Evropski parlament
2019-2024

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

2023/0311(COD)

23.11.2023

PREDLOGI SPREMEMB 70–369

Osnutek poročila
Lucia Ďuriš Nicholsonová
(PE754.831v01-00)

o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide

Predlog direktive
(COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD))

Predlog spremembe 70
Antonius Manders

Predlog direktive
Naslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Predlog DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide	Predlog DIREKTIVE RVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše ter*** evropske parkirne karte za invalide ***in starejše***
(Besedilo velja za EGP)	(Besedilo velja za EGP)

Or. en

Obrazložitev

Ker je polovica invalidov v EU stara več kot 65 let (48,5 %, vir: Eurostat 2022), je v to direktivo upravičeno in utemeljeno vključiti starejše. Poleg tega naj bi se število invalidov zaradi staranja prebivalstva EU še povečalo.

Predlog spremembe 71
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Naslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Predlog DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske ***parkirne*** karte za invalide	Predlog DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske karte ***za cestni prevoz*** za invalide
(Besedilo velja za EGP)	(Besedilo velja za EGP) *(Sprememba velja za celotno besedilo.)*

Or. en

Obrazložitev

Bistveno je, da obseg te karte ni omejen le na pogoje parkiranja in

infrastrukturo. Ta karta je pravzaprav zasnovana tako, da je omogočen tudi prost dostop do območij omejenega prometa.

Iz navedenih razlogov je namen predloga spremeniti ime

„evropska parkirna karta“ v „evropska karta za cestni prevoz“.

Predlog spremembe 72
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Predlog direktive
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Evropska unija temelji na vrednotah človekovega dostojanstva, svobode in spoštovanja človekovih pravic ter je zavezana boju proti diskriminaciji, tudi na podlagi invalidnosti, kot je določeno v Pogodbi o Evropski uniji (PEU), Pogodbi o delovanju Evropske unije (PDEU) ***in*** Listini Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina).	(1) Evropska unija temelji na vrednotah človekovega dostojanstva, svobode in spoštovanja človekovih pravic ter je zavezana boju proti diskriminaciji, tudi na podlagi invalidnosti, kot je določeno v Pogodbi o Evropski uniji (PEU), Pogodbi o delovanju Evropske unije (PDEU)***,*** Listini Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina) ***in Konvenciji Združenih narodov o pravicah invalidov***.

Or. en

Predlog spremembe 73
Chiara Gemma

Predlog direktive
Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2a) V členu 2(2) se doda izjema, v skladu s katero se lahko osebi začasno prizna status invalidnosti v prehodnem obdobju med selitvijo v tujino zaradi dela ali študija ter med postopkom ponovnega

ocenjevanja za priznanje invalidnosti v novi državi članici. Ta izjema velja tudi za udeležence v programih EU za mobilnost, kot je ERASMUS+.

Or. en

Predlog spremembe 74
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2a) Unija v členu 25 Listine priznava in spoštuje pravico starejših do dostojnega in samostojnega življenja ter sodelovanja v družbenem in kulturnem življenju.

Or. en

Obrazložitev

Ker je polovica invalidov v EU stara več kot 65 let (48,5 %, vir: Eurostat 2022), je v to direktivo upravičeno in utemeljeno vključiti starejše. Poleg tega naj bi se število invalidov zaradi staranja prebivalstva EU še povečalo.

Predlog spremembe 75
Chiara Gemma

Predlog direktive
Uvodna izjava 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2b) Da bi izboljšali predlagano parkirno karto in za invalide uvedli konkretne izboljšave, se vzpostavi nova podatkovna zbirka, s katero bi invalide obveščali o različnih pravicah do parkiranja in pravilih o parkirnih mestih za invalide v različnih državah članicah ter njihovih regijah, mestih in občinah.

Or. en

Predlog spremembe 76
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Predlog direktive
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Vsak državljan Unije ima temeljno pravico do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic ob upoštevanju omejitev in pogojev, določenih s Pogodbama in ukrepi, ki so bili sprejeti za njuno uveljavitev.	(3) Vsak državljan Unije ima temeljno pravico do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic ob upoštevanju omejitev in pogojev, določenih s Pogodbama in ukrepi, ki so bili sprejeti za njuno uveljavitev. ***V členu 18 Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov sta invalidom enako kot drugim priznani pravici do svobode gibanja in do svobodne izbire prebivališča.***

Or. en

Predlog spremembe 77
Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Po mnenju Sodišča Evropske unije je namen državljanstva Unije, da postane temeljni status državljanov držav članic pri uveljavljanju pravice do gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, s čimer tistim, ki so v enakem položaju, omogoča, da se jih na področju uporabe ratione materiae PDEU obravnava enakopravno, neodvisno od njihovega državljanstva in brez poseganja v izjeme, ki so izrecno predvidene v zvezi s tem.	(4) Po mnenju Sodišča Evropske unije je namen državljanstva Unije, da postane temeljni status državljanov držav članic pri uveljavljanju pravice do gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, s čimer tistim, ki so v enakem položaju, omogoča, da se jih na področju uporabe ratione materiae PDEU obravnava enakopravno, neodvisno od njihovega državljanstva in brez poseganja v izjeme, ki so izrecno predvidene v zvezi s tem. ***Pravica do svobode gibanja bi morala zaradi enakega obravnavanja veljati tudi za državljane***

tretjih držav, ki zakonito prebivajo v državi članici Evropske unije in jim je v tej državi priznan status invalidnosti. Zato je treba to direktivo dopolniti z ločenim pravnim aktom, s katerim bo v zvezi s tem zapolnjena pravna praznina med državljani EU in državljani tretjih držav, ki zakonito prebivajo v EU. S tem bo večja pravna varnost nenazadnje zagotovljena tudi invalidnim ženskam in deklicam, ki so državljanke tretjih držav in zakonito prebivajo v Evropski uniji.

Or. en

Predlog spremembe 78
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Unija je pogodbenica Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov[39] in je v okviru svojih pristojnosti zavezana njenim določbam, ki so sestavni del pravnega reda Unije. Vse države članice so pogodbenice Konvencije ZN o pravicah invalidov in so ji zavezane v okviru svojih pristojnosti.	(5) Unija je pogodbenica Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov[39] in je v okviru svojih pristojnosti zavezana njenim določbam, ki so sestavni del pravnega reda Unije. Vse države članice so pogodbenice Konvencije ZN o pravicah invalidov in so ji zavezane v okviru svojih pristojnosti. ***Čeprav Konvencija ZN o pravicah invalidov zavezuje Unijo in vse njene države članice, pri njenem izvajanju obstajajo velike razlike[3a]. Na področju enakosti invalidov je treba doseči napredek na ravni Unije in v vseh državah članicah, na primer z naložbami v infrastrukturo, krepitev zmogljivosti, usposabljanje in kampanje ozaveščanja. Unija in vse države članice bi morale ratificirati tudi izbirni protokol h Konvenciji.***

3a

https://fra.europa.eu/sl/publication/2023/i

	mplementing-un-convention-rights-persons-disabilities-human-rights-indicators
[39] Sklep Sveta 2010/48/ES z dne 26. novembra 2009 o sklenitvi Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov s strani Evropske skupnosti (UL L 23, 27.1.2010, str. 35).	[39] Sklep Sveta 2010/48/ES z dne 26. novembra 2009 o sklenitvi Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov s strani Evropske skupnosti (UL L 23, 27.1.2010, str. 35).

Or. en

Predlog spremembe 79
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Alicia Homs Ginel, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Namen Konvencije ZN o pravicah invalidov je spodbujati, varovati in invalidom zagotavljati polno in enakopravno uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter spodbujati spoštovanje njihovega prirojenega dostojanstva, s čimer se zagotovi, da enako kot drugi polno in učinkovito sodelujejo v družbi in so vanjo vključeni. V Konvenciji je priznan tudi pomen potrebe po sprejetju ustreznih ukrepov, da se invalidom zagotovi dostopnost.	(6) ***V Konvenciji ZN je določeno, da so invalidi ljudje z dolgotrajnimi telesnimi, duševnimi, intelektualnimi ali senzoričnimi okvarami, ki se spopadajo z različnimi fizičnimi, upravnimi, tehnološkimi in družbenimi ovirami, zaradi katerih so lahko obravnavani diskriminatorno.*** Namen Konvencije ZN o pravicah invalidov je ***zato*** spodbujati, varovati in invalidom zagotavljati polno in enakopravno uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter spodbujati spoštovanje njihovega prirojenega dostojanstva, ***osebne samostojnosti, ki vključuje svobodo izbire, in neodvisnosti posameznikov,*** s čimer se zagotovi, da enako kot drugi polno in učinkovito sodelujejo v družbi in so vanjo vključeni. V Konvenciji je priznan tudi pomen ***spoštovanja različnosti in sprejemanja invalidov kot dela človekove raznolikosti in človečnosti ter*** potrebe po sprejetju ustreznih ukrepov, da se invalidom zagotovi ***polna in enakopravna***

dostopnost.

Or. en

Predlog spremembe 80
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Namen Konvencije ZN o pravicah invalidov je spodbujati, varovati in invalidom zagotavljati polno in enakopravno uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter spodbujati spoštovanje njihovega prirojenega dostojanstva, s čimer se zagotovi, da enako kot drugi polno in učinkovito sodelujejo v družbi in so vanjo vključeni. V Konvenciji je priznan tudi pomen potrebe po sprejetju ustreznih ukrepov, da se invalidom ***zagotovi*** dostopnost.	(6) Namen Konvencije ZN o pravicah invalidov je spodbujati, varovati in invalidom zagotavljati polno in enakopravno uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter spodbujati spoštovanje njihovega prirojenega dostojanstva, s čimer se zagotovi, da enako kot drugi polno in učinkovito sodelujejo v družbi in so vanjo vključeni. V Konvenciji je priznan tudi pomen potrebe po sprejetju ustreznih ukrepov, da se invalidom ***zagotovita univerzalna*** dostopnost ***in največja možna samostojna osebna mobilnost***.

Or. en

Predlog spremembe 81
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Namen Konvencije ZN o pravicah invalidov je spodbujati, varovati in invalidom zagotavljati polno in enakopravno uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter spodbujati spoštovanje njihovega prirojenega dostojanstva, s čimer se zagotovi, da enako kot ***drugi*** polno in	(6) Namen Konvencije ZN o pravicah invalidov je spodbujati, varovati in invalidom zagotavljati polno in enakopravno uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter spodbujati spoštovanje njihovega prirojenega dostojanstva, s čimer se zagotovi, da enako kot ***neinvalidne osebe***

učinkovito sodelujejo v družbi in so vanjo vključeni. V Konvenciji je priznan tudi pomen potrebe po sprejetju ustreznih ukrepov, da se invalidom zagotovi dostopnost.	polno in učinkovito sodelujejo v družbi in so vanjo vključeni ***na vseh področjih življenja***. V Konvenciji je priznan tudi pomen potrebe po sprejetju ustreznih ukrepov, da se invalidom zagotovi dostopnost.

Or. en

Predlog spremembe 82
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Predlog direktive
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Namen Konvencije ZN o pravicah invalidov je spodbujati, varovati in invalidom zagotavljati polno in enakopravno uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter spodbujati spoštovanje njihovega prirojenega dostojanstva, s čimer se zagotovi, da enako kot drugi polno in učinkovito sodelujejo v družbi in so vanjo vključeni. V Konvenciji je priznan tudi pomen potrebe po sprejetju ustreznih ukrepov, da se invalidom ***zagotovi*** dostopnost.	(6) Namen Konvencije ZN o pravicah invalidov je spodbujati, varovati in invalidom zagotavljati polno in enakopravno uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter spodbujati spoštovanje njihovega prirojenega dostojanstva, s čimer se zagotovi, da enako kot drugi polno in učinkovito sodelujejo v družbi in so vanjo vključeni. V Konvenciji je priznan tudi pomen potrebe po sprejetju ustreznih ukrepov, da se invalidom ***zagotovita enakost možnosti in univerzalna*** dostopnost.

Or. en

Predlog spremembe 83
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(6a) V Konvenciji ZN so priznane tudi težke razmere, s katerimi se spoprijemajo invalidi, ki so žrtve mnogovrstnih ali hudih oblik diskriminacije zaradi rase, barve, spola, jezika, vere, političnega ali drugega prepričanja, nacionalnega, etničnega ali socialnega izvora, lastnine, rojstva, starosti ali drugih okoliščin. Priznano je zlasti, da so invalidne ženske in deklice bolj ogrožene in žrtve različnih vrst diskriminacije ter da bi morale države pogodbenice sprejeti primerne ukrepe, s katerimi bi jim zagotovile polno in enako uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin.

Or. en

Predlog spremembe 84
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Evropski steber socialnih pravic, ki so ga 17. novembra 2017***[40]*** v Göteborgu razglasili Evropski parlament, Svet in Evropska komisija, določa, da ima vsakdo, med drugim ne glede na invalidnost, pravico do enakega obravnavanja in enakih možnosti, ***tudi*** v zvezi z dostopom do blaga in storitev, ki so na voljo javnosti (načelo 3). Poleg tega se v okviru evropskega stebra socialnih pravic invalidom priznava pravica do storitev, ki jim omogočajo udeležbo v družbi (načelo 17).	(7) Evropski steber socialnih pravic, ki so ga 17. novembra 2017 v Göteborgu razglasili Evropski parlament, Svet in Evropska komisija, določa, da ima vsakdo, med drugim ne glede na invalidnost, pravico do enakega obravnavanja in enakih možnosti v zvezi z ***zaposlitvijo, socialno zaščito***, ***izobraževanjem ter*** dostopom do blaga in storitev, ki so na voljo javnosti***, in da je treba spodbujati enake možnosti nezadostno zastopanih skupin*** (načelo 3). Poleg tega se v okviru evropskega stebra socialnih pravic invalidom priznava pravica do ***dostojnega življenja in dohodkovne podpore, ki zagotavlja dostojno življenje,*** storitev, ki jim omogočajo udeležbo v družbi***, ter delovnega okolja, prilagojenega njihovim***

potrebam (načelo 17).

---

*[40] **Medinstitucionalna razglasitev evropskega stebra socialnih pravic (UL C 428, 13.12.2017, str. 10).***

Or. en

Predlog spremembe 85
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) V Konvenciji ZN je priznano zlasti, da so invalidne ženske in deklice žrtve različnih vrst diskriminacije ter da bi morale države pogodbenice sprejeti ukrepe, s katerimi bi jim zagotovile polno in enako uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin. Pri uvedbi evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide se bo upoštevala tudi Konvencija o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima, ki jo je podpisala Evropska unija.

Or. en

Predlog spremembe 86
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) Naloge in pooblastila glede enakosti in nediskriminacije iz člena 5 Konvencije o pravicah invalidov so pomembni, ker naj bi se z evropsko

kartico ugodnosti za invalide enakost invalidov povečala zaradi splošnega priznavanja v EU, njenih državah članicah in med temi državami.

Or. en

Predlog spremembe 87
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Cilj Direktive (EU) 2019/882 Evropskega parlamenta in Sveta[41] (evropski akt o dostopnosti) je izboljšati dostop do proizvodov in storitev, in sicer z odpravo in preprečevanjem ovir, ki nastajajo zaradi različnih zahtev glede dostopnosti v državah članicah, ter tako prispevati k povečanju razpoložljivosti dostopnih proizvodov in storitev na notranjem trgu, vključno z dostopom do spletišč in storitev nekaterih javnih služb, ki temeljijo na mobilnih napravah[42], ter izboljšati dostopnost ustreznih informacij. Poleg tega se v okviru prava Unije zagotavljajo tudi pravica do nediskriminacije pri dostopu do prevoza in druge pravice, kot je pravica do brezplačne pomoči za potnike invalide in potnike z omejeno mobilnostjo, ki potujejo z letalskimi[43], železniškimi[44] ali vodnimi prevoznimi sredstvi[45] ali z avtobusom[46]. Pravo Unije v zvezi s cestami, za katere se zaračunavajo cestne pristojbine, državam članicam prav tako omogoča, da določijo znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore ter izvzetja iz obveznosti plačevanja takih pristojbin ali uporabnin za vsako vozilo, ki ga uporablja invalid ali je v lasti invalida[47].	(8) Cilj Direktive (EU) 2019/882 Evropskega parlamenta in Sveta[41] (evropski akt o dostopnosti) je ***premagati ovire invalidov in oseb s fizičnimi okvarami ter*** izboljšati dostop do proizvodov in storitev, in sicer z odpravo in preprečevanjem ovir, ki nastajajo zaradi različnih zahtev glede dostopnosti v državah članicah, ter tako prispevati k povečanju razpoložljivosti dostopnih proizvodov in storitev na notranjem trgu, vključno z dostopom do spletišč in storitev nekaterih javnih služb, ki temeljijo na mobilnih napravah[42], ter izboljšati dostopnost ustreznih informacij. Poleg tega se v okviru prava Unije zagotavljajo tudi pravica do nediskriminacije pri dostopu do prevoza in druge pravice, kot je pravica do brezplačne pomoči za potnike invalide in potnike z omejeno mobilnostjo, ki potujejo z letalskimi[43], železniškimi[44] ali vodnimi prevoznimi sredstvi[45] ali z avtobusom[46]. Pravo Unije v zvezi s cestami, za katere se zaračunavajo cestne pristojbine, državam članicam prav tako omogoča, da določijo znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore ter izvzetja iz obveznosti plačevanja takih pristojbin ali uporabnin za vsako vozilo, ki ga uporablja invalid ali je v lasti invalida[47].

[41] Direktiva (EU) 2019/882 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o zahtevah glede dostopnosti za proizvode in storitve (UL L 150, 7.6.2019, str. 70).

[42] Poleg tega je cilj Direktive (EU) 2016/2102 o dostopnosti spletišč in mobilnih aplikacij organov javnega sektorja izboljšati dostopnost spletišč organov javnega sektorja in njihovih mobilnih aplikacij.

[43] Uredba (ES) št. 1107/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o pravicah invalidnih oseb in oseb z omejeno mobilnostjo v zračnem prevozu (UL L 204, 26.7.2006, str. 1).

[44] Uredba (EU) 2021/782 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2021 o pravicah in obveznostih potnikov v železniškem prometu (UL L 172, 17.5.2021, str. 1).

[45] Uredba (EU) št. 1177/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o pravicah potnikov med potovanjem po morju in celinskih plovnih poteh ter spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 (UL L 334, 17.12.2010, str. 1).

[46] Uredba (EU) št. 181/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o pravicah potnikov v avtobusnem prevozu in spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 (UL L 55, 28.2.2011, str. 1).

[47] Direktiva 1999/62/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Direktiva (EU) 2022/362 Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi direktiv 1999/62/ES, 1999/37/ES in (EU) 2019/520 glede zaračunavanja pristojbin vozilom za uporabo določene infrastrukture.

[41] Direktiva (EU) 2019/882 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o zahtevah glede dostopnosti za proizvode in storitve (UL L 150, 7.6.2019, str. 70).

[42] Poleg tega je cilj Direktive (EU) 2016/2102 o dostopnosti spletišč in mobilnih aplikacij organov javnega sektorja izboljšati dostopnost spletišč organov javnega sektorja in njihovih mobilnih aplikacij.

[43] Uredba (ES) št. 1107/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o pravicah invalidnih oseb in oseb z omejeno mobilnostjo v zračnem prevozu (UL L 204, 26.7.2006, str. 1).

[44] Uredba (EU) 2021/782 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2021 o pravicah in obveznostih potnikov v železniškem prometu (UL L 172, 17.5.2021, str. 1).

[45] Uredba (EU) št. 1177/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o pravicah potnikov med potovanjem po morju in celinskih plovnih poteh ter spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 (UL L 334, 17.12.2010, str. 1).

[46] Uredba (EU) št. 181/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o pravicah potnikov v avtobusnem prevozu in spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 (UL L 55, 28.2.2011, str. 1).

[47] Direktiva 1999/62/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Direktiva (EU) 2022/362 Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi direktiv 1999/62/ES, 1999/37/ES in (EU) 2019/520 glede zaračunavanja pristojbin vozilom za uporabo določene infrastrukture.

Or. en

Predlog spremembe 88
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) V členu 18 o pravici do svobode gibanja in državljanstva v Konvenciji o pravicah invalidov je navedeno, da države pogodbenice priznavajo invalidom pravico do svobode gibanja, svobode pri izbiri prebivališča in državljanstva enako kot drugim, in sicer tudi z zagotovitvijo, da jim zaradi invalidnosti ni odvzeta sposobnost pridobivanja, posedovanja in uporabe dokumentov o državljanstvu ali drugih osebnih dokumentov ali ustreznih postopkov, kot je imigracijski postopek, za lažje uresničevanje pravice do svobode gibanja.

Or. en

Predlog spremembe 89
Ádám Kósa

Predlog direktive
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Invalidi lahko za priznanje statusa invalidnosti vložijo vlogo pri pristojnih organih države članice, v kateri prebivajo, saj je to v pristojnosti teh organov. Vsaka država članica in njeni zadevni pristojni organi imajo postopek ocenjevanja invalidnosti, ki se razlikuje glede na državo članico. Če pristojni organi priznajo status invalidnosti vložnika, izdajo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide ali drug uradni dokument, s katerim se priznava status invalidnosti vložnika.	(9) Invalidi lahko za priznanje statusa invalidnosti vložijo vlogo pri pristojnih organih države članice, v kateri prebivajo, saj je to v pristojnosti teh organov. Vsaka država članica in njeni zadevni pristojni organi imajo postopek ocenjevanja invalidnosti, ki se razlikuje glede na državo članico. Če pristojni organi priznajo status invalidnosti vložnika, izdajo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide ali drug uradni dokument, s katerim se priznava status invalidnosti vložnika. ***V nekaterih državah članicah ni enotne kartice ugodnosti za invalide in/ali opredelitve statusa invalidnosti, zato so lahko priznane različne stopnje***

invalidnosti. Kadar se v teh državah članicah invalidom priznavajo storitve ali ugodnosti, se lahko – pogosto v različnih sektorjih na različen način – uporabljajo potrebe po storitvah ali druga merila.

Or. en

Predlog spremembe 90
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Invalidi lahko za priznanje statusa invalidnosti vložijo vlogo pri pristojnih organih države članice, v kateri prebivajo, saj je to v pristojnosti teh organov. Vsaka država članica in njeni zadevni pristojni organi imajo postopek ocenjevanja invalidnosti, ki se razlikuje glede na državo članico. Če pristojni organi priznajo status invalidnosti vložnika, izdajo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide ali drug uradni dokument, s katerim se priznava status invalidnosti vložnika.	(9) Invalidi ***in starejši*** lahko za priznanje statusa invalidnosti ali ***starejšega*** vložijo vlogo pri pristojnih organih države članice, v kateri prebivajo, saj je to v pristojnosti teh organov. Vsaka država članica in njeni zadevni pristojni organi imajo postopek ocenjevanja invalidnosti, ki se razlikuje glede na državo članico. Če pristojni organi priznajo status invalidnosti ***ali starejšega*** vložnika, izdajo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide***,*** ***kartico ugodnosti za starejše*** ali drug uradni dokument, s katerim se priznava status invalidnosti ***ali starejšega*** vložnika.

Or. en

Predlog spremembe 91
José Gusmão

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Zaradi nepriznavanja statusa invalidnosti med državami članicami se lahko invalidi soočajo s posebnimi težavami pri uveljavljanju svojih temeljnih	(10) Zaradi nepriznavanja statusa invalidnosti med državami članicami se lahko invalidi soočajo s posebnimi težavami pri uveljavljanju svojih temeljnih

pravic do prostega gibanja.	pravic do prostega gibanja. ***V skladu z družbenim modelom invalidnosti je družba tista, ki onemogoča osebe s telesnimi okvarami. Invalidnost je nekaj, kar je dodano poleg okvar, zaradi česar so invalidi po nepotrebnem izolirani in izključeni iz polne udeležbe v družbi. Okvara je funkcijska omejitev posameznika, ki jo povzroča fizična, duševna ali senzorična motnja. Invalidnost je izguba ali omejitev možnosti za udeležbo v običajnem življenju skupnosti zaradi fizičnih ali družbenih ovir. Države članice se spodbuja, naj spremenijo svoje nacionalne opredelitve in jih uskladijo z družbenim modelom invalidnosti ter v skladu s tem oblikujejo pravične in pregledne postopke ocenjevanja invalidnosti.***
	Or. en

Predlog spremembe 92
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Zaradi nepriznavanja statusa invalidnosti med državami članicami se lahko invalidi soočajo s posebnimi težavami pri uveljavljanju svojih temeljnih pravic do prostega gibanja.	(10) Zaradi nepriznavanja statusa invalidnosti med državami članicami se lahko invalidi soočajo s posebnimi težavami pri uveljavljanju svojih temeljnih pravic do prostega gibanja. ***Opredelitve invalidnosti in merila, ki se v državah članicah uporabljajo za ocenjevanje invalidnosti, so tesno povezani s sistemom socialne varnosti v posamezni državi, ta pa na primer določa dostop do zaščitenega trga dela ali ugodnosti za invalide in njihove skrbnike.***
	Or. en

Predlog spremembe 93
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Zaradi nepriznavanja statusa invalidnosti med državami članicami se lahko invalidi soočajo s posebnimi težavami pri uveljavljanju svojih temeljnih pravic do prostega gibanja.	(10) Zaradi nepriznavanja statusa invalidnosti ***ali starejšega*** med državami članicami se lahko invalidi ***in starejši*** soočajo s posebnimi težavami pri uveljavljanju svojih temeljnih pravic do prostega gibanja.

Or. en

Predlog spremembe 94
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Zaradi nepriznavanja statusa invalidnosti med državami članicami se ***lahko*** invalidi soočajo s posebnimi težavami pri uveljavljanju svojih temeljnih pravic do prostega gibanja.	(10) Zaradi ***vzajemnega*** nepriznavanja statusa invalidnosti med državami članicami se invalidi ***pogosto*** soočajo s posebnimi težavami pri uveljavljanju svojih temeljnih pravic do prostega gibanja.

Or. en

Predlog spremembe 95
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Če z zakonom ni določeno drugače ali drugače dogovorjeno med državami članicami, lahko status invalidnosti	***črtano***

invalidov, ki se zaradi zaposlitve, študija ali iz drugih razlogov za dlje časa preselijo v drugo državo članico, ocenijo in uradno priznajo pristojni organi druge države članice, prav tako lahko invalidi prejmejo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se priznava njihov status invalidnosti, v skladu s pravili, ki se uporabljajo v tej državi članici.

Or. en

Obrazložitev

Pojma „dolgo“ ali „dlje časa“ nista opredeljena; primerneje je ohraniti veljavnost dokumentov, izdanih v domači državi, dokler ni urejeno prebivališče v državi gostiteljici (na primer mladi invalidni osebi, ki je v drugi evropski državi na izmenjavi v okviru programa Erasmus, za to obdobje ni treba urediti prebivališča, zato ne bi bilo smiselno, da bi morala v državi gostiteljici zahtevati dokumente, tudi za podaljšano obdobje nekaj mesecev.

Predlog spremembe 96
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Če z zakonom ni določeno drugače ali drugače dogovorjeno med državami članicami, lahko status invalidnosti invalidov, ki se zaradi zaposlitve, študija ali iz drugih razlogov za dlje časa preselijo v drugo državo članico, ocenijo in uradno priznajo pristojni organi druge države članice, prav tako lahko invalidi prejmejo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se priznava njihov status invalidnosti, v skladu s pravili, ki se uporabljajo v tej državi članici.	(11) Če z zakonom ni določeno drugače ali drugače dogovorjeno med državami članicami, lahko status invalidnosti invalidov, ki se zaradi zaposlitve, študija ali iz drugih razlogov za dlje časa preselijo v drugo državo članico, ocenijo in uradno priznajo pristojni organi druge države članice, prav tako lahko invalidi prejmejo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se priznava njihov status invalidnosti, v skladu s pravili, ki se uporabljajo v tej državi članici. ***Kljub temu statusa invalidnosti invalidov, ki v državi ostanejo v okviru programa za mobilnost za določeno obdobje, ki je daljše od upoštevanega krajšega obdobja, v novi državi članici ni treba ponovno oceniti. To***

	so lahko projekti mobilnosti za poklicno izobraževanje in usposabljanje, učence oziroma dijake, izobraževanje odraslih, mladinske izmenjave, mladinske delavce, dejavnosti udeležbe mladih, ukrep za vključevanje v okviru pobude DiscoverEU, projekti za študente in osebje v visokošolskem izobraževanju, partnerstva za sodelovanje.

Or. en

Predlog spremembe 97
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Če z zakonom ni določeno drugače ali drugače dogovorjeno med državami članicami, lahko status invalidnosti ***invalidov***, ki se zaradi zaposlitve***,*** študija ***ali iz drugih razlogov*** za dlje časa preselijo v drugo državo članico, ocenijo in uradno priznajo pristojni organi druge države članice, prav tako lahko invalidi prejmejo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se priznava njihov status invalidnosti, v skladu s pravili, ki se uporabljajo v tej državi članici.	(11) Če z zakonom ni določeno drugače ali drugače dogovorjeno med državami članicami, lahko status invalidnosti ***in status starejših***, ki se zaradi zaposlitve ***ali*** študija za dlje časa preselijo v drugo državo članico ***ali tam živijo ali začasno bivajo iz drugih razlogov***, ocenijo in uradno priznajo pristojni organi druge države članice, prav tako lahko invalidi ***ali starejši*** prejmejo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide***, kartico ugodnosti za starejše*** ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se priznava njihov status invalidnosti ***ali starejšega***, v skladu s pravili, ki se uporabljajo v tej državi članici.

Or. en

Predlog spremembe 98
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) ***Če z zakonom ni določeno drugače ali drugače dogovorjeno med državami članicami, lahko status invalidnosti invalidov, ki se*** zaradi zaposlitve, študija ali iz drugih razlogov za dlje časa preselijo v drugo državo članico***, ocenijo in uradno priznajo*** pristojni organi druge države članice***, prav tako lahko invalidi prejmejo potrdilo*** o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide ali ***kateri*** koli ***drug uradni dokument***, s katerim se priznava njihov status invalidnosti, v skladu s pravili, ki se uporabljajo v tej državi članici.	(11) ***Kadar se invalidi*** zaradi zaposlitve, študija ali iz drugih razlogov za dlje časa preselijo v drugo državo članico, ***se evropska kartica ugodnosti za invalide uporablja kot začasno dokazilo njihovega statusa invalidnosti, dokler ga*** pristojni organi druge države članice ***uradno ne priznajo s potrdilom*** o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide ali ***katerim*** koli ***drugim uradnim dokumentom***, s katerim se priznava njihov status invalidnosti, v skladu s pravili, ki se uporabljajo v tej državi članici.

Or. en

Predlog spremembe 99
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Vendar se ***lahko*** osebe s priznanim statusom invalidnosti, ki za krajši čas potujejo v državo članico, ki ni država članica, v kateri prebivajo, ali jo obiščejo, soočajo z velikimi težavami, če njihov status invalidnosti ni priznan v državi članici, v katero potujejo ali ki jo obiščejo, in če nimajo potrdila, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se priznava njihov status invalidnosti v državi članici gostiteljici, da bi lahko koristile prednosti posebnih pogojev in/ali prednostne obravnave, ki je na voljo v tej državi.	(12) Vendar se osebe s priznanim statusom invalidnosti, ki za krajši čas potujejo v državo članico, ki ni država članica, v kateri prebivajo, ali jo obiščejo, ***pogosto*** soočajo z velikimi težavami, če njihov status invalidnosti ni priznan v državi članici, v katero potujejo ali ki jo obiščejo, in če nimajo potrdila, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se priznava njihov status invalidnosti v državi članici gostiteljici, da bi lahko koristile prednosti posebnih pogojev in/ali prednostne obravnave, ki je na voljo v tej državi. ***Osebe z nevidno invalidnostjo se pri dokazovanju svoje invalidnosti med potovanjem pogosto srečujejo s posebnimi težavami.***

Or. en

Predlog spremembe 100
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Vendar se lahko osebe s priznanim statusom invalidnosti, ki za krajši čas potujejo v državo članico, ki ni država članica, v kateri prebivajo, ali jo obiščejo, soočajo z velikimi težavami, če njihov status invalidnosti ni priznan v državi članici, v katero potujejo ali ki jo obiščejo, in če nimajo potrdila, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se priznava njihov status invalidnosti v državi članici gostiteljici, da bi lahko koristile prednosti posebnih pogojev in/ali prednostne obravnave, ki je na voljo v tej državi.	(12) Vendar se lahko osebe s priznanim statusom invalidnosti ***in starejši***, ki za krajši čas potujejo v državo članico, ki ni država članica, v kateri prebivajo, ali jo obiščejo, soočajo z velikimi težavami, če njihov status invalidnosti ***ali starejšega*** ni priznan v državi članici, v katero potujejo ali ki jo obiščejo, in če nimajo potrdila, kartice ugodnosti za invalide***, kartice ugodnosti za starejše*** ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se priznava njihov status invalidnosti ***ali starejšega*** v državi članici gostiteljici, da bi lahko koristile prednosti posebnih pogojev in/ali prednostne obravnave, ki je na voljo v tej državi.

Or. en

Predlog spremembe 101
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Uvodna izjava 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12a) Ženski spol je dejavnik, ki vpliva na vse razsežnosti, vključno z mobilnostjo in prostim gibanjem, zato ga je treba upoštevati tako, da ta zakonodaja prispeva k priznavanju pravic invalidnih žensk in deklic, mater in skrbnic invalidov ter jih ščiti pred presečno diskriminacijo.

Or. en

Predlog spremembe 102
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(13) V tem primeru so invalidi, ki potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo, pri uveljavljanju svojih pravic do prostega gibanja v slabšem položaju v primerjavi z invalidi, ki imajo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se jim priznava status invalidnosti v državi članici, v katero potujejo ali ki jo obiščejo.	(13) V tem primeru so invalidi ***in starejši***, ki potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo, pri uveljavljanju svojih pravic do prostega gibanja v slabšem položaju v primerjavi z invalidi ***in starejšimi***, ki imajo potrdilo o invalidnosti, kartico ugodnosti za invalide***, kartico ugodnosti za starejše*** ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se jim priznava status invalidnosti v državi članici, v katero potujejo ali ki jo obiščejo.

Or. en

Predlog spremembe 103
Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Monica Semedo, Jordi Cañas, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Uvodna izjava 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(13a) Ovire pri zagotavljanju temeljne pravice do prostega gibanja so še večje za invalidne ženske in deklice, ki se na vseh področjih življenja spopadajo s presečno diskriminacijo, tudi pri izobraževanju in zaposlovanju. S polnim delovnim časom je na primer zaposlenih 20 % invalidnih žensk, medtem ko je tako zaposlenih invalidnih moških 29 %, tako zaposlenih neinvalidnih žensk pa 48 %. Na pragu revščine je 22 % invalidnih žensk v primerjavi z 20 % invalidnih moških in

16 % neinvalidnih žensk. Terciarno izobraževanje je zaključilo 17 % invalidnih žensk v primerjavi z 18 % invalidnih moških in 32 % neinvalidnih žensk. Potrebe po zdravstvenih pregledih niso izpolnjene pri 11 % invalidnih žensk v primerjavi z 10 % invalidnih moških in 3 % neinvalidnih žensk[47a]. Razlika je očitna zlasti na podeželskih območjih, kjer je dostop do storitev in priložnosti na splošno veliko bolj omejen kot na mestnih območjih. Pri evropski kartici ugodnosti za invalide je treba zato jasneje upoštevati enakost spolov in z njo izboljšati prosto gibanje, še zlasti invalidnih žensk in deklic, kadar se na primer zaradi dela ali študija preselijo v drugo državo članico in se v novi državi članici ponovno ocenjuje njihov status invalidnosti. Bistveno je, da se ranljiv položaj invalidnih žensk in deklic ne poslabša dodatno, ampak da se jih spodbuja k izkoriščanju njihove svobode gibanja in se jih pri tem zaščiti, s čimer se jim omogočita svoboda gibanja in gospodarska neodvisnost.

[47a] Intersecting inequalities in the European Union in the 2023 Gender Equality Index (Presečne neenakosti v Evropski uniji v indeksu enakosti spolov za leto 2023), https://eige.europa.eu/gender-equality-index/2022/domain/intersecting-inequalities/disability/work.

Or. en

Predlog spremembe 104
Monica Semedo, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sylvie Brunet

Predlog direktive
Uvodna izjava 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(13a) Invalidi, ki pripadajo tudi drugim

marginaliziranim skupinam, kot so osebe LGBTIQ+, rasne skupine in etnične manjšine, osebe iz socialno in ekonomsko prikrajšanih okolij, mladi in osebe z oddaljenih geografskih območij idr. so pogosto žrtve različnih vrst diskriminacije, zato je pomembno, da države članice pri prenosu in izvajanju te direktive uporabijo presečni pristop.

Or. en

Predlog spremembe 105
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Uvodna izjava 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(13a) Evropska unije je ratificirala Konvencijo Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima (Istanbulsko konvencijo).

Or. en

Predlog spremembe 106
José Gusmão

Predlog direktive
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) Poleg tega so zaradi nevednosti, ali in v kolikšni meri bodo njihov status invalidnosti in uradni dokumenti, s katerim se priznava ta status, priznani med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom, v negotovem položaju. To lahko invalide na koncu odvrne od uveljavljanja svojih pravic do prostega gibanja.	(14) Poleg tega so zaradi nevednosti, ali in v kolikšni meri bodo njihov status invalidnosti in uradni dokumenti, s katerim se priznava ta status, priznani med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom, v negotovem položaju. To lahko invalide na koncu odvrne od uveljavljanja svojih pravic do prostega gibanja. ***V členu 2(2) se doda izjema, v***

skladu s katero se lahko osebi začasno prizna status invalidnosti v prehodnem obdobju med selitvijo v tujino zaradi dela ali študija ter med postopkom ponovnega ocenjevanja za priznanje invalidnosti v novi državi članici. Ta izjema velja tudi za udeležence v programih EU za mobilnost, kot je ERASMUS+.

Or. en

Predlog spremembe 107
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) Poleg tega so zaradi nevednosti, ali in v kolikšni meri bodo njihov status invalidnosti in uradni dokumenti, s katerim se priznava ta status, priznani med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom, v negotovem položaju. To lahko invalide na koncu odvrne od uveljavljanja svojih pravic do prostega gibanja.	(14) Poleg tega so zaradi nevednosti, ali in v kolikšni meri bodo njihov status invalidnosti ***ali starejšega*** in uradni dokumenti, s katerim se priznava ta status, priznani med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom, v negotovem položaju. To lahko invalide ***ali starejše*** na koncu odvrne od uveljavljanja svojih pravic do prostega gibanja.

Or. en

Predlog spremembe 108
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Uvodna izjava 14 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(14a) Glede na demografske spremembe in potrebo po povečanju mobilnosti invalidov bi morale države članice povečati ukrepe, s katerimi bi izboljšale dostopnost javnih prostorov in infrastrukture ter jih prilagodile potrebam

invalidov.

Or. en

Predlog spremembe 109
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Poleg ***fizičnih in drugih*** ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja[48], saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe[49]. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.	(15) Poleg ***vidnih in nevidnih*** ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja[48], saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe[49]. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve. ***Podobno tudi nepoznavanje fizične, psihosocialne, kognitivne in senzorične dostopnosti spodbuja diskriminatorno ravnanje.***

[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov:

omejitve in vplivi v postopku odločanja).

[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]

Or. en

Predlog spremembe 110
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Poleg ***fizičnih in drugih*** ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja[48], saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe[49]. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.	(15) Poleg ***različnih vidnih in nevidnih*** ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja[48], saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe[49]. ***Prav tako lahko tudi splošno razširjeno nepoznavanje politik psihosocialne, kognitivne, fizične in senzorične dostopnosti privede do diskriminatornega ravnanja.*** Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.
[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a	[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a

preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov: omejitve in vplivi v postopku odločanja).

[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]

preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov: omejitve in vplivi v postopku odločanja).

[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]

Or. en

Predlog spremembe 111
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Poleg fizičnih in drugih ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja***[48]***, saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe***[49]***. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške,	(15) Poleg ***različnih*** fizičnih***, intelektualnih*** in drugih ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov ***in storitev*** so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja***[12]***, saj imajo posebne potrebe***, zaradi katerih imajo dodatne stroške v zvezi z invalidnostjo,*** in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe***[13]***. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do

življenje in ***odločitve***.	posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in ***osebno samostojnost***.

[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov: omejitve in vplivi v postopku odločanja).

[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]

Or. en

Predlog spremembe 112
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Poleg fizičnih in drugih ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja[48], saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali	(15) Poleg fizičnih in drugih ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja[48], saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali

prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe[49]. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.

prakso priznane kot osebni pomočniki, ***ali uporabljajo živali vodnice, ki ne smejo ogrožati življenja ali zdravja drugih,*** zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe[49]. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.

---

[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov: omejitve in vplivi v postopku odločanja).

[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]

[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov: omejitve in vplivi v postopku odločanja).

[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]

Or. en

Predlog spremembe 113
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Poleg fizičnih in drugih ovir pri	(15) Poleg fizičnih in drugih ovir pri

dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja[48], saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe[49]. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.	dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide ***in starejše*** odvrača od potovanja[48], saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe ***in osebe, ki niso starejše***[49]. Nepriznavanje statusa invalidnosti ***ali starejšega*** v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.
[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov: omejitve in vplivi v postopku odločanja).	[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov: omejitve in vplivi v postopku odločanja).
[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]	[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]
	Or. en

Predlog spremembe 114
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Poleg fizičnih in drugih ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja[48], saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe[49]. ***Nepriznavanje*** statusa invalidnosti v drugih državah članicah ***lahko omeji*** njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.	(15) Poleg fizičnih in drugih ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov ***ter storitev in dejavnosti*** so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja[48], saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe[49]. ***Ker ni vzpostavljeno samodejno priznavanje*** statusa invalidnosti v drugih državah članicah***, je pogosto omejen*** njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.
[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov: omejitve in vplivi v postopku odločanja).	[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov: omejitve in vplivi v postopku odločanja).
[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]	[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]

Predlog spremembe 115
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Poleg fizičnih in drugih ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja[48], saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe[49]. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.	(15) Poleg fizičnih in drugih ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja[48], saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo spremstvo ali pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe[49]. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje***, socialno*** in ***ekonomsko vključevanje ter*** odločitve.
[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov: omejitve in vplivi v postopku odločanja).	[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov: omejitve in vplivi v postopku odločanja).
[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities	[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities

(Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]

(Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]

Or. en

Predlog spremembe 116
Ádám Kósa

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Poleg fizičnih in drugih ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja[48], saj imajo posebne potrebe in lahko potrebujejo ***spremstvo ali*** pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe[49]. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.	(15) Poleg fizičnih in drugih ovir pri dostopu do javnih in zasebnih prostorov so visoki stroški ključni dejavnik, ki številne invalide odvrača od potovanja[48], saj imajo ***zaradi svoje invalidnosti*** posebne potrebe in lahko potrebujejo pomoč oseb, tudi tistih, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznane kot osebni pomočniki, zaradi česar so njihovi potni stroški višji kot za neinvalidne osebe[49]. Nepriznavanje statusa invalidnosti v drugih državah članicah lahko omeji njihov dostop do posebnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava, kar vpliva na njihove potne stroške, življenje in odločitve.

[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov:

[48] Ugotovitve iz končnega poročila na podlagi raziskave, namenjene organizacijam civilne družbe na ravni EU; Shaw in Coles, Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey (Invalidnost, počitnikovanje in turistična industrija v Združenem kraljestvu: predhodna raziskava), 25(3) Tourism Management (2004), str. 397–403; Eugénia Lima Devile in Andreia Antunes Moura (2021), Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in the Decision-Making Process (Potovanje invalidov:

omejitve in vplivi v postopku odločanja).

[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]

omejitve in vplivi v postopku odločanja).

[49] McKercher in Darcy (2018), Re-conceptualising barriers to Travel by people with disabilities (Rekonceptualizacija ovir pri potovanju invalidov), Tourism Management Perspectives, str. 59–66. [Več za obrazložitveni memorandum?]

Or. en

Predlog spremembe 117
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Prednostna obravnava (kot je osebna pomoč, prednostni dostop itd.), ki se ponuja za plačilo ali brez njega, je lahko za invalide pomembna, da lahko dostopajo do različnih storitev, dejavnosti ali objektov in jih bolje doživijo. Vendar invalidi zaradi nepriznavanja statusa invalidnosti in uradnih dokumentov, s katerimi se priznava ta status in ki so bili izdani v drugih državah članicah, v državi članici, ki jo obiščejo ali v katero potujejo, morda ne bodo mogli koristiti prednosti posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jih zasebni izvajalci ali javni organi v tej državi članici ponujajo imetnikom potrdila o invalidnosti, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se priznava njihov status invalidnosti in ki je bil izdan v tej državi članici.	(16) Prednostna obravnava (kot je osebna pomoč, prednostni dostop itd.), ki se ponuja za plačilo ali brez njega, je lahko za invalide ***in starejše*** pomembna, da lahko dostopajo do različnih storitev, dejavnosti ali objektov in jih bolje doživijo. Vendar invalidi ***ali starejši*** zaradi nepriznavanja statusa invalidnosti ***ali starejšega*** in uradnih dokumentov, s katerimi se priznava ta status in ki so bili izdani v drugih državah članicah, v državi članici, ki jo obiščejo ali v katero potujejo, morda ne bodo mogli koristiti prednosti posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jih zasebni izvajalci ali javni organi v tej državi članici ponujajo imetnikom potrdila o invalidnosti, kartice ugodnosti za invalide***, kartice ugodnosti za starejše*** ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se priznava njihov status invalidnosti in ki je bil izdan v tej državi članici.

Or. en

Predlog spremembe 118
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Prednostna obravnava (kot je osebna pomoč, prednostni dostop itd.), ki se ponuja za plačilo ali brez njega, je lahko za invalide pomembna, da lahko dostopajo do različnih storitev, dejavnosti ali objektov in jih ***bolje doživijo***. Vendar invalidi zaradi nepriznavanja statusa invalidnosti in uradnih dokumentov, s katerimi se priznava ta status in ki so bili izdani v drugih državah članicah, v državi članici, ki jo obiščejo ali v katero potujejo, morda ne bodo mogli koristiti prednosti posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jih zasebni izvajalci ali javni organi v tej državi članici ponujajo imetnikom potrdila o invalidnosti, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se priznava njihov status invalidnosti in ki je bil izdan v tej državi članici.	(16) Prednostna obravnava (kot je osebna pomoč, prednostni dostop itd.), ki se ponuja za plačilo ali brez njega, je lahko za invalide pomembna, da lahko dostopajo do različnih storitev, dejavnosti ali objektov in jih ***čim bolj izkoristijo***. Vendar invalidi zaradi nepriznavanja statusa invalidnosti in uradnih dokumentov, s katerimi se priznava ta status in ki so bili izdani v drugih državah članicah, v državi članici, ki jo obiščejo ali v katero potujejo, morda ne bodo mogli koristiti prednosti posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jih zasebni izvajalci ali javni organi v tej državi članici ponujajo imetnikom potrdila o invalidnosti, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se priznava njihov status invalidnosti in ki je bil izdan v tej državi članici.

Or. en

Predlog spremembe 119
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16a) K temu je treba temu dodati izjemno nepoznavanje psihosocialne dostopnosti, zaradi česar niso sprejeti nobeni posamezni ali strukturni ukrepi za odpravljanje ovir, ki to dostopnost otežujejo ali ovirajo, vključno z vedenjskimi, upravnimi in sistemskimi ali simbolnimi ovirami, da bi se borili proti

	stigmatizaciji in predsodkom, ki povzročajo diskriminacijo, nasilje, zlorabe, družbeno izključenost in segregacijo, kar ovira učinkovito uveljavljanje pravic invalidov in ne prispeva k spoštovanju njihove samostojnosti, volje in preferenc.

Or. en

Predlog spremembe 120
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) Pilotni projekt o evropski kartici ugodnosti za invalide, ki se je začel izvajati leta 2016 in je bil izveden v osmih državah članicah, je pokazal prednosti za invalide pri dostopu do storitev na področju kulture, prostega časa in športa ter v nekaterih primerih prevoza, pa tudi pri podpori njihovemu kratkotrajnemu čezmejnemu gibanju v EU[50]. Poleg tega je vključeval še druge primere storitev, dejavnosti in objektov, v okviru katerih se invalidom ponujajo posebni pogoji ali prednostna obravnava.	(17) Pilotni projekt o evropski kartici ugodnosti za invalide, ki se je začel izvajati leta 2016 in je bil izveden v osmih državah članicah, je pokazal prednosti za invalide pri dostopu do storitev na področju kulture, prostega časa in športa ter v nekaterih primerih prevoza, pa tudi pri podpori njihovemu kratkotrajnemu čezmejnemu gibanju v EU***, ter dokazal, da so cilji kartice še vedno pomembni za sedanje potrebe invalidov***[50]. Poleg tega je vključeval še druge primere storitev, dejavnosti in objektov, v okviru katerih se invalidom ponujajo posebni pogoji ali prednostna obravnava.
[50] Glej tudi končno poročilo študije o oceni izvajanja pilotnega ukrepa o evropski kartici ugodnosti za invalide in z njo povezanih ugodnosti, objavljeno maja 2021, https://op.europa.eu/sl/publication-detail/-/publication/4adbe538-0a02-11ec-b5d3-01aa75ed71a1.	[50] Glej tudi končno poročilo študije o oceni izvajanja pilotnega ukrepa o evropski kartici ugodnosti za invalide in z njo povezanih ugodnosti, objavljeno maja 2021, https://op.europa.eu/sl/publication-detail/-/publication/4adbe538-0a02-11ec-b5d3-01aa75ed71a1.

Or. en

Predlog spremembe 121
José Gusmão

Predlog direktive
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Invalidi lahko na podlagi svojega statusa invalidnosti pri pristojnih organih države članice, v kateri prebivajo, vložijo vlogo za izdajo parkirne karte za invalide, s katero se jim priznava pravica do nekaterih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide. Vsaka država članica ima na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni vzpostavljen postopek za predložitev vloge za pridobitev parkirne karte za invalide (ali osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki) in merila, ki morajo biti izpolnjena za upravičenost.	(18) Invalidi lahko na podlagi svojega statusa invalidnosti pri pristojnih organih države članice, v kateri prebivajo, vložijo vlogo za izdajo parkirne karte za invalide, s katero se jim priznava pravica do nekaterih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide. Vsaka država članica ima na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni vzpostavljen postopek za predložitev vloge za pridobitev parkirne karte za invalide (ali osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki) in merila, ki morajo biti izpolnjena za upravičenost. ***Da bi izboljšali predlagano parkirno karto in za invalide uvedli konkretne izboljšave, se vzpostavi nova podatkovna zbirka, s katero bi invalide obveščali o različnih pravicah do parkiranja in pravilih o parkirnih mestih za invalide v različnih državah članicah ter njihovih regijah, mestih in občinah.***

Or. en

Predlog spremembe 122
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Invalidi lahko na podlagi svojega statusa invalidnosti pri pristojnih organih države članice, v kateri prebivajo, vložijo vlogo za izdajo parkirne karte za invalide, s katero se jim priznava pravica do nekaterih pogojev parkiranja in parkirnih mest,	(18) Invalidi ***in starejši*** lahko na podlagi svojega statusa invalidnosti ***ali starejšega*** pri pristojnih organih države članice, v kateri prebivajo, vložijo vlogo za izdajo parkirne karte za invalide ***in starejše***, s katero se jim priznava pravica do nekaterih

rezerviranih za invalide. Vsaka država članica ima na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni vzpostavljen postopek za predložitev vloge za pridobitev parkirne karte za invalide (ali osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki) in merila, ki morajo biti izpolnjena za upravičenost.	pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide. Vsaka država članica ima na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni vzpostavljen postopek za predložitev vloge za pridobitev parkirne karte za invalide ***in starejše*** (ali osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki) in merila, ki morajo biti izpolnjena za upravičenost.

Or. en

Predlog spremembe 123
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Invalidi lahko na podlagi svojega statusa invalidnosti pri pristojnih organih države članice, v kateri prebivajo, vložijo vlogo za izdajo parkirne karte za invalide, s katero se jim priznava pravica do nekaterih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide. Vsaka država članica ima na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni vzpostavljen postopek za predložitev vloge za pridobitev parkirne karte za invalide (ali osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki) in merila, ki morajo biti izpolnjena za upravičenost.	(18) Invalidi lahko na podlagi svojega statusa invalidnosti ***v skladu z nacionalnim pravom in prakso*** pri pristojnih organih države članice, v kateri prebivajo, vložijo vlogo za izdajo parkirne karte za invalide, s katero se jim priznava pravica do nekaterih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide. Vsaka država članica ima na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni vzpostavljen postopek za predložitev vloge za pridobitev parkirne karte za invalide (ali osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki) in merila, ki morajo biti izpolnjena za upravičenost.

Or. en

Predlog spremembe 124
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) V Priporočilu Sveta 98/376/ES[51] je določen evropski model parkirne karte za invalide, kar je olajšalo njeno priznavanje v različnih državah članicah**.** Vendar sta njegovo izvajanje in vključitev posebnih nacionalnih dodatkov ali odstopanj od priporočenega modela privedla do različnih kart. S tem sta ovirana čezmejno priznavanje kart v različnih državah članicah ter dostop invalidov do zagotovljenih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, ki so imetniki parkirne karte v drugih državah članicah. Poleg tega Priporočilo Sveta ni bilo posodobljeno, da bi odražalo trenutni tehnološki in digitalni razvoj. Države članice imajo tudi težave z goljufijami in ponarejanjem kart, saj je oblika običajno precej preprosta in jo je enostavno ponarediti ter je v praksi v vsaki državi članici drugačna, zaradi česar jo je težko preveriti.	(19) V Priporočilu Sveta 98/376/ES je določen evropski model parkirne karte za invalide, kar je olajšalo njeno priznavanje v različnih državah članicah**,** vendar sta njegovo izvajanje in vključitev posebnih nacionalnih dodatkov ali odstopanj od priporočenega modela privedla do različnih kart. S tem sta ovirana čezmejno priznavanje kart v različnih državah članicah ter dostop invalidov do zagotovljenih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, ki so imetniki parkirne karte v drugih državah članicah. Poleg tega Priporočilo Sveta ni bilo posodobljeno, da bi odražalo trenutni tehnološki in digitalni razvoj. Države članice imajo tudi težave z goljufijami in ponarejanjem kart, saj je oblika običajno precej preprosta in jo je enostavno ponarediti ter je v praksi v vsaki državi članici drugačna, zaradi česar jo je težko preveriti. ***V primeru selitve v drugo državo bi moral biti dostop do storitev takojšen brez zahteve za novo predložitev vloge.***
[51] Priporočilo Sveta z dne 4. junija 1998 o parkirni kartici za invalide (UL L 167, 12.6.1998, str. 25), kakor je bilo prilagojeno s Priporočilom Sveta z dne 3. marca 2008 zaradi pristopa Republike Bolgarije, Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Romunije, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 63, 7.3.2008, str. 43).	

Or. en

Predlog spremembe 125
Antonius Manders

Predlog direktive

Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) V Priporočilu Sveta 98/376/ES[51] je določen evropski model parkirne karte za invalide, kar je olajšalo njeno priznavanje v različnih državah članicah. Vendar sta njegovo izvajanje in vključitev posebnih nacionalnih dodatkov ali odstopanj od priporočenega modela privedla do različnih kart. S tem sta ovirana čezmejno priznavanje kart v različnih državah članicah ter dostop invalidov do zagotovljenih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, ki so imetniki parkirne karte v drugih državah članicah. Poleg tega Priporočilo Sveta ni bilo posodobljeno, da bi odražalo trenutni tehnološki in digitalni razvoj. Države članice imajo tudi težave z goljufijami in ponarejanjem kart, saj je oblika običajno precej preprosta in jo je enostavno ponarediti ter je v praksi v vsaki državi članici drugačna, zaradi česar jo je težko preveriti.	(19) V Priporočilu Sveta 98/376/ES[51] je določen evropski model parkirne karte za invalide, kar je olajšalo njeno priznavanje v različnih državah članicah. Vendar sta njegovo izvajanje in vključitev posebnih nacionalnih dodatkov ali odstopanj od priporočenega modela privedla do različnih kart. S tem sta ovirana čezmejno priznavanje kart v različnih državah članicah ter dostop invalidov ***in starejših*** do zagotovljenih pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide ***in starejše***, ki so imetniki parkirne karte v drugih državah članicah. Poleg tega Priporočilo Sveta ni bilo posodobljeno, da bi odražalo trenutni tehnološki in digitalni razvoj. Države članice imajo tudi težave z goljufijami in ponarejanjem kart, saj je oblika običajno precej preprosta in jo je enostavno ponarediti ter je v praksi v vsaki državi članici drugačna, zaradi česar jo je težko preveriti.
[51] Priporočilo Sveta z dne 4. junija 1998 o parkirni kartici za invalide (UL L 167, 12.6.1998, str. 25), kakor je bilo prilagojeno s Priporočilom Sveta z dne 3. marca 2008 zaradi pristopa Republike Bolgarije, Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Romunije, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 63, 7.3.2008, str. 43).	[51] Priporočilo Sveta z dne 4. junija 1998 o parkirni kartici za invalide (UL L 167, 12.6.1998, str. 25), kakor je bilo prilagojeno s Priporočilom Sveta z dne 3. marca 2008 zaradi pristopa Republike Bolgarije, Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Romunije, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 63, 7.3.2008, str. 43).

Or. en

Predlog spremembe 126
Antonius Manders

Predlog direktive

Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) Da bi invalidom olajšali dostop do posebnih pogojev ali prednostne obravnave, povezane s storitvami, dejavnostmi in objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, v drugih državah članicah, bi bilo treba odpraviti preostale ovire in težave pri potovanju v drugo državo članico ali njenem obisku zaradi nepriznavanja njihovega statusa invalidnosti in uradnih dokumentov, s katerimi se ta status priznava in ki so bili izdani v drugih državah članicah, ter pravic do parkiranja.	(20) Da bi invalidom ***in starejšim*** olajšali dostop do posebnih pogojev ali prednostne obravnave, povezane s storitvami, dejavnostmi in objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, v drugih državah članicah, bi bilo treba odpraviti preostale ovire in težave pri potovanju v drugo državo članico ali njenem obisku zaradi nepriznavanja njihovega statusa invalidnosti ***ali starejšega*** in uradnih dokumentov, s katerimi se ta status priznava in ki so bili izdani v drugih državah članicah, ter pravic do parkiranja.

Or. en

Predlog spremembe 127
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Da bi invalidom, ki za krajši čas potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo, olajšali uveljavljanje pravic dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jih ponujajo zasebni izvajalci ali javni organi, brez diskriminacije na podlagi državljanstva in na enaki podlagi kot invalidom v tej državi članici, ter da bi olajšali uporabo prevoznih sredstev in koriščenja pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, na enaki podlagi kot invalidom v tej državi članici, je treba določiti okvir, pravila in skupne pogoje, vključno s skupnim standardiziranim modelom, za evropsko kartico ugodnosti za invalide kot dokazilo o priznanem statusu invalidnosti in za evropsko parkirno karto za invalide kot	(21) Da bi invalidom ***in starejšim***, ki za krajši čas potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo, olajšali uveljavljanje pravic dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jih ponujajo zasebni izvajalci ali javni organi, brez diskriminacije na podlagi državljanstva in na enaki podlagi kot invalidom ***in starejšim*** v tej državi članici, ter da bi olajšali uporabo prevoznih sredstev in koriščenja pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide ***in starejše***, na enaki podlagi kot invalidom v tej državi članici, je treba določiti okvir, pravila in skupne pogoje, vključno s skupnim standardiziranim modelom, za evropsko kartico ugodnosti za invalide ***in starejše*** kot dokazilo o priznanem statusu

dokazilo njihove priznane pravice do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide.	invalidnosti ***ali starejšega*** in za evropsko parkirno karto za invalide ***in starejše*** kot dokazilo njihove priznane pravice do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide ***in starejše***.

Or. en

Obrazložitev

Ker je polovica invalidov v EU stara več kot 65 let (48,5 %, vir: Eurostat 2022), je v to direktivo upravičeno in utemeljeno vključiti starejše. Poleg tega naj bi se število invalidov zaradi staranja prebivalstva EU še povečalo.

Predlog spremembe 128
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) Vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide bi moralo invalidom s priznanim statusom invalidnosti v državi članici olajšati in zagotoviti dostop do posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jo ponujajo zasebni izvajalci ali javni organi pri različnih storitvah, dejavnostih in objektih, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ter dostop do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, in sicer pod enakimi pogoji, kot so določeni na podlagi nacionalnih potrdil, kartic ugodnosti za invalide ali drugih uradnih dokumentov, s katerimi se priznava status invalidnosti, in parkirnih kart za invalide, ki so jih izdali pristojni organi v državi gostiteljici.	(22) Vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide bi moralo invalidom s priznanim statusom invalidnosti v državi članici olajšati in zagotoviti dostop do posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jo ponujajo zasebni izvajalci ali javni organi pri različnih storitvah, dejavnostih in objektih, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ter dostop do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide ***ali po potrebi osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki***, in sicer pod enakimi pogoji, kot so določeni na podlagi nacionalnih potrdil, kartic ugodnosti za invalide ali drugih uradnih dokumentov, s katerimi se priznava status invalidnosti, in parkirnih kart za invalide, ki so jih izdali pristojni organi v državi gostiteljici.

Or. en

Predlog spremembe 129
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) Vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide bi moralo invalidom s priznanim statusom invalidnosti v državi članici olajšati in zagotoviti dostop do posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jo ponujajo zasebni izvajalci ali javni organi pri različnih storitvah, dejavnostih in objektih, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ter dostop do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, in sicer pod enakimi pogoji, kot so določeni na podlagi nacionalnih potrdil, kartic ugodnosti za invalide ali drugih uradnih dokumentov, s katerimi se priznava status invalidnosti, in parkirnih kart za invalide, ki so jih izdali pristojni organi v državi gostiteljici.	(22) Vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in ***starejše ter*** evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** bi moralo invalidom s priznanim statusom invalidnosti ***ali starejšim s priznanim statusom starejšega*** v državi članici olajšati in zagotoviti dostop do posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jo ponujajo zasebni izvajalci ali javni organi pri različnih storitvah, dejavnostih in objektih, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ter dostop do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide ***in starejše***, in sicer pod enakimi pogoji, kot so določeni na podlagi nacionalnih potrdil, kartic ugodnosti za invalide ***in starejše*** ali drugih uradnih dokumentov, s katerimi se priznava status invalidnosti ***ali starejšega***, in parkirnih kart za invalide ***in starejše***, ki so jih izdali pristojni organi v državi gostiteljici.

Or. en

Predlog spremembe 130
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) Vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide bi moralo invalidom s priznanim statusom invalidnosti v državi članici olajšati in zagotoviti dostop do posebnih pogojev ali	(22) Vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide bi moralo invalidom s priznanim statusom invalidnosti v državi članici olajšati in zagotoviti dostop do posebnih pogojev ali

prednostne obravnave, ki jo ponujajo zasebni izvajalci ali javni organi pri različnih storitvah, dejavnostih in objektih, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ter dostop do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, in sicer pod enakimi pogoji, kot so določeni na podlagi nacionalnih potrdil, kartic ugodnosti za invalide ali drugih uradnih dokumentov, s katerimi se priznava status invalidnosti, in parkirnih kart za invalide, ki so jih izdali pristojni organi v državi gostiteljici.	prednostne obravnave, ki jo ponujajo zasebni izvajalci ali javni organi ***(vključno z bolnišnicami, ustanovami za zdravstveno varstvo in službami za pomoč v sili)*** pri različnih storitvah, dejavnostih in objektih, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ter dostop do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, in sicer pod enakimi pogoji, kot so določeni na podlagi nacionalnih potrdil, kartic ugodnosti za invalide ali drugih uradnih dokumentov, s katerimi se priznava status invalidnosti, in parkirnih kart za invalide, ki so jih izdali pristojni organi v državi gostiteljici.

Or. en

Predlog spremembe 131
José Gusmão

Predlog direktive
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Poleg pogojev parkiranja in parkirnih mest se storitve, dejavnosti in objekti, zajeti s to direktivo, nanašajo na najrazličnejše nenehno spreminjajoče se dejavnosti, vključno z dejavnostmi, ki jih javni organi ali zasebni izvajalci na različnih področjih politike, kot so kultura, prosti čas, turizem, šport, javni in zasebni prevoz ter izobraževanje, ne zagotavljajo za plačilo, in sicer obvezno (na podlagi nacionalnih/lokalnih pravil ali pravnih obveznosti), pogosto pa tudi prostovoljno (zlasti pri zasebnih izvajalcih).	(23) Poleg pogojev parkiranja in parkirnih mest se storitve, dejavnosti in objekti, zajeti s to direktivo, nanašajo na ***zagotavljanje dostopnosti in ukrepov primerne prilagoditve za*** najrazličnejše nenehno spreminjajoče se dejavnosti, vključno z dejavnostmi, ki jih javni organi ali zasebni izvajalci na različnih področjih politike, kot so kultura, prosti čas, turizem, šport, javni in zasebni prevoz ter izobraževanje***, zaposlovanje in zdravstveno varstvo***, ne zagotavljajo za plačilo, in sicer obvezno (na podlagi nacionalnih/lokalnih pravil ali pravnih obveznosti), pogosto pa tudi prostovoljno (zlasti pri zasebnih izvajalcih).

Or. en

Predlog spremembe 132

Ádám Kósa

Predlog direktive
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Poleg pogojev parkiranja in parkirnih mest se storitve, dejavnosti in objekti, zajeti s to direktivo, nanašajo na najrazličnejše nenehno spreminjajoče se dejavnosti, vključno z dejavnostmi, ki jih javni organi ali zasebni izvajalci na različnih področjih politike***, kot so kultura, prosti čas, turizem, šport, javni in zasebni prevoz ter izobraževanje,*** ne zagotavljajo za plačilo, in sicer obvezno (na podlagi nacionalnih/lokalnih pravil ali pravnih obveznosti), pogosto pa tudi prostovoljno (zlasti pri zasebnih izvajalcih).	(23) Poleg pogojev parkiranja in parkirnih mest se storitve, dejavnosti in objekti, zajeti s to direktivo, nanašajo na najrazličnejše nenehno spreminjajoče se dejavnosti, vključno z dejavnostmi, ki jih javni organi ali zasebni izvajalci na različnih področjih politike ne zagotavljajo za plačilo, in sicer obvezno (na podlagi nacionalnih/lokalnih pravil ali pravnih obveznosti), pogosto pa tudi prostovoljno (zlasti pri zasebnih izvajalcih).

Or. en

Predlog spremembe 133
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Poleg pogojev parkiranja in parkirnih mest se storitve, dejavnosti in objekti, zajeti s to direktivo, nanašajo na najrazličnejše nenehno spreminjajoče se dejavnosti, vključno z dejavnostmi, ki jih javni organi ali zasebni izvajalci na različnih področjih politike, kot so kultura, prosti čas, turizem, šport, javni in zasebni prevoz ***ter izobraževanje***, ne zagotavljajo za plačilo, in sicer obvezno (na podlagi nacionalnih/lokalnih pravil ali pravnih obveznosti), pogosto pa tudi prostovoljno (zlasti pri zasebnih izvajalcih).	(23) Poleg pogojev parkiranja in parkirnih mest se storitve, dejavnosti in objekti, zajeti s to direktivo, nanašajo na najrazličnejše nenehno spreminjajoče se dejavnosti, vključno z dejavnostmi, ki jih javni organi ali zasebni izvajalci na različnih področjih politike, kot so kultura, prosti čas, turizem, šport, javni in zasebni prevoz, ne zagotavljajo za plačilo, in sicer obvezno (na podlagi nacionalnih/lokalnih pravil ali pravnih obveznosti), pogosto pa tudi prostovoljno (zlasti pri zasebnih izvajalcih).

Or. en

Predlog spremembe 134
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Primeri posebnih pogojev ali prednostne obravnave vključujejo prost dostop, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore, prednostni dostop, rezervirane sedeže v parkih in drugih javnih prostorih, dostopne sedeže na kulturnih ali javnih prireditvah, osebno pomoč, živali vodnice, pomoč na plaži pri vstopu v vodo, podporo (kot je dostop do Braillove pisave, zvočnih vodnikov, tolmačenja znakovnega jezika), zagotavljanje pripomočkov ali pomoči, izposojo invalidskega vozička, izposojo invalidskega vozička za uporabo v vodi, pridobivanje turističnih informacij v dostopnih oblikah, uporabo invalidskega skuterja na cestah ali invalidskega vozička na kolesarskih pasovih brez globe itd. Pogoji parkiranja in parkirna mesta vključujejo razširjena in rezervirana parkirna mesta. Kar zadeva storitve potniškega prevoza, lahko poleg posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki je na voljo invalidom v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso, živali vodnice, osebni pomočniki ali druge osebe, ki spremljajo invalide (ali osebe z omejeno mobilnostjo) ali jim pomagajo, potujejo brezplačno ali po možnosti sedijo poleg invalida.	(24) Primeri posebnih pogojev ali prednostne obravnave vključujejo prost dostop, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore, prednostni dostop, rezervirane sedeže v parkih in drugih javnih prostorih, dostopne sedeže na kulturnih ali javnih prireditvah, osebno pomoč, živali vodnice ***(zlasti pse vodnike ali pse pomočnike za slepe in slabovidne osebe)***, pomoč na plaži pri vstopu v vodo, podporo (kot je dostop do Braillove pisave, zvočnih vodnikov, tolmačenja znakovnega jezika), zagotavljanje pripomočkov ali pomoči, izposojo invalidskega vozička, izposojo invalidskega vozička za uporabo v vodi, pridobivanje turističnih informacij v dostopnih oblikah, uporabo invalidskega skuterja na cestah ali invalidskega vozička na kolesarskih pasovih brez globe itd. Pogoji parkiranja in parkirna mesta vključujejo razširjena in rezervirana parkirna mesta. Kar zadeva storitve potniškega prevoza, lahko poleg posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki je na voljo invalidom v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso, živali vodnice ***(zlasti psi vodniki ali psi pomočniki za slepe in slabovidne osebe)***, osebni pomočniki ali druge osebe, ki spremljajo invalide (ali osebe z omejeno mobilnostjo) ali jim pomagajo, potujejo brezplačno ali po možnosti sedijo poleg invalida. ***Osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, imenujejo invalidi sami ali njihovi zakoniti skrbniki in se lahko***

nenačrtovano spremenijo, če invalidi ali njihovi zakoniti skrbniki glede na svoje potrebe s tem izrecno soglašajo.

Or. en

Predlog spremembe 135
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Primeri posebnih pogojev ali prednostne obravnave vključujejo prost dostop, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore, prednostni dostop, rezervirane sedeže v parkih in drugih javnih prostorih, dostopne sedeže na kulturnih ali javnih prireditvah, osebno pomoč, živali vodnice, pomoč na plaži pri vstopu v vodo, podporo (kot je dostop do Braillove pisave, zvočnih vodnikov, tolmačenja znakovnega jezika), zagotavljanje pripomočkov ali pomoči, izposojo invalidskega vozička, izposojo invalidskega vozička za uporabo v vodi, pridobivanje turističnih informacij v dostopnih oblikah, uporabo invalidskega skuterja na cestah ali invalidskega vozička na kolesarskih pasovih brez globe itd. Pogoji parkiranja in parkirna mesta vključujejo razširjena in rezervirana parkirna mesta. Kar zadeva storitve potniškega prevoza, lahko poleg posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki je na voljo invalidom v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso, živali vodnice, osebni pomočniki ali druge osebe, ki spremljajo invalide (ali osebe z omejeno mobilnostjo) ali jim pomagajo, potujejo brezplačno ali po možnosti sedijo poleg invalida.	(24) Primeri posebnih pogojev ali prednostne obravnave vključujejo prost dostop, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore, prednostni dostop, rezervirane sedeže v parkih in drugih javnih prostorih, dostopne sedeže na kulturnih ali javnih prireditvah, osebno pomoč, živali vodnice, pomoč na plaži pri vstopu v vodo, podporo (kot je dostop do Braillove pisave, zvočnih vodnikov, tolmačenja znakovnega jezika), zagotavljanje pripomočkov ali pomoči, izposojo invalidskega vozička, izposojo invalidskega vozička za uporabo v vodi, pridobivanje turističnih informacij v dostopnih oblikah, uporabo invalidskega skuterja na cestah ali invalidskega vozička na kolesarskih pasovih brez globe itd. Pogoji parkiranja in parkirna mesta vključujejo razširjena in rezervirana parkirna mesta. Kar zadeva storitve potniškega prevoza, lahko poleg posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki je na voljo invalidom v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso, živali vodnice, osebni pomočniki ali druge osebe, ki spremljajo invalide (ali osebe z omejeno mobilnostjo) ali jim pomagajo, potujejo brezplačno ali po možnosti sedijo poleg invalida. ***V zvezi s sprejetjem učinkovitih ukrepov za zagotavljanje mobilnosti je treba pri različnih javnih prevoznih***

sredstvih (vlak, letalo itd.) upoštevati dostopnost za invalide in tiste, ki morajo uporabljati svoje invalidske vozičke zaradi posebnih funkcij, potrebnih za zagotovitev svoje varnosti.

Or. en

Predlog spremembe 136
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Primeri posebnih pogojev ali prednostne obravnave vključujejo prost dostop, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore, prednostni dostop, rezervirane sedeže v parkih in drugih javnih prostorih, dostopne sedeže na kulturnih ali javnih prireditvah, osebno pomoč, živali vodnice, pomoč na plaži pri vstopu v vodo, podporo (kot je dostop do Braillove pisave, zvočnih vodnikov, tolmačenja znakovnega jezika), zagotavljanje pripomočkov ali pomoči, izposojo invalidskega vozička, izposojo invalidskega vozička za uporabo v vodi, pridobivanje turističnih informacij v dostopnih oblikah, uporabo invalidskega skuterja na cestah ali invalidskega vozička na kolesarskih pasovih brez globe itd. Pogoji parkiranja in parkirna mesta vključujejo razširjena in rezervirana parkirna mesta. Kar zadeva storitve potniškega prevoza, lahko poleg posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki je na voljo invalidom v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso, živali vodnice, osebni pomočniki ali druge osebe, ki spremljajo invalide (ali osebe z omejeno mobilnostjo) ali jim pomagajo, potujejo brezplačno ali po možnosti sedijo poleg	(24) Primeri posebnih pogojev ali prednostne obravnave vključujejo prost dostop, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore, prednostni dostop, rezervirane sedeže v parkih in drugih javnih prostorih, dostopne sedeže na kulturnih ali javnih prireditvah, osebno pomoč, živali vodnice, pomoč na plaži pri vstopu v vodo, podporo (kot je dostop do Braillove pisave, zvočnih vodnikov, tolmačenja znakovnega jezika), zagotavljanje pripomočkov ali pomoči, izposojo invalidskega vozička, izposojo invalidskega vozička za uporabo v vodi, pridobivanje turističnih informacij v dostopnih oblikah, uporabo invalidskega skuterja na cestah ali invalidskega vozička na kolesarskih pasovih brez globe itd. Pogoji parkiranja in parkirna mesta vključujejo razširjena in rezervirana parkirna mesta. Kar zadeva storitve potniškega prevoza, lahko poleg posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki je na voljo invalidom v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso, živali vodnice, osebni pomočniki ali druge osebe, ki spremljajo invalide (ali osebe z omejeno mobilnostjo) ali jim pomagajo, potujejo brezplačno ali po možnosti sedijo poleg invalida. ***Osebe, ki spremljajo invalide ali***

invalida.	***jim pomagajo, imenujejo invalidi sami in se lahko nenačrtovano spremenijo glede na njihove potrebe.***

Or. en

Predlog spremembe 137
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Primeri posebnih pogojev ali prednostne obravnave vključujejo prost dostop, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore, prednostni dostop, rezervirane sedeže v parkih in drugih javnih prostorih, dostopne sedeže na kulturnih ali javnih prireditvah, osebno pomoč, živali vodnice, pomoč na plaži pri vstopu v vodo, podporo (kot je dostop do Braillove pisave, zvočnih vodnikov, tolmačenja znakovnega jezika), zagotavljanje pripomočkov ali pomoči, izposojo invalidskega vozička, izposojo invalidskega vozička za uporabo v vodi, pridobivanje turističnih informacij v dostopnih oblikah, uporabo invalidskega skuterja na cestah ali invalidskega vozička na kolesarskih pasovih brez globe itd. Pogoji parkiranja in parkirna mesta vključujejo razširjena in rezervirana parkirna mesta. Kar zadeva storitve potniškega prevoza, lahko poleg posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki je na voljo invalidom v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso, živali vodnice, osebni pomočniki ali druge osebe, ki spremljajo invalide (ali osebe z omejeno mobilnostjo) ali jim pomagajo, potujejo brezplačno ali po možnosti sedijo poleg invalida.	(24) Primeri posebnih pogojev ali prednostne obravnave vključujejo prost dostop, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore, prednostni dostop, rezervirane sedeže v parkih in drugih javnih prostorih, dostopne sedeže na kulturnih ali javnih prireditvah, osebno pomoč, živali vodnice, pomoč na plaži pri vstopu v vodo, podporo (kot je dostop do Braillove pisave, zvočnih vodnikov, tolmačenja znakovnega jezika), zagotavljanje pripomočkov ali pomoči, izposojo invalidskega vozička, izposojo invalidskega vozička za uporabo v vodi, pridobivanje turističnih informacij v dostopnih oblikah, uporabo invalidskega skuterja na cestah ali invalidskega vozička na kolesarskih pasovih brez globe itd. Pogoji parkiranja in parkirna mesta vključujejo razširjena in rezervirana parkirna mesta. Kar zadeva storitve potniškega prevoza, lahko poleg posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki je na voljo invalidom ***in starejšim*** v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso, živali vodnice, osebni pomočniki ali druge osebe, ki spremljajo invalide ***in starejše*** (ali osebe z omejeno mobilnostjo) ali jim pomagajo, potujejo brezplačno ali po možnosti sedijo poleg invalida ***in starejšega***..

Or. en

Predlog spremembe 138
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Predlog direktive
Uvodna izjava 24 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(24a) Osebni pomočniki na podlagi pogodbenega razmerja pomagajo invalidom ali po potrebi opravljajo dejavnosti v vsakdanjem življenju ter pri tem spodbujajo njihovo osebno samostojnost, lajšajo življenje v skupnosti in podpirajo neodvisno življenje.

Or. en

Predlog spremembe 139
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Izdaja evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide v državi članici se določi s to direktivo skupaj s postopki in pristojnostmi, ki se uporabljajo v tej državi članici za ocenjevanje in priznavanje statusa invalidnosti ter pravic invalidov do parkiranja.	(25) Izdaja evropske kartice ugodnosti za invalide in ***starejše ter*** evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** v državi članici se določi s to direktivo skupaj s postopki in pristojnostmi, ki se uporabljajo v tej državi članici za ocenjevanje in priznavanje statusa invalidnosti ***ali starejšega*** ter pravic invalidov ***in starejših*** do parkiranja.

Or. en

Predlog spremembe 140
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Izdaja evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide v državi članici se določi s to direktivo skupaj s postopki in pristojnostmi, ki se uporabljajo v tej državi članici za ocenjevanje in priznavanje statusa invalidnosti ter pravic invalidov do parkiranja.	(25) Izdaja***, podaljšanje in odvzem*** evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide v državi članici se določi s to direktivo skupaj s ***pravili,*** postopki in pristojnostmi, ki se uporabljajo v tej državi članici za ocenjevanje in priznavanje statusa invalidnosti ter pravic invalidov do parkiranja.

Or. en

Predlog spremembe 141
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Uvodna izjava 25 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(25a) Izkušnje kažejo, da invalidi, zlasti tisti s skritimi oblikami invalidnosti, ob predložitvi evropske kartice ugodnosti za invalide ali podobnega potrdila o invalidnosti zaradi neozaveščenosti, nesporazumov ali komunikacijskih ovir niso vedno deležni najustreznejše podpore ali prilagoditve glede na svojo invalidnost. Zato bi morale države članice invalidom omogočiti, da pri vložitvi vloge za kartico pri ustreznih organih izberejo ustrezne simbole, s katerimi se na kartici prikaže zahtevana pomoč.

Or. en

Predlog spremembe 142
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Uvodna izjava 25 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(25a) Izdaja in podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide bi vedno morala biti in ostati brezplačna.

Or. en

Predlog spremembe 143
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Poleg fizične oblike bi morale države članice na predlog Komisije zagotoviti tudi digitalno kartico, če so oblika in specifikacije določene z delegiranimi in izvedbenimi akti. Tak predlog bi moral temeljiti na izkušnjah iz preteklega in tekočega dela na evropski ravni v zvezi z digitalizacijo potrdil in dokumentov, kot je digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljeno z Uredbo (EU) 2021/953, ter omogočiti uporabo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte prek evropske denarnice za digitalno identiteto[52]. Invalidi bi morali imeti možnost, da uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe.	(26) Poleg fizične oblike bi morale države članice na predlog Komisije zagotoviti tudi digitalno kartico, če so oblika in specifikacije določene z delegiranimi in izvedbenimi akti. Tak predlog bi moral temeljiti na izkušnjah iz ***pilotnega projekta o evropski kartici ugodnosti za invalide ter*** preteklega in tekočega dela na evropski ravni v zvezi z digitalizacijo potrdil in dokumentov, kot je digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljeno z Uredbo (EU) 2021/953, ter omogočiti uporabo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte prek evropske denarnice za digitalno identiteto[52]. Invalidi bi morali ***biti ustrezno obveščeni o teh možnostih in*** imeti možnost, da uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe.
[52] COM(2021) 281 final.	[52] COM(2021) 281 final.

Or. en

Predlog spremembe 144
David Casa

Predlog direktive
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Poleg fizične oblike bi morale države članice na predlog Komisije zagotoviti tudi digitalno kartico, če so oblika in specifikacije določene z delegiranimi in izvedbenimi akti. Tak predlog bi moral temeljiti na izkušnjah iz preteklega in tekočega dela na evropski ravni v zvezi z digitalizacijo potrdil in dokumentov, kot je digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljeno z Uredbo (EU) 2021/953, ter omogočiti uporabo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte prek evropske denarnice za digitalno identiteto[52]. Invalidi bi morali imeti možnost, da ***uporabljajo*** digitalno ali fizično kartico ali obe.	(26) Poleg fizične oblike bi morale države članice na predlog Komisije zagotoviti tudi digitalno kartico, če so oblika in specifikacije določene z delegiranimi in izvedbenimi akti. Tak predlog bi moral temeljiti na izkušnjah iz preteklega in tekočega dela na evropski ravni v zvezi z digitalizacijo potrdil in dokumentov, kot je digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljeno z Uredbo (EU) 2021/953, ter omogočiti uporabo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte prek evropske denarnice za digitalno identiteto[52]. Invalidi bi morali imeti možnost, da ***se prostovoljno odločijo, ali bodo uporabljali*** digitalno ali fizično kartico ali obe***, enako kot drugi in brez diskriminacije***.
[52] COM(2021) 281 final.	[52] COM(2021) 281 final.

Or. en

Predlog spremembe 145
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Poleg fizične oblike bi morale države članice na predlog Komisije zagotoviti tudi digitalno kartico, če so oblika in specifikacije določene z delegiranimi in izvedbenimi akti. Tak predlog bi moral temeljiti na izkušnjah iz preteklega in tekočega dela na evropski	(26) Poleg fizične oblike bi morale države članice na predlog Komisije zagotoviti tudi digitalno kartico, če so oblika in specifikacije določene z delegiranimi in izvedbenimi akti. Tak predlog bi moral temeljiti na izkušnjah iz preteklega in tekočega dela na evropski

ravni v zvezi z digitalizacijo potrdil in dokumentov, kot je digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljeno z Uredbo (EU) 2021/953, ter omogočiti uporabo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte prek evropske denarnice za digitalno identiteto[52]. Invalidi bi morali imeti možnost, da uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe.	ravni v zvezi z digitalizacijo potrdil in dokumentov, kot je digitalno COVID potrdilo EU, vzpostavljeno z Uredbo (EU) 2021/953, ter omogočiti uporabo evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše*** in evropske parkirne karte prek evropske denarnice za digitalno identiteto[52]. Invalidi ***in starejši*** bi morali imeti možnost, da uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe.
[52] COM(2021) 281 final.	[52] COM(2021) 281 final.

Or. en

Predlog spremembe 146
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Uvodna izjava 26 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(26a) Da bi bila evropska parkirna karta za invalide uporabnejša in učinkovitejša, bi morala Komisija na podlagi informacij, ki jih zagotovijo in redno posodabljajo države članice, vzpostaviti javno dostopno podatkovno zbirko Unije za obveščanje invalidov o različnih pogojih parkiranja in parkirnih mestih za invalide v posamezni državi članici ter njenih regijah, mestih in občinah. Ta podatkovna zbirka Unije bi morala biti na voljo na javnem in v celoti dostopnem spletišču Unije, namenjenem evropski kartici ugodnosti za invalide in evropski parkirni karti za invalide.

Or. en

Predlog spremembe 147
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Izdaja evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide vključuje obdelavo osebnih podatkov, zlasti podatkov o statusu invalidnosti imetnika kartice, ki so „podatki o zdravstvenem stanju“ v smislu člena 4(15) Uredbe (EU) 2016/679[53] in posebna vrsta osebnih podatkov v smislu člena 9 navedene uredbe. Vsaka obdelava osebnih podatkov v okviru te direktive bi morala biti v skladu z zakonodajo o varstvu podatkov, ki se uporablja, zlasti z Uredbo (EU) 2016/679. Države članice bi morale pri prenosu te direktive zagotoviti, da nacionalna zakonodaja vključuje ustrezne zaščitne ukrepe, ki se uporabljajo za obdelavo osebnih podatkov, zlasti posebnih vrst osebnih podatkov. Države članice bi morale zagotoviti tudi varnost, celovitost, avtentičnost in zaupnost osebnih podatkov, zbranih in shranjenih za namene te direktive.	(27) Izdaja evropske kartice ugodnosti za invalide in ***starejše ter*** evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** vključuje obdelavo osebnih podatkov, zlasti podatkov o statusu invalidnosti ***ali starejšega*** imetnika kartice, ki so „podatki o zdravstvenem stanju“ v smislu člena 4(15) Uredbe (EU) 2016/679[53] in posebna vrsta osebnih podatkov v smislu člena 9 navedene uredbe. Vsaka obdelava osebnih podatkov v okviru te direktive bi morala biti v skladu z zakonodajo o varstvu podatkov, ki se uporablja, zlasti z Uredbo (EU) 2016/679. Države članice bi morale pri prenosu te direktive zagotoviti, da nacionalna zakonodaja vključuje ustrezne zaščitne ukrepe, ki se uporabljajo za obdelavo osebnih podatkov, zlasti posebnih vrst osebnih podatkov. Države članice bi morale zagotoviti tudi varnost, celovitost, avtentičnost in zaupnost osebnih podatkov, zbranih in shranjenih za namene te direktive.
[53] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).	[53] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

Or. en

Predlog spremembe 148
Ádám Kósa

Predlog direktive
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(28) Za izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte za invalide bi morala biti odgovorna država članica, v kateri oseba običajno prebiva v ***smislu uredb (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta[54] in (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[55]*** ter v kateri je bil ocenjen njen status invalidnosti. Imetniki evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte bi morali imeti možnost, da kartico uporabljajo med bivanjem v kateri koli drugi državi članici.	(28) Za izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte za invalide bi morala biti odgovorna država članica, v kateri oseba običajno prebiva v ***skladu z nacionalnim pravom*** ter v kateri je bil ocenjen njen status invalidnosti. Imetniki evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte ***za invalide*** bi morali imeti možnost, da kartico uporabljajo med bivanjem v kateri koli drugi državi članici.

---

[54] Uredba (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 166, 30.4.2004, str. 1)

[55] Uredba (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 284, 30.10.2009, str. 1).

Or. en

Predlog spremembe 149
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(28) Za izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte za invalide bi morala biti odgovorna država članica, v kateri oseba običajno prebiva v smislu uredb (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta[54] in (ES)	(28) Za izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše*** ali evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** bi morala biti odgovorna država članica, v kateri oseba običajno prebiva v smislu uredb (ES) št. 883/2004 Evropskega

št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[55] ter v kateri je bil ocenjen njen status invalidnosti. Imetniki evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte bi morali imeti možnost, da kartico uporabljajo med bivanjem v kateri koli drugi državi članici.

parlamenta in Sveta[54] in (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[55] ter v kateri je bil ocenjen njen status invalidnosti ***ali starejšega***. Imetniki evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše*** ali evropske parkirne karte ***za invalide in starejše*** bi morali imeti možnost, da kartico uporabljajo med bivanjem v kateri koli drugi državi članici.

---

[54] Uredba (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 166, 30.4.2004, str. 1)

[55] Uredba (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 284, 30.10.2009, str. 1).

[54] Uredba (ES) št. 883/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 166, 30.4.2004, str. 1)

[55] Uredba (ES) št. 987/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 883/2004 o koordinaciji sistemov socialne varnosti (UL L 284, 30.10.2009, str. 1).

Or. en

Predlog spremembe 150
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Uvodna izjava 28 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(28a) Nujno je treba upoštevati nasilje na podlagi spola, ki so mu najbolj izpostavljene evropske invalidne ženske in deklice. To pomeni, da je treba v vsej EU zagotoviti dostop do virov, mehanizmov in ugodnosti za reševanje in zmanjševanje te težave, da bi se odzvali na potrebe po zaščiti in podpori invalidnih žensk in deklic, mater in skrbnic, ki so žrtve nasilja, zlorab in slabega ravnanja.

Or. en

Predlog spremembe 151
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(29) Za zagotovitev, da bi lahko delavci invalidi učinkovito in v celoti uveljavljali svoje pravice do prostega gibanja ter izkoristili storitve, dejavnosti in objekte, ki jih ponujajo države članice, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, bi morali biti evropska kartica ugodnosti za invalide in evropska parkirna karta za invalide na voljo tudi delavcem, ki potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo zaradi z delom povezanih namenov.	(29) Za zagotovitev, da bi lahko delavci invalidi ***in invalidni udeleženci programov EU za mobilnost*** učinkovito in v celoti uveljavljali svoje pravice do prostega gibanja ter izkoristili storitve, dejavnosti in objekte, ki jih ponujajo države članice, tudi kadar se ***imetnikom nacionalnih potrdil, kartic ugodnosti za invalide ali drugih uradnih dokumentov, s katerimi se priznava njihov status invalidnosti,*** ne zagotavljajo za plačilo, bi morali biti evropska kartica ugodnosti za invalide in evropska parkirna karta za invalide na voljo tudi delavcem ***in udeležencem programov EU za mobilnost***, ki potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo zaradi z delom ***ali izobraževanjem*** povezanih namenov.

Or. en

Predlog spremembe 152
Ádám Kósa

Predlog direktive
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(29) Za zagotovitev, da bi lahko delavci invalidi učinkovito in v celoti uveljavljali svoje pravice do prostega gibanja ter izkoristili storitve, dejavnosti in objekte, ki jih ponujajo države članice, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, bi morali biti evropska kartica ugodnosti za invalide in evropska parkirna karta za invalide na voljo tudi delavcem, ki potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo zaradi z	(29) Za zagotovitev, da bi lahko delavci invalidi učinkovito in v celoti uveljavljali svoje pravice do prostega gibanja ter izkoristili storitve, dejavnosti in objekte, ki jih ponujajo države članice, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, bi morali biti evropska kartica ugodnosti za invalide in evropska parkirna karta za invalide na voljo tudi delavcem ***invalidom***, ki potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo

delom povezanih namenov.	zaradi z delom povezanih namenov***, poleg z izobraževanjem povezanih namenov, kadar pot ali obisk ne traja dlje od treh mesecev, kot je predvideno v Direktivi 2004/38/ES***.

Or. en

Predlog spremembe 153
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(29) Za zagotovitev, da bi lahko delavci invalidi učinkovito in v celoti uveljavljali svoje pravice do prostega gibanja ter izkoristili storitve, dejavnosti in objekte, ki jih ponujajo države članice, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, bi morali biti evropska kartica ugodnosti za invalide ***in*** evropska parkirna karta za invalide na voljo tudi delavcem, ki potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo zaradi z delom povezanih namenov.	(29) Za zagotovitev, da bi lahko delavci invalidi ***in starejši*** učinkovito in v celoti uveljavljali svoje pravice do prostega gibanja ter izkoristili storitve, dejavnosti in objekte, ki jih ponujajo države članice, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, bi morali biti evropska kartica ugodnosti za invalide ***in starejše ter*** evropska parkirna karta za invalide ***in starejše*** na voljo tudi delavcem, ki potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo zaradi z delom povezanih namenov.

Or. en

Predlog spremembe 154
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(29) Za zagotovitev, da bi lahko delavci invalidi učinkovito in v celoti uveljavljali svoje pravice do prostega gibanja ter	(29) Za zagotovitev, da bi lahko delavci invalidi učinkovito in v celoti uveljavljali svoje pravice do prostega gibanja ter

izkoristili storitve, dejavnosti in objekte, ki jih ponujajo države članice, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, bi morali ***biti*** evropska kartica ugodnosti za invalide in evropska parkirna karta za invalide ***na voljo tudi delavcem, ki potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo zaradi*** z ***delom povezanih namenov***.	izkoristili storitve, dejavnosti in objekte, ki jih ponujajo države članice, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, bi morali evropska kartica ugodnosti za invalide in evropska parkirna karta za invalide ***veljati tudi za mobilne delavce, vključno*** z ***obmejnimi in čezmejnimi delavci invalidi***.

Or. en

Predlog spremembe 155
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Alicia Homs Ginel, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) Predvideni okvir za vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide ne posega v pristojnosti države članice, da oceni in prizna status invalidnosti ter invalidom in/ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, prizna posebne pogoje, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava. Ne zajema dajatev socialne varnosti, socialne zaščite ali socialne pomoči iz člena 24(2) Direktive 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta[56].	(30) Predvideni okvir za vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide ne posega v pristojnosti države članice, da oceni in prizna status invalidnosti ter invalidom in/ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, prizna posebne pogoje, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava. Ne zajema dajatev socialne varnosti, socialne zaščite ali socialne pomoči iz člena 24(2) Direktive 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta. ***Zajemati bi jih moral v nekaterih časovno omejenih primerih, bodisi pri selitvi v drugo državo članico zaradi dela ali študija bodisi med udeležbo v pobudah Unije ali nacionalnih pobudah in/ali programih za mobilnost, da se invalidom omogoči začasno nadaljnje priznavanje statusa invalidnosti, medtem ko se izvaja postopek ponovne ocene za priznanje statusa invalidnosti v drugi državi članici.***

[56] Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (UL L 158, 30.4.2004, str. 77).

Or. en

Predlog spremembe 156
Stelios Kimpuropulos (Stelios Kympouropoulos), Lukas Furlas (Loucas Fourlas)

Predlog direktive
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) Predvideni okvir za vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide ne posega v pristojnosti države članice, da oceni in prizna status invalidnosti ter invalidom in/ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, prizna posebne pogoje, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava. Ne zajema dajatev socialne varnosti, socialne zaščite ali socialne pomoči iz člena 24(2) Direktive 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta[56].	(30) Predvideni okvir za vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide ne posega v pristojnosti države članice, da oceni in prizna status invalidnosti ter invalidom in/ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, prizna posebne pogoje, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava. ***Države članice bi morale na podlagi te direktive izboljšati nacionalne okvire za ocenjevanje in priznavanje invalidnosti ter tako poskrbeti, da so do evropske kartice ugodnosti za invalide upravičeni vsi invalidni upravičenci.*** Ne zajema dajatev socialne varnosti, socialne zaščite ali socialne pomoči iz člena 24(2) Direktive 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta[56].
[56] Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih	[56] Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih

družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (UL L 158, 30.4.2004, str. 77).

družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (UL L 158, 30.4.2004, str. 77).

Or. en

Predlog spremembe 157
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) Predvideni okvir za vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide ne posega v pristojnosti države članice, da oceni in prizna status invalidnosti ter invalidom in/ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, prizna posebne pogoje, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava. Ne zajema dajatev socialne varnosti, socialne zaščite ali socialne pomoči iz člena 24(2) Direktive 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta[56].	(30) Predvideni okvir za vzajemno priznavanje evropske kartice ugodnosti za invalide in ***starejše ter*** evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** ne posega v pristojnosti države članice, da oceni in prizna status invalidnosti ***ali starejšega*** ter invalidom***, starejšim*** in/ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, prizna posebne pogoje, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava. Ne zajema dajatev socialne varnosti, socialne zaščite ali socialne pomoči iz člena 24(2) Direktive 2004/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta[56].
[56] Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (UL L 158, 30.4.2004, str. 77).	[56] Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (UL L 158, 30.4.2004, str. 77).

Or. en

Predlog spremembe 158
Ádám Kósa, Stelios Kiburopulos (Stelios Kympouropoulos), Lucia Ďuriš Nicholsonová

Predlog direktive
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Za ozaveščanje in olajšanje dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom bi morale biti vse ustrezne informacije v zvezi s pogoji, pravili, praksami in postopki, ki se uporabljajo za pridobitev evropske kartice ugodnosti za invalide in/ali evropske parkirne karte za invalide in njuno poznejšo uporabo, invalidom javno dostopne na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. Zasebni izvajalci ali javni organi, ki invalidom priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo, bi morali take informacije za invalide javno objaviti na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	(31) Za ozaveščanje in olajšanje dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom bi morale biti vse ustrezne informacije v zvezi s pogoji, pravili, praksami in postopki, ki se uporabljajo za pridobitev evropske kartice ugodnosti za invalide in/ali evropske parkirne karte za invalide in njuno poznejšo uporabo, invalidom javno dostopne na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ***(tudi v lahko berljivih oblikah ter s podnaslovljenimi videoposnetki v nacionalnem znakovnem jeziku in mednarodnem znakovnem jeziku)*** ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. Zasebni izvajalci ali javni organi, ki invalidom priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo, bi morali take informacije za invalide javno objaviti na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ***na dostopnih spletnih informacijskih platformah*** ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. ***Komisija bi morala vzpostaviti javno dostopno podatkovno zbirko EU za obveščanje invalidov o različnih pravicah do parkiranja in pravilih o parkirnih mestih za invalide v različnih državah članicah ter njihovih regijah, mestih in občinah. Ta podatkovna zbirka bi morala biti na voljo v vseh jezikih EU na celovit in uporabniku***

prijazen način ter v dostopnih oblikah (tudi v lahko berljivih oblikah ter s podnaslovljenimi videoposnetki v nacionalnem znakovnem jeziku in mednarodnem znakovnem jeziku).

Or. en

Predlog spremembe 159
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Za ozaveščanje in olajšanje dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom bi morale ***biti vse ustrezne informacije*** v zvezi s pogoji, pravili, praksami in postopki, ki se uporabljajo za pridobitev evropske kartice ugodnosti za invalide in/ali evropske parkirne karte za invalide in njuno poznejšo uporabo, ***invalidom javno dostopne*** na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. Zasebni izvajalci ali javni organi, ki invalidom priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo, bi morali take informacije za invalide javno objaviti na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	(31) Za ozaveščanje in olajšanje dostopa ***invalidom*** do posebnih pogojev ali prednostne obravnave med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom bi morale ***države članice invalidom zagotoviti javen dostop do vseh ustreznih informacij*** v zvezi s pogoji, pravili, praksami in postopki, ki se uporabljajo za pridobitev evropske kartice ugodnosti za invalide in/ali evropske parkirne karte za invalide in njuno poznejšo uporabo, ***in sicer*** na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah***, tudi v digitalnih oblikah, nacionalnih znakovnih jezikih in lahko berljivih oblikah ter na zahtevo invalida v podpornih oblikah,*** ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. Zasebni izvajalci ali javni organi, ki invalidom priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo, bi morali take informacije za invalide javno objaviti na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Predlog spremembe 160
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidže Alieva-Veli (Atidzhe Alieva-Veli), Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Za ozaveščanje in olajšanje dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom bi morale ***biti vse ustrezne informacije*** v zvezi s pogoji, pravili, praksami in postopki, ki se uporabljajo za pridobitev evropske kartice ugodnosti za invalide in/ali evropske parkirne karte za invalide in njuno poznejšo uporabo, ***invalidom javno dostopne*** na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. Zasebni izvajalci ali javni organi, ki invalidom priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo, bi morali take informacije za invalide javno objaviti na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	(31) Za ozaveščanje in olajšanje dostopa ***invalidom*** do posebnih pogojev ali prednostne obravnave med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom bi morale ***države članice invalidom zagotoviti javen dostop do vseh ustreznih informacij*** v zvezi s pogoji, pravili, praksami in postopki, ki se uporabljajo za pridobitev evropske kartice ugodnosti za invalide in/ali evropske parkirne karte za invalide in njuno poznejšo uporabo, ***in sicer*** na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah***, tudi v digitalnih oblikah, nacionalnih znakovnih jezikih in lahko berljivih oblikah ter na zahtevo invalida v podpornih oblikah,*** ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. Zasebni izvajalci ali javni organi, ki invalidom priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo, bi morali take informacije za invalide javno objaviti na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Predlog spremembe 161
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Za ozaveščanje in olajšanje dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom bi morale biti vse ustrezne informacije v zvezi s pogoji, pravili, praksami in postopki, ki se uporabljajo za pridobitev evropske kartice ugodnosti za invalide in/ali evropske parkirne karte za invalide in njuno poznejšo uporabo, invalidom javno dostopne na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. Zasebni izvajalci ali javni organi, ki invalidom priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo, bi morali take informacije za invalide javno objaviti na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	(31) Za ozaveščanje in olajšanje dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom bi morale biti vse ustrezne informacije v zvezi s pogoji, pravili, praksami in postopki, ki se uporabljajo za pridobitev evropske kartice ugodnosti za invalide in/ali evropske parkirne karte za invalide in njuno poznejšo uporabo, invalidom javno dostopne ***na digitalnem portalu EU*** na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882***, tudi tako, da bi bile vse informacije na voljo v nacionalnih znakovnih jezikih***. Zasebni izvajalci ali javni organi, ki invalidom priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo, bi morali take informacije za invalide javno objaviti na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Predlog spremembe 162
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Za ozaveščanje in olajšanje dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom bi morale biti vse ustrezne informacije v zvezi s pogoji,	(31) Za ozaveščanje in olajšanje dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom bi morale biti vse ustrezne informacije v zvezi s pogoji,

pravili, praksami in postopki, ki se uporabljajo za pridobitev evropske kartice ugodnosti za invalide in/ali evropske parkirne karte za invalide in njuno poznejšo uporabo, invalidom javno dostopne na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. Zasebni izvajalci ali javni organi, ki invalidom priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo, bi morali take informacije za invalide javno objaviti na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

pravili, praksami in postopki, ki se uporabljajo za pridobitev evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše*** in/ali evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** in njuno poznejšo uporabo, invalidom ***in starejšim*** javno dostopne na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. Zasebni izvajalci ali javni organi, ki invalidom ***in starejšim*** priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo, bi morali take informacije za invalide ***in starejše*** javno objaviti na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Predlog spremembe 163
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Za ozaveščanje in olajšanje dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom bi morale biti vse ustrezne informacije v zvezi s pogoji, pravili, praksami in postopki, ki se uporabljajo za pridobitev evropske kartice ugodnosti za invalide ***in/ali evropske parkirne karte za invalide*** in ***njuno*** poznejšo uporabo, invalidom javno dostopne na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. Zasebni izvajalci ali javni organi, ki invalidom priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo,	(31) Za ozaveščanje in olajšanje dostopa do posebnih pogojev ali prednostne obravnave med potovanjem v drugo državo članico ali njenim obiskom bi morale biti vse ustrezne informacije v zvezi s pogoji, pravili, praksami in postopki, ki se uporabljajo za pridobitev evropske kartice ugodnosti za invalide in njeno poznejšo uporabo, invalidom javno dostopne ***tudi na namenskem spletišču EU v vseh jezikih EU*** na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882. Zasebni izvajalci ali javni organi, ki invalidom priznavajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo,

bi morali take informacije za invalide javno objaviti na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.	bi morali take informacije za invalide javno objaviti na jasen, celovit in uporabniku prijazen način ter v dostopnih oblikah ob upoštevanju ustreznih zahtev glede dostopnosti za storitve iz Priloge I k Direktivi (EU) 2019/882.

Or. en

Predlog spremembe 164
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidže Alieva-Veli (Atidzhe Alieva-Veli), Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Uvodna izjava 31 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(31a) Da bi povečali število ponudnikov storitev, ki invalidom ponujajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo, bi morale države članice zasebne izvajalce in javne organe spodbujati in podpirati z ustreznimi ukrepi, tudi z zagotavljanjem informacij in izmenjavo dobre prakse glede različnih vrst posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki so lahko na voljo, ter z zagotavljanjem usposabljanja o vključevanju invalidnosti in ozaveščanju o njej, da bi poskrbele za vključujoče in dostopno ponujanje posebnih pogojev ali prednostne obravnave. Pri tem usposabljanju bi lahko na primer obravnavali vprašanja glede dostopnosti za invalide, zahteve različnih invalidov glede komuniciranja, spoštljivega in varnega upravljanja opreme, uporabe pomožne dopolnilne komunikacije ter možnosti zagotavljanja in objavljanja ponudb posebnih pogojev ali prednostne obravnave na dostopen in viden način. Države članice bi morale zagotoviti, da bi se taki ukrepi izvajali v partnerstvu z invalidi in njihovimi predstavniškimi organizacijami, ter tako poskrbeti, da

bodo vključujoči in učinkoviti.

Or. en

Predlog spremembe 165
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Uvodna izjava 31 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(31a) Države članice bi morale poskrbeti, da zasebni izvajalci ali javni organi na jasen, celovit, uporabniku prijazen in lahko dostopen način ter v dostopnih oblikah javno objavijo informacije o vseh posebnih pogojih ali prednostni obravnavi. Komisija bi morala vzpostaviti enotno posebno spletišče v vseh uradnih jezikih, kjer bodo združeni posebni pogoji ali prednostne obravnave, ki jih ponujajo javni organi držav članic. Države članice bi morale na spletišču omogočiti dostop do informacij glede posebnih pogojev ali prednostne obravnave, ki jih ponujajo zasebni izvajalci, če so na voljo, in te informacije redno posodabljati glede na spremembe zakonodaje.

Or. en

Predlog spremembe 166
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Uvodna izjava 31 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(31a) Da bi izboljšali predlagano

evropsko parkirno karto ter za invalide in osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, uvedli dejanske izboljšave, se vzpostavi nova podatkovna zbirka, s katero bi invalide ali osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, obveščali o različnih pravicah do parkiranja in pravilih o parkirnih mestih za invalide v različnih državah članicah ter njihovih regijah, mestih in občinah.

Or. en

Predlog spremembe 167
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 31 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(31a) Komisija mora pripraviti smernice za skupne, splošno priznane piktograme za različne vrste pomoči, ki jih potrebujejo invalidi.

Or. en

Predlog spremembe 168
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(32) Države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe, da bi preprečile tveganje ponarejanja ali goljufije pri izdaji evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte za invalide, ter bi se morale dejavno boriti proti goljufivi uporabi in ponarejanju teh kartic.	(32) Države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe, da bi preprečile tveganje ponarejanja ali goljufije pri izdaji evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte za invalide, ter bi se morale dejavno boriti proti goljufivi uporabi in ponarejanju teh kartic. ***Poskrbeti***

bi morale, da bodo pri ukrepih, sprejetih za boj proti ponarejanju ali goljufijam, ustrezno upoštevane pravice invalidov, da ti ukrepi ne bodo posegali v pravne interese invalidov in da ne bodo na noben način povzročali stigmatizacije. Oceniti bi morale vpliv ukrepov na invalide ter se z njimi in njihovimi predstavniškimi organizacijami posvetovati o zasnovi in izvajanju ukrepov.

Or. en

Predlog spremembe 169
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(32) Države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe, da bi preprečile tveganje ponarejanja ali goljufije pri izdaji evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte za invalide, ter bi se morale dejavno boriti proti goljufivi uporabi in ponarejanju teh kartic.	(32) Države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe, da bi preprečile tveganje ponarejanja ali goljufije pri izdaji evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte za invalide, ter bi se morale dejavno boriti proti goljufivi uporabi in ponarejanju teh kartic***, pa tudi izmenjevati informacije o teh primerih***.

Or. en

Predlog spremembe 170
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(32) Države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe, da bi preprečile tveganje ponarejanja ali goljufije pri izdaji evropske kartice ugodnosti za invalide ali evropske parkirne karte za invalide, ter bi	(32) Države članice bi morale sprejeti vse potrebne ukrepe, da bi preprečile tveganje ponarejanja ali goljufije pri izdaji evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše*** ali evropske parkirne karte za

se morale dejavno boriti proti goljufivi uporabi in ponarejanju teh kartic.	invalide ***in starejše***, ter bi se morale dejavno boriti proti goljufivi uporabi in ponarejanju teh kartic.

Or. en

Predlog spremembe 171
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(33) Za zagotovitev pravilne uporabe te direktive bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za dopolnitev Direktive, da se določi digitalna oblika evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, ter za spremembo prilog I in II, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, preprečijo ponarejanje in goljufije ter zagotovi interoperabilnost.	(33) Za zagotovitev pravilne uporabe te direktive bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za dopolnitev Direktive, da se določi digitalna oblika evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, ter za spremembo prilog I in II, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, preprečijo ponarejanje in goljufije ter zagotovi interoperabilnost. ***Digitalno obliko je treba razviti kot potrjen atribut in jo vključiti v nacionalne projekte digitalne denarnice, namenjene vključitvi v projekt evropske denarnice za digitalno identiteto.***

Or. en

Obrazložitev

Nekatere države članice že izvajajo projekt digitalizacije evropske kartice ugodnosti za invalide in drugih identifikacijskih atributov s posebno funkcijo aplikacije IO, ki je integrirana v digitalno denarnico in nato v evropsko denarnico za digitalno identiteto. To je učinkovita in uspešna rešitev z vidika varnosti, stroškovne učinkovitosti in preproste uporabe.

Predlog spremembe 172
Antonius Manders

Predlog direktive

Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(33) Za zagotovitev pravilne uporabe te direktive bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za dopolnitev Direktive, da se določi digitalna oblika evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, ter za spremembo prilog I in II, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, preprečijo ponarejanje in goljufije ter zagotovi interoperabilnost.	(33) Za zagotovitev pravilne uporabe te direktive bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za dopolnitev Direktive, da se določi digitalna oblika evropske kartice ugodnosti za invalide in ***starejše ter*** evropske parkirne karte za invalide ***in starejše***, ter za spremembo prilog I in II, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, preprečijo ponarejanje in goljufije ter zagotovi interoperabilnost.

Or. en

Predlog spremembe 173
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Za zagotovitev enotnih pogojev za izvajanje te direktive bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi z določitvijo skupnih tehničnih specifikacij, v katerih bi bile podrobneje opredeljene ustrezne oblike evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, njune varnostne in digitalne značilnosti ter zadeve v zvezi z interoperabilnostjo. Navedena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[57].	(34) Za zagotovitev enotnih pogojev za izvajanje te direktive bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi z določitvijo skupnih tehničnih specifikacij***, ki bi bile skladne z zasnovo evropske denarnice za digitalno identiteto in*** v katerih bi bile podrobneje opredeljene ustrezne oblike evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, njune varnostne in digitalne značilnosti ter zadeve v zvezi z interoperabilnostjo. Navedena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[57].
[57] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne	[57] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne

16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Or. en

Predlog spremembe 174
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Za zagotovitev enotnih pogojev za izvajanje te direktive bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi z določitvijo skupnih tehničnih specifikacij, v katerih bi bile podrobneje opredeljene ustrezne oblike evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, njune varnostne in digitalne značilnosti ter zadeve v zvezi z interoperabilnostjo. Navedena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[57].	(34) Za zagotovitev enotnih pogojev za izvajanje te direktive bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila v zvezi z določitvijo skupnih tehničnih specifikacij, v katerih bi bile podrobneje opredeljene ustrezne oblike evropske kartice ugodnosti za invalide in ***starejše ter*** evropske parkirne karte za invalide ***in starejše***, njune varnostne in digitalne značilnosti ter zadeve v zvezi z interoperabilnostjo. Navedena pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[57].
[57] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).	[57] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Or. en

Predlog spremembe 175
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) Države članice bi morale zagotoviti, da obstajajo ustrezna in učinkovita sredstva za zagotavljanje skladnosti s to direktivo, in zato vzpostaviti ustrezna pravna sredstva, vključno s preverjanjem skladnosti ter upravnimi in sodnimi postopki, da se invalidom, osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ter javnim organom ali zasebnim združenjem, organizacijam ali drugim pravnim subjektom, ki imajo pravni interes, v skladu z nacionalnim pravom omogoči ukrepanje v imenu invalida.	(35) Države članice bi morale zagotoviti, da obstajajo ustrezna in učinkovita sredstva za zagotavljanje skladnosti s to direktivo, in zato vzpostaviti ustrezna pravna sredstva, vključno s preverjanjem skladnosti ter upravnimi in sodnimi postopki, da se invalidom, osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ter javnim organom***, kot so organi za enakost,*** ali zasebnim združenjem, organizacijam***, zlasti predstavniškim organizacijam invalidov,*** ali drugim pravnim subjektom, ki imajo pravni interes, v skladu z nacionalnim pravom omogoči ukrepanje v imenu invalida. ***Invalidi bi morali imeti v primeru kršitev svojih pravic iz te direktive tudi pravico do odškodnine, vključno z ustreznim nadomestilom. Države članice bi morale poskrbeti, da se te določbe oblikujejo in izvajajo v skladu z načelom primerne prilagoditve za invalide na podlagi Konvencije ZN o pravicah invalidov.***

Or. en

Predlog spremembe 176
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) Države članice bi morale zagotoviti, da obstajajo ustrezna in učinkovita sredstva za zagotavljanje	(35) Države članice bi morale zagotoviti, da obstajajo ustrezna in učinkovita sredstva za zagotavljanje

skladnosti s to direktivo, in zato vzpostaviti ustrezna pravna sredstva, vključno s preverjanjem skladnosti ter upravnimi in sodnimi postopki, da se invalidom, osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ter javnim organom ali zasebnim združenjem, organizacijam ali drugim pravnim subjektom, ki imajo pravni interes, v skladu z nacionalnim pravom omogoči ukrepanje v imenu invalida.	skladnosti s to direktivo, in zato vzpostaviti ustrezna pravna sredstva, vključno s preverjanjem skladnosti ter upravnimi in sodnimi postopki, da se invalidom, osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ter javnim organom***, kot so organi za enakost,*** ali zasebnim združenjem, organizacijam***, zlasti predstavniškim organizacijam invalidov,*** ali drugim pravnim subjektom, ki imajo pravni interes, v skladu z nacionalnim pravom omogoči ukrepanje v imenu invalida. ***Invalidi bi morali imeti v primeru kršitev svojih pravic iz te direktive tudi pravico do odškodnine, vključno z ustreznim nadomestilom. Države članice bi morale poskrbeti, da se te določbe oblikujejo in izvajajo v skladu z načelom primerne prilagoditve invalidom.***
	Or. en

Predlog spremembe 177
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) Države članice bi morale zagotoviti, da obstajajo ustrezna in učinkovita sredstva za zagotavljanje skladnosti s to direktivo, in zato vzpostaviti ustrezna pravna sredstva, vključno s preverjanjem skladnosti ter upravnimi in sodnimi postopki, da se invalidom, osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ter javnim organom ali zasebnim združenjem, organizacijam ali drugim pravnim subjektom, ki imajo pravni interes, v skladu z nacionalnim pravom omogoči ukrepanje v imenu invalida.	(35) Države članice bi morale zagotoviti, da obstajajo ustrezna in učinkovita sredstva za zagotavljanje skladnosti s to direktivo, in zato vzpostaviti ustrezna pravna sredstva, vključno s preverjanjem skladnosti ter upravnimi in sodnimi postopki, da se invalidom, ***starejšim in*** osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ter javnim organom ali zasebnim združenjem, organizacijam ali drugim pravnim subjektom, ki imajo pravni interes, v skladu z nacionalnim pravom omogoči ukrepanje v imenu invalida ***ali starejšega***.
	Or. en

Predlog spremembe 178
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(36) Države članice bi morale sprejeti ustrezne ukrepe ter zagotoviti učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazni v primeru kršitev ali neizpolnjevanja obveznosti iz te direktive, ki se nanašajo na pravice, ki spadajo na njeno področje uporabe. Take kazni lahko vključujejo upravne in finančne sankcije, kot so globe ali plačilo nadomestil, pa tudi druge vrste kazni.	(36) Države članice bi morale sprejeti ustrezne ukrepe ter zagotoviti učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazni v primeru kršitev ali neizpolnjevanja obveznosti iz te direktive, ki se nanašajo na pravice, ki spadajo na njeno področje uporabe. Take kazni lahko vključujejo upravne in finančne sankcije, kot so globe ali plačilo nadomestil, pa tudi druge vrste kazni ***v skladu z nacionalnim pravom in prakso***.

Or. en

Predlog spremembe 179
David Casa

Predlog direktive
Uvodna izjava 36 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(36a) Države članice bi si morale prizadevati za omejevanje goljufivo pridobljenih ugodnosti za invalide in tako zagotoviti medsebojno zaupanje v nacionalne ureditve socialne varnosti v vsej Uniji, saj je vzajemno priznavanje pravic invalidov temelj pravilnega delovanja evropske kartice ugodnosti za invalide. Sistemske goljufije in korupcija v zvezi z ugodnostmi za invalide močno spodkopavajo to zaupanje, zmanjšujejo sposobnost zagotavljanja vseevropske socialne varnosti ter bi lahko ogrozile pravice invalidov, ki ugodnosti resnično potrebujejo.

Or. en

Predlog spremembe 180
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Uvodna izjava 36 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(36a) V zvezi s sprejetjem učinkovitih ukrepov za zagotavljanje mobilnosti je treba pri različnih javnih prevoznih sredstvih (vlak, letalo itd.) upoštevati dostopnost za invalide in tiste, ki morajo uporabljati svoje invalidske vozičke zaradi posebnih funkcij, potrebnih za zagotovitev svoje varnosti.

Or. en

Predlog spremembe 181
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(37) S to direktivo se spoštujejo temeljne pravice in upoštevajo načela, ki so priznana zlasti v Listini. Namen te direktive je zlasti zagotoviti polno spoštovanje pravic invalidov do ukrepov za zagotavljanje njihove samostojnosti, socialne in poklicne vključenosti ter sodelovanja v življenju skupnosti in spodbujati uporabo člena 26 Listine.	(37) S to direktivo se spoštujejo temeljne pravice in upoštevajo načela, ki so priznana zlasti v Listini. Namen te direktive je zlasti zagotoviti polno spoštovanje pravic invalidov ***in starejših*** do ukrepov za zagotavljanje njihove samostojnosti, socialne in poklicne vključenosti ter sodelovanja v življenju skupnosti in spodbujati uporabo člena 26 Listine.

Or. en

Predlog spremembe 182

Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Uvodna izjava 37

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(37) S to direktivo se spoštujejo temeljne pravice in upoštevajo načela, ki so priznana zlasti v Listini. Namen te direktive je zlasti zagotoviti polno spoštovanje pravic invalidov do ukrepov za zagotavljanje njihove samostojnosti, socialne in poklicne vključenosti ter sodelovanja v življenju skupnosti in spodbujati uporabo člena 26 Listine.	(37) S to direktivo se spoštujejo temeljne pravice in upoštevajo načela, ki so priznana zlasti v Listini. Namen te direktive je zlasti zagotoviti polno spoštovanje pravic invalidov do ukrepov za zagotavljanje njihove samostojnosti, socialne***, gospodarske*** in poklicne vključenosti ter sodelovanja v življenju skupnosti in spodbujati uporabo člena 26 Listine.

Or. en

Predlog spremembe 183
Antonius Manders

Predlog direktive
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(38) Ker države članice ne morejo zadovoljivo doseči cilja te direktive, tj. povečati možnosti invalidov, da potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo, in se ta cilj zaradi obsega in učinkov ukrepa za vzpostavitev okvira pravil in skupnih pogojev lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti, kot je določeno v členu 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja –	(38) Ker države članice ne morejo zadovoljivo doseči cilja te direktive, tj. povečati možnosti invalidov ***in starejših***, da potujejo v drugo državo članico ali jo obiščejo, in se ta cilj zaradi obsega in učinkov ukrepa za vzpostavitev okvira pravil in skupnih pogojev lažje doseže na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti, kot je določeno v členu 5 Pogodbe o Evropski uniji. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja –

Or. en

Predlog spremembe 184
Jarosław Duda

Predlog direktive
Uvodna izjava 38 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(38a) V členu 2(2) se doda izjema, v skladu s katero se lahko udeležencem programov EU za mobilnost, kot je ERASMUS+, začasno prizna status invalidnosti.

Or. en

Predlog spremembe 185
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pravila, ki urejajo izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide kot dokazila o statusu invalidnosti oziroma pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, da se invalidom ***olajša*** kratkotrajno bivanje v državi članici, ki ni država, v kateri prebivajo, tako, da se jim omogoči dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi ali objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ali pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ali so rezervirana zanje;	(a) pravila, ki urejajo izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide kot dokazila o statusu invalidnosti oziroma pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide ***ali po potrebi osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki***, da se invalidom ***olajšajo obiski in*** kratkotrajno bivanje v državi članici, ki ni država, v kateri prebivajo, tako, da se jim omogoči dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi ali objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ali pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom ali ***po potrebi*** osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ali so rezervirana zanje;

Or. en

Predlog spremembe 186
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pravila, ki urejajo izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide kot dokazila o statusu invalidnosti oziroma pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, da se invalidom olajša kratkotrajno bivanje v državi članici, ki ni država, v kateri prebivajo, tako, da se jim omogoči dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi ali objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ali pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ali so rezervirana zanje;	(a) pravila, ki urejajo izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide in ***starejše ter*** evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** kot dokazila o statusu invalidnosti ***ali starejšega*** oziroma pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide ***in starejše***, da se invalidom ***in starejšim*** olajša kratkotrajno bivanje v državi članici, ki ni država, v kateri prebivajo, tako, da se jim omogoči dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi ali objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ali pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom***, starejšim*** ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ali so rezervirana zanje;

Or. en

Obrazložitev

Ker je polovica invalidov v EU stara več kot 65 let (48,5 %, vir: Eurostat 2022), je v to direktivo upravičeno in utemeljeno vključiti starejše. Poleg tega naj bi se število invalidov zaradi staranja prebivalstva EU še povečalo.

Predlog spremembe 187
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pravila, ki urejajo izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske	(a) pravila, ki urejajo izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske

parkirne karte za invalide kot dokazila o statusu invalidnosti oziroma pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, da se ***invalidom*** olajša kratkotrajno bivanje v državi članici, ki ni država, v kateri prebivajo, tako, da se jim omogoči dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi ali objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ali pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ali so rezervirana zanje;	parkirne karte za invalide kot dokazila o statusu invalidnosti oziroma pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, da se ***spodbujajo enake pravice in svoboda gibanja invalidov ter se jim*** olajša kratkotrajno bivanje v državi članici, ki ni država, v kateri prebivajo, tako, da se jim omogoči dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi ali objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ali pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ali so rezervirana zanje;

Or. en

Predlog spremembe 188
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pravila, ki urejajo izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide kot dokazila o statusu invalidnosti oziroma pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, da se invalidom olajša kratkotrajno bivanje v državi članici, ki ni država, v kateri prebivajo, tako, da se jim omogoči dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi ali objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ali pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ali so rezervirana zanje;	(a) pravila, ki urejajo izdajo ***in učinkovitost*** evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide kot dokazila o statusu invalidnosti oziroma pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, da se invalidom olajša kratkotrajno bivanje v državi članici, ki ni država, v kateri prebivajo, tako, da se jim omogoči dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi ali objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ***dostop do območij omejenega prometa*** ali pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom ali osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ali so rezervirana zanje;

Or. en

Predlog spremembe 189
Ádám Kósa

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pravila, ki urejajo izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide kot dokazila o statusu invalidnosti oziroma pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, da se invalidom olajša kratkotrajno bivanje v državi članici, ki ni država, v kateri prebivajo, tako, da se jim omogoči dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi ali objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ali pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom ali osebam, ki ***jih spremljajo ali*** jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ali so rezervirana zanje;	(a) pravila, ki urejajo izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide kot dokazila o statusu invalidnosti oziroma pravici do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, da se invalidom olajša kratkotrajno bivanje v državi članici, ki ni država, v kateri prebivajo, tako, da se jim omogoči dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi ali objekti, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo, ali pogojev parkiranja in parkirnih mest, ki so na voljo invalidom ali osebam, ki jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ali so rezervirana zanje;

Or. en

Predlog spremembe 190
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) pogoje, ki so potrebni za spodbujanje enakosti invalidov in prispevanje k njihovemu prostemu gibanju v EU brez ovir in z individualno podporo, ki jo potrebuje vsak posameznik, da se neovirana mobilnost, ki je temelj EU, omogoči vsem invalidom, ki so na

tem področju še vedno v zelo neugodnem položaju;

Or. en

Predlog spremembe 191
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) skupni predlogi za evropsko kartico ugodnosti za invalide in evropsko parkirno karto za invalide.	(b) skupni predlogi za evropsko kartico ugodnosti za invalide in ***starejše ter*** evropsko parkirno karto za invalide ***in starejše***.

Or. en

Obrazložitev

Ker je polovica invalidov v EU stara več kot 65 let (48,5 %, vir: Eurostat 2022), je v to direktivo upravičeno in utemeljeno vključiti starejše. Poleg tega naj bi se število invalidov zaradi staranja prebivalstva EU še povečalo.

Predlog spremembe 192
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta direktiva se uporablja za pogoje parkiranja in parkirna mesta ter v vseh primerih, v katerih zasebni izvajalci ali javni organi invalidom ponujajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo v zvezi z dostopom do naslednjih storitev, dejavnosti in objektov:	1. Ta direktiva se uporablja za pogoje parkiranja in parkirna mesta ter v vseh primerih, v katerih zasebni izvajalci ali javni organi invalidom ***in starejšim*** ponujajo posebne pogoje ali prednostno obravnavo v zvezi z dostopom do naslednjih storitev, dejavnosti in objektov:

Or. en

Obrazložitev

Ker je polovica invalidov v EU stara več kot 65 let (48,5 %, vir: Eurostat 2022), je v to direktivo upravičeno in utemeljeno vključiti starejše. Poleg tega naj bi se število invalidov zaradi staranja prebivalstva EU še povečalo.

Predlog spremembe 193
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – alinea 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– programov EU za mobilnost,

Or. en

Obrazložitev

Cilj je omogočiti udeležbo mladih invalidov v programih EU za mobilnost, da bi učence podprli pri premagovanju ovir za sodelovanje v programih mobilnosti. Ta predlog je vsebovan v dokumentu o stališču Evropskega invalidskega foruma (EDF) iz leta 2022 o evropski kartici ugodnosti za invalide.

Predlog spremembe 194
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – alinea 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– območij omejenega prometa,

Or. en

Predlog spremembe 195
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – alinea 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– izobraževanja, izmenjave mladih ter izmenjave pedagoških in drugih strokovnih delavcev v smislu člena 165 PDEU,

Or. en

Predlog spremembe 196
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– drugih dejavnosti in objektov, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo.	– drugih dejavnosti in objektov, tudi kadar se ne zagotavljajo za plačilo***, vključno z bolnišnicami, zdravstvenimi ustanovami in službami nujne medicinske pomoči***.

Or. en

Predlog spremembe 197
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – alinea 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– informacij in svetovalnih storitev za invalidne ženske, s posebnim poudarkom na ženskah in dekletih, ki so žrtve nasilja in zlorabe.

Or. en

Predlog spremembe 198
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – alinea 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– storitev zaščite v humanitarnih krizah in tveganih razmerah.

Or. en

Predlog spremembe 199
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – alinea 3 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– pravosodnih storitev, vključno z brezplačno pravno pomočjo.

Or. en

Predlog spremembe 200
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – alineja 3 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– priznanja invalidnosti s strani institucij, organov in politik, ki jih podpirajo vsi organi Evropske unije, zlasti programov EU za mobilnost (kot so ERASMUS+ in drugi podobni programi). V primeru programov EU za mobilnost se trajanje podaljša za najmanj eno šolsko leto.

Or. en

Predlog spremembe 201

David Casa

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Države članice določijo izjeme od odstavka 2, da bi zagotovile enako obravnavo in enake možnosti za invalide, ki so državljani EU, in druge invalide, ki prebivajo v EU:
	(a) kadar se imetnik evropske kartice ugodnosti za invalide preseli v državo članico, kjer sklene pogodbo o zaposlitvi ali se vpiše v izobraževalno ustanovo, do ponovne ocene njegove invalidnosti v okviru nacionalnega sistema, ali
	(b) kadar se imetnik evropske kartice ugodnosti za invalide vključi v program EU za mobilnost,
	razen če država članica, ki je izdala kartico, ohrani njegove ugodnosti v navedenem obdobju.

Or. en

Predlog spremembe 202
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Ta direktiva se uporablja za vse invalide, vključene v program mobilnosti v EU, ki je časovno omejen. V tem primeru se uporaba kartice ugodnosti za invalide in parkirne karte za invalide podaljša za trajanje programa.

Or. en

Predlog spremembe 203
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 2 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Določbe tega odstavka se ne uporabljajo v primerih, ko se invalidi zaradi dela ali študija preselijo v drugo državo EU. V tem primeru Direktiva v času izvajanja ponovne ocene invalidnosti v novi državi prebivališča zagotavlja začasen dostop do osebnih in finančnih ugodnosti ter podpornih sredstev, potrebnih za samostojno življenje invalida.

Or. en

Predlog spremembe 204
Stelios Kimpuropulos (Stelios Kympouropoulos), Lukas Furlas (Loucas Fourlas)

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Države članice določijo izjeme od odstavka 2, da bi zagotovile enako obravnavo in enake možnosti za invalide, ki so državljani EU, in druge invalide, ki prebivajo v EU:
	(a) kadar se imetnik evropske kartice ugodnosti za invalide preseli v državo članico, kjer sklene pogodbo o zaposlitvi ali se vpiše v izobraževalno ustanovo, do ponovne ocene njegove invalidnosti v okviru nacionalnega sistema, ali
	(b) kadar se imetnik evropske kartice ugodnosti za invalide vključi v program EU za mobilnost.

Or. en

Predlog spremembe 205
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Odstavek 2 se ne uporablja v naslednjih časovno omejenih in trenutnih primerih, da se zagotovita enaka obravnava in enak dostop za invalide, ki so državljani Unije, in druge invalide, ki prebivajo v Uniji:
	(a) kadar se imetniki evropske kartice ugodnosti za invalide preselijo v drugo državo članico zaradi izpolnjevanja pogodbe o zaposlitvi ali vpisa v izobraževalno ustanovo, dokler pristojni organi v drugi državi članici ne opravijo ponovne ocene njihovega statusa invalidnosti in ga uradno ne priznajo, ali
	(b) kadar se imetniki evropske kartice ugodnosti za invalide vključijo v kakršno koli pobudo in/ali program mobilnosti v Uniji.

Or. en

Predlog spremembe 206
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Brez poseganja v člen 2(2) se začasno priznanje statusa invalida izjemoma dovoli za prehodno obdobje:
	(a) kadar invalid v državi članici, ki ni država članica njegovega prebivališča in kamor se je preselil zaradi dela ali

izobraževanja, čaka na priznanje svojega statusa invalidnosti;

(b) kadar se invalid vključi v program EU za mobilnost v državi članici, ki ni njegova država članica prebivališča.

Or. en

Predlog spremembe 207
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Države članice določijo izjeme od odstavka 2, da bi zagotovile enako obravnavo in enake možnosti za invalide, ki so državljani EU, in druge invalide, ki prebivajo v EU:
	(a) kadar se imetnik evropske kartice ugodnosti za invalide preseli v državo članico, kjer sklene pogodbo o zaposlitvi ali se vpiše v izobraževalno ustanovo, do ponovne ocene njegove invalidnosti v okviru nacionalnega sistema, ali
	(b) kadar se imetnik evropske kartice ugodnosti za invalide vključi v program EU za mobilnost.

Or. en

Predlog spremembe 208
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Države članice določijo izjeme od odstavka 2, da bi zagotovile enako obravnavo in enake možnosti za invalide,

ki so državljani EU, in druge invalide, ki prebivajo v EU:

(a) kadar se imetnik evropske kartice ugodnosti za invalide preseli v državo članico, kjer sklene pogodbo o zaposlitvi ali se vpiše v izobraževalno ustanovo, do ponovne ocene njegove invalidnosti v okviru nacionalnega sistema;

(b) kadar se imetnik evropske kartice ugodnosti za invalide vključi v program EU za mobilnost.

Or. en

Predlog spremembe 209
Chiara Gemma

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Države članice določijo izjeme od odstavka 2, da bi zagotovile enako obravnavo in enake možnosti za invalide, ki so državljani EU, in druge invalide, ki prebivajo v EU:
	(a) kadar se imetnik evropske kartice ugodnosti za invalide preseli v državo članico, kjer sklene pogodbo o zaposlitvi ali se vpiše v izobraževalno ustanovo, do ponovne ocene njegove invalidnosti v okviru nacionalnega sistema, ali
	(b) kadar se imetnik evropske kartice ugodnosti za invalide vključi v program EU za mobilnost.

Or. en

Predlog spremembe 210
David Casa

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Če je rezultat ponovne ocene negativen, se lahko država članica odloči, da stroške, povezane z zagotavljanjem ugodnosti na področju socialne varnosti, izterja od upravičenca.

Or. en

Predlog spremembe 211
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Ta direktiva ne vpliva na pristojnost držav članic, da določijo pogoje za ocenjevanje in priznavanje statusa invalidnosti ali za priznanje pravice do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide. Ne vpliva na pristojnost držav članic, da na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni izdajo potrdilo, kartico ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument za invalide.	3. Ta direktiva ne vpliva na pristojnost držav članic, da določijo pogoje za ocenjevanje in priznavanje statusa invalidnosti ***ali statusa starejšega*** ali za priznanje pravice do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide ***in starejše***. Ne vpliva na pristojnost držav članic, da na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni izdajo potrdilo, kartico ugodnosti za invalide***, kartico ugodnosti za starejše*** ali kateri koli drug uradni dokument za invalide ***in starejše***.

Or. en

Predlog spremembe 212
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Ta direktiva ne vpliva na pristojnost držav članic, da določijo pogoje za	3. Ta direktiva ne vpliva na pristojnost držav članic, da določijo pogoje za

ocenjevanje in priznavanje statusa invalidnosti ali za priznanje pravice do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide. Ne vpliva na pristojnost držav članic, da na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni izdajo potrdilo, kartico ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument za invalide.	ocenjevanje in priznavanje statusa invalidnosti ali za priznanje pravice do pogojev parkiranja***, dostopa do območij omejenega prometa*** in parkirnih mest, rezerviranih za invalide. Ne vpliva na pristojnost držav članic, da na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni izdajo potrdilo, kartico ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument za invalide.

Or. en

Predlog spremembe 213
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Ta direktiva ne vpliva na nacionalne pristojnosti za priznavanje ali zahtevo za priznavanje posebnih ugodnosti ali posebnih prednostnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava za invalide in, če je tako določeno, za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki.	4. Ta direktiva ne vpliva na nacionalne pristojnosti za priznavanje ali zahtevo za priznavanje posebnih ugodnosti ali posebnih prednostnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava za invalide in, če je tako določeno, za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki***, psi vodniki in psi pomočniki***.

Or. en

Predlog spremembe 214
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Ta direktiva ne vpliva na nacionalne pristojnosti za priznavanje ali zahtevo za priznavanje posebnih ugodnosti ali posebnih prednostnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna	4. Ta direktiva ne vpliva na nacionalne pristojnosti za priznavanje ali zahtevo za priznavanje posebnih ugodnosti ali posebnih prednostnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna

obravnava za invalide in, če je tako določeno, za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki.	obravnava za invalide in, če je tako določeno, za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki***, psi vodniki ali živalmi vodnicami***.

Or. en

Predlog spremembe 215
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Ta direktiva ne vpliva na nacionalne pristojnosti za priznavanje ali zahtevo za priznavanje posebnih ugodnosti ali posebnih prednostnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava za invalide in, če je tako določeno, za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki.	4. Ta direktiva ne vpliva na nacionalne pristojnosti za priznavanje ali zahtevo za priznavanje posebnih ugodnosti ali posebnih prednostnih pogojev, kot so prost dostop, znižane tarife ali prednostna obravnava za invalide***, starejše*** in, če je tako določeno, za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki.

Or. en

Predlog spremembe 216
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Ta direktiva ne posega v pravice invalidov ali oseb, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ki lahko izhajajo iz drugih določb prava Unije ali nacionalnega prava, s katerim se izvaja pravo Unije, vključno s pravicami, s katerimi se priznavajo posebne ugodnosti, posebni pogoji ali prednostna obravnava.	5. Ta direktiva ne posega v pravice invalidov ali oseb, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki***, psi vodniki in psi pomočniki***, ki lahko izhajajo iz drugih določb prava Unije ali nacionalnega prava, s katerim se izvaja pravo Unije, vključno s pravicami, s katerimi se priznavajo posebne ugodnosti, posebni pogoji ali prednostna obravnava.

Or. en

Predlog spremembe 217
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Ta direktiva ne posega v pravice invalidov ali oseb, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ki lahko izhajajo iz drugih določb prava Unije ali nacionalnega prava, s katerim se izvaja pravo Unije, vključno s pravicami, s katerimi se priznavajo posebne ugodnosti, posebni pogoji ali prednostna obravnava.	5. Ta direktiva ne posega v pravice invalidov ali oseb, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki ***ali psi vodniki in psi pomočniki***, ki lahko izhajajo iz drugih določb prava Unije ali nacionalnega prava, s katerim se izvaja pravo Unije, vključno s pravicami, s katerimi se priznavajo posebne ugodnosti, posebni pogoji ali prednostna obravnava.

Or. en

Predlog spremembe 218
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Ta direktiva ne posega v pravice invalidov ali oseb, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ki lahko izhajajo iz drugih določb prava Unije ali nacionalnega prava, s katerim se izvaja pravo Unije, vključno s pravicami, s katerimi se priznavajo posebne ugodnosti, posebni pogoji ali prednostna obravnava.	5. Ta direktiva ne posega v pravice invalidov***, starejših*** ali oseb, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki, ki lahko izhajajo iz drugih določb prava Unije ali nacionalnega prava, s katerim se izvaja pravo Unije, vključno s pravicami, s katerimi se priznavajo posebne ugodnosti, posebni pogoji ali prednostna obravnava.

Or. en

Predlog spremembe 219
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) „diskriminacija zaradi invalidnosti“ pomeni vsako razlikovanje, izključevanje ali omejevanje zaradi invalidnosti z namenom ali posledico zmanjšanja ali izničenja enakopravnega priznavanja, uživanja ali uresničevanja vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin na političnem, gospodarskem, socialnem, kulturnem, civilnem ali drugem področju. Vključuje vse oblike diskriminacije, tudi odklonitev primerne prilagoditve.

Or. en

Predlog spremembe 220
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) „invalidi“ pomeni osebe z dolgotrajnimi telesnimi, duševnimi, intelektualnimi ali senzoričnimi okvarami, ki jih v povezavi z različnimi ovirami lahko omejujejo, da bi enako kot drugi polno in učinkovito sodelovali v družbi;	(c) „invalidi“ pomeni osebe z dolgotrajnimi telesnimi, duševnimi, intelektualnimi ali senzoričnimi okvarami, ki jih v povezavi z različnimi ovirami lahko omejujejo, da bi enako kot drugi polno in učinkovito sodelovali v družbi. ***V skladu z družbenim modelom invalidnosti je družba tista, ki onemogoča osebe s telesnimi okvarami. Invalidnost je nekaj, kar je dodano poleg okvar, zaradi česar so invalidi po nepotrebnem izolirani in izključeni iz polne udeležbe v družbi. Okvara je funkcijska omejitev posameznika, ki jo povzroča fizična, duševna ali senzorična motnja. Invalidnost je izguba ali omejitev***

	možnosti za udeležbo v običajnem življenju skupnosti zaradi fizičnih ali družbenih ovir;

Or. en

Predlog spremembe 221
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) „invalidi“ pomeni osebe z dolgotrajnimi telesnimi, duševnimi, intelektualnimi ali senzoričnimi okvarami, ki jih v povezavi z različnimi ovirami lahko omejujejo, da bi enako kot drugi polno in učinkovito sodelovali v družbi;	(c) „invalidi“ ***v skladu z nacionalnim pravom in prakso*** pomeni osebe z dolgotrajnimi telesnimi, duševnimi, intelektualnimi ali senzoričnimi okvarami, ki jih v povezavi z različnimi ovirami lahko omejujejo, da bi enako kot drugi polno in učinkovito sodelovali v družbi;

Or. en

Predlog spremembe 222
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) „starejše osebe“ pomeni osebe, stare 65 let ali več, ki jih različne ovire lahko omejujejo, da bi enako kot drugi polno in učinkovito sodelovale v družbi;

Or. en

Obrazložitev

Ker je polovica invalidov v EU stara več kot 65 let (48,5 %, vir: Eurostat 2022), je v to direktivo upravičeno in utemeljeno vključiti starejše. Poleg tega naj bi se število invalidov zaradi staranja prebivalstva EU še povečalo.

Predlog spremembe 223
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) „osebni pomočnik“ je oseba, ki spremlja invalide ali jim pomaga in je v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznana kot taka;	(d) „osebni pomočnik“ je oseba, ki spremlja invalide ali jim pomaga in je v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznana kot taka***. Ta oseba opravlja ali pomaga pri opravljanju vsakodnevnih življenjskih opravil druge osebe, ki tega ne zmore ali potrebuje tako pomoč. Namen je zagotoviti podporo za samostojno življenje, spodbujati osebno samostojnost in olajšati življenje v skupnosti. Odnos med osebama je pogodben po naravi in predstavlja profil odnosa, ustrezen za opravljanje več nalog;***

Or. en

Predlog spremembe 224
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) „osebni pomočnik“ je oseba, ki spremlja invalide ali jim pomaga in je v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznana kot taka;	(d) „osebni pomočnik“ je oseba, ki spremlja invalide ***in starejše*** ali jim pomaga in je v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznana kot taka;

Or. en

Predlog spremembe 225
Ádám Kósa

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop, znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso ***priznani kot taki***, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;	(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop, znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami, ki so ***priznani*** v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso***, na primer na podlagi bivanja v zadevni državi članici in/ali upravičenosti do ugodnosti, za katere je potrebna dodatna individualna ocena ali sklep o potrebi po posebnih storitvah***, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;

Or. en

Predlog spremembe 226
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop, znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznani kot taki, ne	(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni ***kakršne koli*** posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali ***kakršno koli*** drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop, znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami***, kot so psi vodniki ali psi pomočniki***, ki so

glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;	v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznani kot taki, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;

Or. en

Predlog spremembe 227
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop, znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznani kot taki, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;	(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop, znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali ***nacionalno*** prakso ***države članice gostiteljice*** priznani kot taki, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;

Or. en

Predlog spremembe 228
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop,	(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop,

znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznani kot taki, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;	znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom ***in starejšim*** in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznani kot taki, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;

Or. en

Predlog spremembe 229
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop, znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznani kot taki, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;	(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop, znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki***, psi vodniki*** ali živalmi vodnicami, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznani kot taki, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;

Or. en

Predlog spremembe 230
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop, znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznani kot taki, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;	(e) „posebni pogoji ali prednostna obravnava“ pomeni posebne pogoje, vključno s pogoji, povezanimi s finančnimi pogoji, ali drugačno obravnavo, povezano s pomočjo in podporo, kot so prost dostop, znižane tarife in prednostni dostop, ki so na voljo invalidom in/ali po potrebi osebam, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ali ***psi vodniki ali psi pomočniki***, ki so v skladu z nacionalno zakonodajo ali prakso priznani kot taki, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti;

Or. en

Predlog spremembe 231
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) „pogoji parkiranja in parkirna mesta“ pomeni vsako parkirno mesto na splošno, ki je rezervirano za invalide, ter s tem povezane ugodnosti parkiranja ali prednostne pogoje za invalide, kot so brezplačno parkiranje, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore ali razširjena parkirna mesta, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti.	(f) „pogoji parkiranja in parkirna mesta“ pomeni vsako parkirno mesto na splošno, ki je rezervirano za invalide ***ali po potrebi osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki***, ter s tem povezane ugodnosti parkiranja ali prednostne pogoje za invalide, kot so brezplačno parkiranje, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore ali razširjena parkirna mesta, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti.

Or. en

Predlog spremembe 232
Monica Semedo, Abir Al-Sahlani, Sylvie Brunet

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) „pogoji parkiranja in parkirna mesta“ pomeni vsako parkirno mesto na splošno, ki je rezervirano za invalide, ter s tem povezane ugodnosti parkiranja ali prednostne pogoje za invalide, kot so brezplačno parkiranje, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore ali razširjena parkirna mesta, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti.	(f) „pogoji parkiranja in parkirna mesta“ pomeni vsako parkirno mesto na splošno, ki je rezervirano za invalide ***ali osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z njihovimi osebnimi pomočniki***, ter s tem povezane ugodnosti parkiranja ali prednostne pogoje za invalide, kot so brezplačno parkiranje, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore ali razširjena parkirna mesta, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti.

Or. en

Predlog spremembe 233
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) „pogoji parkiranja in parkirna mesta“ pomeni vsako parkirno mesto na splošno, ki je rezervirano za invalide, ter s tem povezane ugodnosti parkiranja ali prednostne pogoje za invalide, kot so brezplačno parkiranje, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore ali razširjena parkirna mesta, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti.	(f) „pogoji parkiranja in parkirna mesta“ pomeni vsako parkirno mesto na splošno, ki je rezervirano za invalide ***in starejše***, ter s tem povezane ugodnosti parkiranja ali prednostne pogoje za invalide ***in starejše***, kot so brezplačno parkiranje, znižane tarife, znižane pristojbine ali uporabnine za cestninske ceste/mostove/predore ali razširjena parkirna mesta, ne glede na to, ali se zagotavljajo prostovoljno ali na podlagi pravnih obveznosti.

Or. en

Predlog spremembe 234

Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) „primerna prilagoditev“ pomeni potrebne in ustrezne spremembe ter prilagoditve, ki ne nalagajo nesorazmernega ali nepotrebnega bremena, kadar so v posameznem primeru potrebne, da lahko invalidi na enaki podlagi kot drugi uživajo ali uveljavljajo vse človekove pravice in temeljne svoboščine ter pravice iz te direktive;

Or. en

Predlog spremembe 235
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) „primerna prilagoditev“ pomeni potrebne in ustrezne spremembe ter prilagoditve, ki ne nalagajo nesorazmernega ali nepotrebnega bremena, kadar so v posameznem primeru potrebne, da lahko invalidi na enaki podlagi kot drugi uživajo ali uveljavljajo vse človekove pravice in temeljne svoboščine;

Or. en

Predlog spremembe 236
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) „primerna prilagoditev“ pomeni potrebne in ustrezne spremembe ter prilagoditve, ki ne nalagajo nesorazmernega ali nepotrebnega bremena, kadar so v posameznem primeru potrebne, da lahko invalidi na enaki podlagi kot drugi uživajo ali uveljavljajo vse človekove pravice in temeljne svoboščine.

Or. en

Predlog spremembe 237
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka f b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fb) skupno delovanje je odnos, v katerem strokovnjaki in državljani s skupnimi močmi oblikujejo, načrtujejo in zagotavljajo podporo, pri čemer se upošteva, da morata oba partnerja bistveno prispevati k izboljšanju kakovosti življenja ljudi in skupnosti. To vključuje več elementov: skupno oblikovanje, vključno z načrtovanjem storitev; skupno sprejemanje odločitev o dodeljevanju sredstev; skupno izvajanje storitev, ob upoštevanju vloge prostovoljcev pri izvajanju storitev; skupno ocenjevanje storitev;

Or. en

Predlog spremembe 238
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka f b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fb) „program EU za mobilnost“ pomeni vsak program, ki traja določen čas, je začasen in se izvaja v državi članici, ki ni država prebivališča, na področju izobraževanja, usposabljanja ali za namene, povezane z delom.

Or. en

Predlog spremembe 239
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka f c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fc) vsi člani organizacije, ki zastopa invalide, morajo biti invalidi. Odbor in vse organe upravljanja morajo sestavljati invalidi. Organizacija mora dokazati, da si močno prizadeva, da bi plačana delovna mesta, vključno z višjimi položaji, zapolnila z ustrezno usposobljenim invalidnim osebjem.

Or. en

Predlog spremembe 240
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom,	(a) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije ***ter po potrebi in v skladu z nacionalnimi predpisi državljane tretjih držav, ki imajo status stalnega rezidenta v državi članici Evropske unije***, katerih status invalidnosti so priznali

izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;	pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;

Or. en

Predlog spremembe 241
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;	(a) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki***, tolmači za znakovni jezik, kot je označeno s črko „A“ na njihovi evropski kartici ugodnosti za invalide, ali živalmi vodnicami,***

Or. en

Predlog spremembe 242
Chiara Gemma

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) državljane Unije in družinske člane	(a) državljane Unije in družinske člane

državljanov Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;	državljanov Unije ***ter državljane tretjih držav, ki imajo status stalnega rezidenta v državi članici Evropske unije***, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;

Or. en

Predlog spremembe 243
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;	(a) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije ***ter državljane tretjih držav, ki imajo status stalnega rezidenta v državi članici Evropske unije***, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;

Or. en

Predlog spremembe 244
Jordi Cañas, Monica Semedo

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(a) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;	(a) državljane ***in rezidente*** Unije in družinske člane državljanov ***in rezidentov*** Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ***ter psi vodniki ali živalmi vodnicami***;

Or. en

Predlog spremembe 245
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;	(a) državljane ***in rezidente*** Unije in družinske člane državljanov ***in rezidentov*** Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki ***ter psi vodniki in psi pomočniki***;

Or. en

Predlog spremembe 246
Stelios Kimpuropulos (Stelios Kympouropoulos), Lukas Furlas (Loucas Fourlas)

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;	(a) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo***, ne glede na stopnjo invalidnosti,*** in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;

Or. en

Predlog spremembe 247
Ádám Kósa

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) državljane Unije ***in družinske člane državljanov Unije***, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki ***jih spremljajo ali*** jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;	(a) državljane Unije, katerih status invalidnosti so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;

Or. en

Predlog spremembe 248
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

	(aa) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, katerih status starejšega so priznali pristojni organi države članice, v kateri prebivajo, in sicer s potrdilom, kartico ugodnosti ali katerim koli drugim uradnim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki;

Or. en

Obrazložitev

Ker je polovica invalidov v EU stara več kot 65 let (48,5 %, vir: Eurostat 2022), je v to direktivo upravičeno in utemeljeno vključiti starejše. Poleg tega naj bi se število invalidov zaradi staranja prebivalstva EU še povečalo.

Predlog spremembe 249
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, ki jim je v državi članici prebivanja priznana pravica do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, in sicer s parkirno karto ali drugim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki.	(b) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije ***ter po potrebi in v skladu z nacionalnimi pravili državljane tretjih držav, ki imajo status stalnega rezidenta v državi članici Evropske unije***, ki jim je v državi članici prebivanja priznana pravica do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, in sicer s parkirno karto ali drugim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki.

Or. en

Predlog spremembe 250
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, ki jim je v državi članici prebivanja priznana pravica do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, in sicer s parkirno karto ali drugim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki.	(b) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije ***ter državljane tretjih držav, ki imajo status stalnega rezidenta v državi članici Evropske unije***, ki jim je v državi članici prebivanja priznana pravica do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, in sicer s parkirno karto ali drugim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki.

Or. en

Predlog spremembe 251
Chiara Gemma

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, ki jim je v državi članici prebivanja priznana pravica do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, in sicer s parkirno karto ali drugim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki.	(b) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije ***ter državljane tretjih držav, ki imajo status stalnega rezidenta v državi članici Evropske unije***, ki jim je v državi članici prebivanja priznana pravica do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, in sicer s parkirno karto ali drugim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki.

Or. en

Predlog spremembe 252
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, ki jim je v državi članici prebivanja priznana pravica do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, in sicer s parkirno karto ali drugim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki.	(b) državljane Unije in družinske člane državljanov Unije, ki jim je v državi članici prebivanja priznana pravica do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide ***in starejše***, in sicer s parkirno karto ali drugim dokumentom, izdanim v skladu z nacionalnimi pristojnostmi, praksami in postopki, ter po potrebi za osebe, ki jih spremljajo ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki.

Or. en

Predlog spremembe 253
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) katero koli osebo z dejansko invalidnostjo v smislu člena 1 Konvencije o pravicah invalidov, ki prebiva in je razseljena v državi EU, ki ni njena država članica, tudi če ji država članica, v kateri prebiva, ne priznava statusa invalidnosti.

Or. en

Predlog spremembe 254
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bb) invalide, upravičene do mednarodne zaščite v državi članici EU.

Or. en

Predlog spremembe 255
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1 – točka b c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bc) državljane Unije, ki imajo zdravstveno potrdilo z diagnozo avtizma, ki ga je izdala ali potrdila zdravstvena ustanova, financirana z javnimi sredstvi.

Or. en

Predlog spremembe 256
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 5 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Enak dostop do posebnih pogojev ali prednostne obravnave ter pogojev parkiranja in parkirnih mest za invalide	Enak dostop do posebnih pogojev ali prednostne obravnave ter pogojev parkiranja in parkirnih mest za invalide ***in starejše***

Or. en

Predlog spremembe 257
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi imetnikom evropske kartice ugodnosti za invalide med potovanjem v državo članico, ki ni država, v kateri prebivajo, ali med njenim obiskom zagotovijo dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi in objekti iz člena 2(1) pod enakimi pogoji kot invalidom, ki so imetniki potrdila o invalidnosti, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se jim priznava status invalidnosti v tej državi članici.	1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi imetnikom evropske kartice ugodnosti za invalide ***zgolj s preverjanjem veljavnosti te kartice*** med potovanjem v državo članico, ki ni država, v kateri prebivajo, ali med njenim obiskom zagotovijo dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi in objekti iz člena 2(1) pod enakimi pogoji kot invalidom, ki so imetniki potrdila o invalidnosti, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se jim priznava status invalidnosti v tej državi članici.

Or. en

Predlog spremembe 258
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi imetnikom evropske kartice ugodnosti za invalide med potovanjem v državo članico, ki ni država, v kateri prebivajo, ali med njenim obiskom zagotovijo dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi in objekti iz člena 2(1) pod enakimi pogoji kot invalidom, ki so imetniki potrdila o invalidnosti, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se jim priznava status invalidnosti v tej državi članici.	1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi imetnikom evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše*** med potovanjem v državo članico, ki ni država, v kateri prebivajo, ali med njenim obiskom ***ali prebivanjem, delom ali študijem v tej državi*** zagotovijo dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi in objekti iz člena 2(1) pod enakimi pogoji kot invalidom ***in starejšim***, ki so imetniki potrdila o invalidnosti, kartice ugodnosti za invalide ***ali starejše*** ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se jim priznava status invalidnosti v tej državi članici.

Or. en

Predlog spremembe 259
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi imetnikom evropske kartice ugodnosti za invalide med potovanjem v državo članico, ki ni država, v kateri prebivajo, ali med njenim obiskom zagotovijo dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi in objekti iz člena 2(1) pod enakimi pogoji kot invalidom, ki so imetniki potrdila o invalidnosti, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se jim priznava status invalidnosti v tej državi članici.	1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi imetnikom evropske kartice ugodnosti za invalide med potovanjem v državo članico, ki ni država, v kateri prebivajo, ali med njenim obiskom zagotovijo dostop do vseh posebnih pogojev ali prednostne obravnave v zvezi s storitvami, dejavnostmi in objekti iz člena 2(1) ***in člena 2(2a)*** pod enakimi pogoji kot invalidom, ki so imetniki potrdila o invalidnosti, kartice ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se jim priznava status invalidnosti v tej državi članici.

Or. en

Predlog spremembe 260
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da vsem invalidom, ki so imetniki evropske kartice ugodnosti za invalide, priznajo posebno zaščito pred diskriminacijo na podlagi invalidnosti in posledično pravico do dostopa po vsej EU do pravnih sredstev in mehanizmov, ki so na voljo v primeru kršitve pravic in nezagotavljanja učinkovite enake obravnave.

Or. en

Predlog spremembe 261
Jordi Cañas, Monica Semedo

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da vsem imetnikom evropske kartice ugodnosti za invalide priznajo zaščito pred diskriminacijo na podlagi invalidnosti in s tem tudi pravico do dostopa do razpoložljivih sredstev in pomoči v primeru kršitve pravic in nezagotavljanja dejanske in učinkovite enake obravnave.

Or. en

Predlog spremembe 262
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da imajo imetniki evropske parkirne karte za invalide med potovanjem v državo članico, ki ni država, v kateri prebivajo, ali njenim obiskom dostop do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, pod enakimi pogoji, kot so v tej državi članici določeni za imetnike parkirnih kart, izdanih v tej državi članici.	2. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da imajo imetniki evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** med potovanjem v državo članico, ki ni država, v kateri prebivajo, ali njenim obiskom ***ali med prebivanjem, delom ali študijem v tej državi*** dostop do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide ***in starejše***, pod enakimi pogoji, kot so v tej državi članici določeni za imetnike parkirnih kart, izdanih v tej državi članici.

Or. en

Predlog spremembe 263
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da imajo imetniki evropske parkirne karte za invalide med potovanjem v državo članico, ki ni država, v kateri prebivajo, ali njenim obiskom dostop do pogojev parkiranja in parkirnih mest, rezerviranih za invalide, pod enakimi pogoji, kot so v tej državi članici določeni za imetnike parkirnih kart, izdanih v tej državi članici.	2. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da imajo imetniki evropske parkirne karte za invalide med potovanjem v državo članico, ki ni država, v kateri prebivajo, ali njenim obiskom dostop do ***območij omejenega prometa,*** pogojev parkiranja ***in ustreznih posebnih pogojev ter*** parkirnih mest, rezerviranih za invalide, pod enakimi pogoji, kot so v tej državi članici določeni za imetnike parkirnih kart, izdanih v tej državi članici.

Or. en

Predlog spremembe 264
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) kadar posebni pogoji ali prednostna obravnava iz odstavka 1 tega člena vključuje ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ali posebne pogoje za živali vodnice, se ti ugodni ali posebni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske kartice ugodnosti za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami;	(a) kadar posebni pogoji ali prednostna obravnava iz odstavka 1 tega člena vključuje ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ali posebne pogoje za živali vodnice, se ti ugodni ali posebni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske kartice ugodnosti za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki ali ***psi vodniki ali*** živalmi vodnicami;

Or. en

Predlog spremembe 265
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) kadar posebni pogoji ali prednostna obravnava iz odstavka 1 tega člena vključuje ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ali posebne pogoje za živali vodnice, se ti ugodni ali posebni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske kartice ugodnosti za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami;	(a) kadar posebni pogoji ali prednostna obravnava iz odstavka 1 tega člena vključuje ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ali posebne pogoje za živali vodnice, se ti ugodni ali posebni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše*** ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki ali živalmi vodnicami;

Or. en

Predlog spremembe 266
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) kadar posebni pogoji ali prednostna obravnava iz odstavka 1 tega člena vključuje ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ali posebne pogoje za živali vodnice, se ti ugodni ali posebni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske kartice ugodnosti za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki ali ***živalmi vodnicami***;	(a) kadar posebni pogoji ali prednostna obravnava iz odstavka 1 tega člena vključuje ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, ali posebne pogoje za živali vodnice, se ti ugodni ali posebni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske kartice ugodnosti za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki ali ***psi vodniki in psi pomočniki***;

Or. en

Predlog spremembe 267
Monica Semedo

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***kadar*** pogoji parkiranja in parkirna mesta iz odstavka 2 tega člena ***vključujejo ugodne pogoje*** za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki***, se ti ugodni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske parkirne karte za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki***.	(b) ***se*** pogoji parkiranja in parkirna mesta iz odstavka 2 tega člena ***uporabljajo*** za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki.

Or. en

Predlog spremembe 268
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) kadar pogoji ***parkiranja in parkirna mesta*** iz odstavka 2 tega člena vključujejo ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, se ti ugodni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske parkirne karte za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki.	(b) kadar pogoji ***za dostop do območij omejenega prometa in uporabe parkirnih mest*** iz odstavka 2 tega člena vključujejo ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, se ti ugodni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske parkirne karte za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki.

Or. en

Predlog spremembe 269
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) kadar pogoji parkiranja in parkirna mesta iz odstavka 2 tega člena vključujejo ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, se ti ugodni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske parkirne karte za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki.	(b) kadar pogoji parkiranja in parkirna mesta iz odstavka 2 tega člena vključujejo ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, se ti ugodni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske parkirne karte za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki***, pod pogojem, da je imetnik kartice v vozilu***.

Or. en

Predlog spremembe 270
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) kadar pogoji parkiranja in parkirna mesta iz odstavka 2 tega člena vključujejo ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, se ti ugodni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske parkirne karte za invalide ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki.	(b) kadar pogoji parkiranja in parkirna mesta iz odstavka 2 tega člena vključujejo ugodne pogoje za osebe, ki spremljajo invalide ali jim pomagajo, vključno z osebnimi pomočniki, se ti ugodni pogoji pod enakimi pogoji priznajo osebam, ki spremljajo imetnika evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** ali mu pomagajo, vključno z njegovimi osebnimi pomočniki.

Or. en

Predlog spremembe 271
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 5 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Ponudniki storitev izpolnjujejo naslednje obveznosti in ukrepe:
	(a) imetnikom evropske kartice ugodnosti za invalide morajo posebej priznati zaščito pred diskriminacijo na podlagi invalidnosti, tako da jim po vsej EU zagotovijo pravico do dostopa do pravnih sredstev in mehanizmov, ki so jim na voljo v primeru kršitev njihovih pravic;
	(b) storitve zagotavljajo v skladu z zahtevami glede dostopnosti, določenimi v tej direktivi;
	(c) v skladu s Prilogo I pripravijo potrebne informacije in pojasnijo, kako njihove storitve izpolnjujejo veljavne zahteve glede dostopnosti. Informacije javno objavijo v obliki, ki je splošno dostopna vsem invalidom;
	(d) v primeru neskladnosti sprejmejo ustrezne popravne ukrepe, da bi storitev uskladili z veljavnimi zahtevami glede splošne dostopnosti.

Or. en

Predlog spremembe 272
Antonius Manders

Predlog direktive
Poglavje II – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
II EVROPSKA KARTICA UGODNOSTI ZA INVALIDE IN EVROPSKA PARKIRNA KARTA ZA INVALIDE	II EVROPSKA KARTICA UGODNOSTI ZA INVALIDE ***IN STAREJŠE*** IN EVROPSKA PARKIRNA KARTA ZA INVALIDE ***IN STAREJŠE***

Or. en

Predlog spremembe 273

Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 6 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Oblika, vzajemno priznavanje, izdaja in veljavnost evropske kartice ugodnosti za invalide	Oblika, vzajemno priznavanje, izdaja in veljavnost evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše***

Or. en

Predlog spremembe 274
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsaka država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide uvede v skladu z enotno standardizirano obliko iz Priloge I. Države članice kot del evropske kartice ugodnosti za invalide z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij uvedejo digitalne značilnosti fizičnih kartic, takoj ko Komisija v tehničnih specifikacijah iz člena 8 določi zahteve v zvezi z digitalnimi značilnostmi iz Priloge I. Digitalni pomnilniški medij ne vsebuje drugih osebnih podatkov kot tistih, določenih za evropsko kartico ugodnosti za invalide v Prilogi I.	1. Vsaka država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide uvede v skladu z enotno standardizirano obliko iz Priloge I. Države članice kot del evropske kartice ugodnosti za invalide z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij uvedejo digitalne značilnosti fizičnih kartic, takoj ko Komisija v tehničnih specifikacijah iz člena 8 določi zahteve v zvezi z digitalnimi značilnostmi iz Priloge I. Digitalni pomnilniški medij ne vsebuje drugih osebnih podatkov kot tistih, določenih za evropsko kartico ugodnosti za invalide v Prilogi I. ***Države članice na ZADNJO STRAN kartice vstavijo digitalni element, ki v skladu z nacionalnimi predpisi zgolj na nacionalnem ozemlju in samo za državljane države, ki je izdala dokument, omogoča prikaz dodatnih in natančnejših informacij v zvezi s statusom invalidnosti imetnika kartice. Te informacije, ki so dostopne z računalniškim orodjem ob predložitvi ZADNJE STRANI fizične kartice z zgoraj omenjenim digitalnim elementom, morajo biti enake***

informacijam, prikazanim na digitalni različici evropske invalidske kartice. Države članice nato na ZADNJO STRAN kartice vstavijo ustrezen digitalni element, ki v skladu z nacionalnimi predpisi omogoča preverjanje veljavnosti kartice prek digitalne infrastrukture, ki deluje v vseh državah članicah in katere značilnosti bo pozneje določila Komisija.

Or. en

Obrazložitev

Vse države članice bi morale uporabljati digitalni element (kot je koda QR), ki se pritrdi na ZADNJO STRAN kartice in omogoča takojšnje preverjanje dodatnih informacij v zvezi z invalidnostjo. Možnost vpogleda v kodo QR bi morala biti omejena na državo, ki izda evropsko kartico ugodnosti za invalide, in samo na državljane navedene države, da se omejijo težave z medsebojnim povezovanjem nacionalnih zbirk podatkov in varstvom osebnih podatkov. Možnost uporabe kode QR samo za preverjanje veljavnosti kartice pa bi morala biti čezmejna možnost za vse države članice.

Predlog spremembe 275
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsaka država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide uvede v skladu z enotno standardizirano obliko iz Priloge I. Države članice kot del evropske kartice ugodnosti za invalide z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij uvedejo digitalne značilnosti fizičnih kartic, takoj ko Komisija v tehničnih specifikacijah iz člena 8 določi zahteve v zvezi z digitalnimi značilnostmi iz Priloge I. Digitalni pomnilniški medij ne vsebuje drugih osebnih podatkov kot tistih, določenih za evropsko kartico ugodnosti za invalide v Prilogi I.	1. Vsaka država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide uvede v skladu z enotno standardizirano obliko ***in splošnimi zahtevami glede dostopnosti*** iz Priloge I. ***Države članice invalidom omogočijo, da pri vložitvi vloge za kartico pri ustreznih organih izberejo ustrezne simbole, s katerimi se na kartici prikaže zahtevana primerna prilagoditev.*** Države članice kot del evropske kartice ugodnosti za invalide z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij uvedejo digitalne značilnosti fizičnih kartic, takoj ko Komisija v tehničnih specifikacijah iz

člena 8 določi zahteve v zvezi z digitalnimi značilnostmi iz Priloge I. Digitalni pomnilniški medij ne vsebuje drugih osebnih podatkov kot tistih, določenih za evropsko kartico ugodnosti za invalide v Prilogi I.

Or. en

Predlog spremembe 276
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsaka država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide uvede v skladu z enotno standardizirano obliko iz Priloge I. Države članice kot del evropske kartice ugodnosti za invalide z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij uvedejo digitalne značilnosti fizičnih kartic, takoj ko Komisija v tehničnih specifikacijah iz člena 8 določi zahteve v zvezi z digitalnimi značilnostmi iz Priloge I. Digitalni pomnilniški medij ne vsebuje drugih osebnih podatkov kot tistih, določenih za evropsko kartico ugodnosti za invalide v Prilogi I.	1. Vsaka država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide ***in starejše*** uvede v skladu z enotno standardizirano obliko iz Priloge I. Države članice kot del evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše*** z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij uvedejo digitalne značilnosti fizičnih kartic, takoj ko Komisija v tehničnih specifikacijah iz člena 8 določi zahteve v zvezi z digitalnimi značilnostmi iz Priloge I. Digitalni pomnilniški medij ne vsebuje drugih osebnih podatkov kot tistih, določenih za evropsko kartico ugodnosti za invalide ***in starejše*** v Prilogi I.

Or. en

Predlog spremembe 277
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsaka država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide uvede v	1. Vsaka država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide uvede v

skladu z enotno standardizirano obliko iz Priloge I. Države članice kot del evropske kartice ugodnosti za invalide z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij uvedejo digitalne značilnosti fizičnih kartic, takoj ko Komisija v tehničnih specifikacijah iz člena 8 določi zahteve v zvezi z digitalnimi značilnostmi iz Priloge I. Digitalni pomnilniški medij ne vsebuje drugih osebnih podatkov kot tistih, določenih za evropsko kartico ugodnosti za invalide v Prilogi I.

skladu z enotno standardizirano ***in splošno dostopno*** obliko iz Priloge I. Države članice kot del evropske kartice ugodnosti za invalide z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij uvedejo digitalne značilnosti fizičnih kartic, takoj ko Komisija v tehničnih specifikacijah iz člena 8 določi zahteve v zvezi z digitalnimi značilnostmi iz Priloge I. Digitalni pomnilniški medij ne vsebuje drugih osebnih podatkov kot tistih, določenih za evropsko kartico ugodnosti za invalide v Prilogi I.

Or. en

Predlog spremembe 278
Jeroen Lenaers

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Door de lidstaten afgegeven Europese gehandicaptenkaarten worden in alle lidstaten wederzijds erkend.	2. Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah. ***Lidstaten kunnen, in het geval een persoon met een handicap in een andere lidstaat gaat wonen, onderling of eenzijdig, beslissen om de door een andere lidstaat uitgegeven Europese gehandicaptenkaart te erkennen en over te nemen. Bijlage (x) vermeldt de lidstaten, die wedezijds of eenzijdig elkaars gehandicaptenkaart zonder nader onderzoek overnemen.***

Or. en

Predlog spremembe 279
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.	2. Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah. ***Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da bo imetnik evropske kartice ugodnosti za invalide po predložitvi te kartice izvzet iz zahteve po predložitvi drugega potrdila, ki potrjuje njegov status invalidnosti.***

Or. en

Obrazložitev

Cilj je okrepiti načelo vzajemnega priznavanja statusa invalidnosti.

Predlog spremembe 280
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.	2. Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah ***in institucijah EU***. ***Evropska kartica ugodnosti za invalide bo združljiva s katero koli nacionalno kartico ali potrdilom o priznanju statusa invalidnosti.***

Or. en

Predlog spremembe 281
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.	2. Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih izdajo države članice, se ***izdajo in podaljšajo brezplačno,*** vzajemno priznavajo v vseh državah članicah ***in so združljive z nacionalnimi potrdili ali karticami***.

Or. en

Predlog spremembe 282
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.	2. Evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše***, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 283
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih ***izdajo države članice***, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.	2. Evropske kartice ugodnosti za invalide, ki jih ***izda ena država članica***, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 284
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Pristojni organi v državah članicah evropsko kartico ugodnosti za invalide izdajo, podaljšajo ali odvzamejo v skladu s svojimi nacionalnimi pravili, postopki in praksami. Države članice brez poseganja v Uredbo (EU) 2016/679 zagotovijo varnost, celovitost, avtentičnost in zaupnost podatkov, zbranih in shranjenih za namene te direktive. Pristojni organ, odgovoren za izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide, se šteje za upravljavca iz člena 4(7) Uredbe (EU) 2016/679 in je odgovoren za obdelavo osebnih podatkov. Sodelovanje z zunanjimi ponudniki storitev ne izključuje morebitne odgovornosti države članice na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava za kršitve obveznosti v zvezi z osebnimi podatki.	3. Pristojni organi v državah članicah evropsko kartico ugodnosti za invalide izdajo, podaljšajo ali odvzamejo v skladu s svojimi nacionalnimi pravili, postopki in praksami. ***Taki postopki so za imetnika kartice brezplačni.*** Države članice brez poseganja v Uredbo (EU) 2016/679 zagotovijo varnost, celovitost, avtentičnost in zaupnost podatkov, zbranih in shranjenih za namene te direktive. Pristojni organ, odgovoren za izdajo evropske kartice ugodnosti za invalide, se šteje za upravljavca iz člena 4(7) Uredbe (EU) 2016/679 in je odgovoren za obdelavo osebnih podatkov. Sodelovanje z zunanjimi ponudniki storitev ne izključuje morebitne odgovornosti države članice na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava za kršitve obveznosti v zvezi z osebnimi podatki.

Or. en

Predlog spremembe 285
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Pristojni organi v državah članicah evropsko kartico ugodnosti za invalide izdajo, podaljšajo ali odvzamejo v skladu s svojimi nacionalnimi pravili, postopki in praksami. Države članice brez poseganja v Uredbo (EU) 2016/679 zagotovijo varnost, celovitost, avtentičnost in zaupnost podatkov, zbranih in shranjenih za namene te direktive. Pristojni organ, odgovoren za izdajo evropske kartice ugodnosti za	3. Pristojni organi v državah članicah evropsko kartico ugodnosti za invalide ***in starejše*** izdajo, podaljšajo ali odvzamejo v skladu s svojimi nacionalnimi pravili, postopki in praksami. Države članice brez poseganja v Uredbo (EU) 2016/679 zagotovijo varnost, celovitost, avtentičnost in zaupnost podatkov, zbranih in shranjenih za namene te direktive. Pristojni organ, odgovoren za izdajo evropske

invalide, se šteje za upravljavca iz člena 4(7) Uredbe (EU) 2016/679 in je odgovoren za obdelavo osebnih podatkov. Sodelovanje z zunanjimi ponudniki storitev ne izključuje morebitne odgovornosti države članice na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava za kršitve obveznosti v zvezi z osebnimi podatki.	kartice ugodnosti za invalide ***in starejše***, se šteje za upravljavca iz člena 4(7) Uredbe (EU) 2016/679 in je odgovoren za obdelavo osebnih podatkov. Sodelovanje z zunanjimi ponudniki storitev ne izključuje morebitne odgovornosti države članice na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava za kršitve obveznosti v zvezi z osebnimi podatki.

Or. en

Predlog spremembe 286
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.	4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno***, če je tak postopek skladen z nacionalnim priznavanjem invalidnosti,*** ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se ***povsem brezplačno za upravičenca in*** v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti. ***Kartica se nikoli ne zahteva kot dokazilo o invalidnosti v okviru pravic, določenih v drugi zakonodaji Unije.***

Or. en

Predlog spremembe 287
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive

Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v ***enakem*** roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.	4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno***, kadar je to že predvideno v nacionalnem postopku za ocenjevanje in priznanje invalidnosti,*** ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se ***brezplačno za upravičenca in v razumnem roku od datuma vložitve prošnje, ki ni daljši od 60 dni, ali v*** roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti***, kar koli nastopi prej***.

Or. en

Predlog spremembe 288
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.	4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ***v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo in postopki*** ali na prošnjo invalida. ***Invalide bi bilo treba ustrezno obvestiti, da imajo možnost vložiti vlogo za kartico, če ta ni izdana neposredno.*** Izda in podaljša se ***brezplačno za upravičenca in*** v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.

Or. en

Predlog spremembe 289
Chiara Gemma

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.	4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno***, če je tak postopek skladen z nacionalnim priznavanjem invalidnosti,*** ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se ***brezplačno za upravičenca in*** v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti. ***Kartica se nikoli ne zahteva kot dokazilo o invalidnosti v okviru pravic, določenih v drugi zakonodaji Unije.***

Or. en

Predlog spremembe 290
Jarosław Duda

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.	4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno***, če je tak postopek skladen z nacionalnim priznavanjem invalidnosti,*** ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se ***brezplačno za upravičenca in*** v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava

	status invalidnosti. ***Kartica se nikoli ne zahteva kot dokazilo o invalidnosti v okviru pravic, določenih v drugi zakonodaji Unije.***

Or. en

Obrazložitev

Da bi se preprečila stigmatizacija, bi moral posameznik za evropsko kartico ugodnosti zaprositi prostovoljno. Predložitev kartice kot dokazila o invalidnosti za storitve, ki se zagotavljajo na podlagi druge zakonodaje Unije, kot je pravica do pomoči na letališčih v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2006[1], ne bi nikoli smela biti obvezna. Kartica mora biti tudi brezplačna, da strošek ne bi pomenil dodatne ovire za vložitev prošnje za izdajo kartice. [1] https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=celex%3A32006R1107, pridobljeno 19. oktobra 2023

Predlog spremembe 291
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša ***neposredno ali*** na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.	4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti. ***V primeru spremembe države prebivališča se obdobje podaljšanja lahko podaljša za šest do osem mesecev.***

Or. en

Predlog spremembe 292
Jordi Cañas, Monica Semedo

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša ***neposredno*** ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.	4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša ***sama*** ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti. ***V primeru spremembe države prebivališča se obdobje podaljšanja kartice lahko podaljša za šest do osem mesecev.***

Or. en

Predlog spremembe 293
Cindy Franssen, David Casa

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v ***enakem*** roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.	4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se ***brezplačno za upravičenca in*** v ***razumnem*** roku ***od datuma vložitve prošnje***, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.

Or. en

Predlog spremembe 294
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.	4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide ***in starejše*** izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida ***in starejšega***. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ***in starejše*** ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti ***in status starejšega***.

Or. en

Predlog spremembe 295
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.	4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida ***ali pooblaščene osebe v skladu z nacionalnim pravom***. Izda in podaljša se v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog spremembe je oblikovan, da bi se invalidom omogočilo, da v skladu z nacionalno zakonodajo zaprosijo za evropsko kartico ugodnosti za invalide prek osebe, ki jo sami izberejo, zaradi morebitnih ovir za dostop, ki jim onemogočajo, da bi to storili sami.

Predlog spremembe 296

Lukas Furlas (Loucas Fourlas), Stelios Kimpuropulos (Stelios Kympouropoulos)

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida. Izda in podaljša ***se*** v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.	4. Država članica evropsko kartico ugodnosti za invalide izda ali podaljša neposredno ali na prošnjo invalida. ***Kartica ugodnosti za invalide se*** izda in podaljša ***ter zagotovi brezplačno za upravičenca*** v enakem roku, kot je določen v nacionalni zakonodaji, ki se uporablja za izdajo potrdil o invalidnosti, kartic ugodnosti za invalide ali katerega koli drugega uradnega dokumenta, s katerim se invalidu priznava status invalidnosti.

Or. en

Predlog spremembe 297
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Države članice zagotovijo, da se lahko invalidi ali imenovani zastopniki, ki delujejo v njihovem imenu in z njihovim soglasjem ali soglasjem njihovega zakonitega skrbnika ali skrbnikov, pritožijo na odločitev pristojnih organov v zvezi z izdajo, podaljšanjem ali odvzemom evropske kartice ugodnosti za invalide.

Or. en

Predlog spremembe 298
Maria Walsh

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se evropska kartica ugodnosti za invalide izdela in izvaja s finančnimi sredstvi EU.

Or. en

Obrazložitev

Državi članici se ne bi smeli naložiti nobeni stroški, ki bi ovirali izdelavo in izvedbo kartice.

Predlog spremembe 299
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Države članice na zadnji strani kartice prikažejo informacije o vrsti pomoči, ki jo imetnik kartice potrebuje.

Or. en

Predlog spremembe 300
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Stroški evropske kartice ugodnosti za invalide so za imetnike kartice enaki v vseh državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 301
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Evropska kartica ugodnosti za invalide se izda kot fizična kartica, po sprejetju delegiranih aktov iz odstavka 7 pa se dopolni z digitalno obliko. Invalidi imajo možnost, da uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe.	5. Evropska kartica ugodnosti za invalide ***in starejše*** se izda kot fizična kartica, po sprejetju delegiranih aktov iz odstavka 7 pa se dopolni z digitalno obliko. Invalidi ***in starejši*** imajo možnost, da uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe.

Or. en

Predlog spremembe 302
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Evropska kartica ugodnosti za invalide se izda kot fizična kartica, po sprejetju delegiranih aktov iz odstavka 7 pa se dopolni z digitalno obliko. Invalidi imajo možnost, da uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe.	5. Evropska kartica ugodnosti za invalide se izda kot fizična kartica, po sprejetju delegiranih aktov iz odstavka 7 pa se dopolni z digitalno obliko. Invalidi imajo možnost, da ***pod enakimi pogoji*** uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe.

Or. en

Predlog spremembe 303
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

5a. Evropska kartica ugodnosti za invalide (prva in vse naslednje izdaje) se osebi, ki zanjo zaprosi, izda brezplačno.

Or. en

Predlog spremembe 304
Jordi Cañas, Monica Semedo

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Evropska kartica ugodnosti za invalide, ki jo izda država članica, je veljavna tako dolgo kot najdlje veljavno potrdilo o invalidnosti, kartica ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se priznava status invalidnosti in ki ga je zadevni osebi izdal pristojni organ države članice na njenem ozemlju.	6. Evropska kartica ugodnosti za invalide, ki jo izda država članica, je veljavna tako dolgo kot najdlje veljavno potrdilo o invalidnosti, kartica ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se priznava status invalidnosti in ki ga je zadevni osebi izdal pristojni organ države članice na njenem ozemlju. ***V primeru spremembe države prebivališča se obdobje podaljšanja kartice lahko podaljša za šest do osem mesecev.***

Or. en

Predlog spremembe 305
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Evropska kartica ugodnosti za invalide, ki jo izda država članica, je veljavna tako dolgo kot najdlje veljavno potrdilo o invalidnosti, kartica ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se priznava status invalidnosti in ki ga je zadevni osebi izdal pristojni organ države članice na njenem	6. Evropska kartica ugodnosti za invalide, ki jo izda država članica, je veljavna tako dolgo kot najdlje veljavno potrdilo o invalidnosti, kartica ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se priznava status invalidnosti in ki ga je zadevni osebi izdal pristojni organ države članice na njenem

ozemlju.	ozemlju. ***V primeru spremembe države prebivališča se obdobje podaljšanja lahko podaljša za šest do osem mesecev.***

Or. en

Predlog spremembe 306
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Evropska kartica ugodnosti za invalide, ki jo izda država članica, je veljavna tako dolgo kot ***najdlje veljavno potrdilo o invalidnosti, kartica ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni dokument, s katerim se priznava status invalidnosti in ki ga je zadevni osebi izdal pristojni organ države članice na njenem ozemlju***.	6. Evropska kartica ugodnosti za invalide, ki jo izda država članica, je veljavna tako dolgo***,*** kot ***to določi država članica v skladu z veljavno zakonodajo***. ***Kartice, ki so jih države, ki sodelujejo v pilotnem projektu, izdale pred prenosom Direktive v skladu z veljavnimi zahtevami in na podlagi Priporočila Sveta 98/376, se uporabljajo do njihovega običajnega izteka veljavnosti.***

Or. en

Obrazložitev

Namen sprememb je zmanjšati stroške ponovne izdaje za države članice, ki so že začele izdajati kartice v okviru pilotnega projekta.

Predlog spremembe 307
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Evropska kartica ugodnosti za invalide, ki jo izda država članica, je veljavna tako dolgo kot najdlje veljavno potrdilo o invalidnosti, kartica ugodnosti za invalide ali kateri koli drug uradni	6. Evropska kartica ugodnosti za invalide ***in starejše***, ki jo izda država članica, je veljavna tako dolgo kot najdlje veljavno potrdilo o invalidnosti, kartica ugodnosti za invalide ***in starejše*** ali kateri

dokument, s katerim se priznava status invalidnosti in ki ga je zadevni osebi izdal pristojni organ države članice na njenem ozemlju.	koli drug uradni dokument, s katerim se priznava status invalidnosti in ki ga je zadevni osebi izdal pristojni organ države članice na njenem ozemlju.

Or. en

Predlog spremembe 308
Maria Walsh

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Imetniki evropske kartice ugodnosti za invalide imajo dostop do potrebne podpore za invalide v prehodnem obdobju selitve v drugo državo zaradi študija ali dela, dokler njihov status invalidnosti ni potrjen v novi državi prebivališča.

Or. en

Obrazložitev

Invalidi, ki se selijo znotraj Evrope, se pri potovanju in selitvi pogosto spopadajo z resnimi težavami. Zagotoviti je treba dostop do ugodnosti in storitev, ki so posebej namenjene invalidom, kot so osebna pomoč, stanovanjska podpora ali primerne prilagoditve pri izobraževanju ali na delovnem mestu.

Predlog spremembe 309
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 11 za dopolnitev te direktive, da se določi digitalna oblika evropske kartice ugodnosti za invalide in zagotovi	7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 11 za dopolnitev te direktive, da se določi digitalna oblika evropske kartice ugodnosti za invalide in zagotovi

interoperabilnost, ter za spremembo Priloge I, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, uvedejo digitalne značilnosti za preprečevanje ponarejanja in goljufij, obravnavajo zlorabe ali nepravilna uporaba ter zagotovi interoperabilnost.	interoperabilnost, ter za spremembo Priloge I, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, uvedejo digitalne značilnosti za preprečevanje ponarejanja in goljufij, obravnavajo zlorabe ali nepravilna uporaba ter zagotovi interoperabilnost. ***Digitalno obliko evropske kartice ugodnosti za invalide je treba razviti kot potrjen atribut in jo vključiti v nacionalne projekte digitalne denarnice, namenjene vključitvi v projekt evropske denarnice za digitalno identiteto.***

Or. en

Predlog spremembe 310
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 11 za dopolnitev te direktive, da se določi digitalna oblika evropske kartice ugodnosti za invalide in zagotovi interoperabilnost, ter za spremembo Priloge I, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, uvedejo digitalne značilnosti za preprečevanje ponarejanja in goljufij, obravnavajo zlorabe ali nepravilna uporaba ter zagotovi interoperabilnost.	7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 11 za dopolnitev te direktive, da se določi digitalna oblika evropske kartice ugodnosti za invalide in zagotovi interoperabilnost, ter za spremembo Priloge I, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, uvedejo digitalne značilnosti za preprečevanje ponarejanja in goljufij, obravnavajo zlorabe ali nepravilna uporaba ter ***zagotovita dostopnost in*** interoperabilnost.

Or. en

Predlog spremembe 311
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 11 za dopolnitev te direktive, da se določi digitalna oblika evropske kartice ugodnosti za invalide in zagotovi interoperabilnost, ter za spremembo Priloge I, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, uvedejo digitalne značilnosti za preprečevanje ponarejanja in goljufij, obravnavajo zlorabe ali nepravilna uporaba ter zagotovi interoperabilnost.	7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 11 za dopolnitev te direktive, da se določi digitalna oblika evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše*** in zagotovi interoperabilnost, ter za spremembo Priloge I, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, uvedejo digitalne značilnosti za preprečevanje ponarejanja in goljufij, obravnavajo zlorabe ali nepravilna uporaba ter zagotovi interoperabilnost.

Or. en

Predlog spremembe 312
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 7 – točka 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1) Omogoči se splošna dostopnost med celotnim postopkom v zvezi z obliko, vzajemnim priznavanjem, izdajo in veljavnostjo evropske kartice ugodnosti za invalide.

Or. en

Predlog spremembe 313
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 7 – točka 2 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2) Kadar je invalid imetnik evropsko kartice ugodnosti za invalide in parkirne karte za invalide, se določijo prožni in enostavni načini, ki omogočajo enako fizično in/ali digitalno podporo, da bi preprečili nepotrebna upravna bremena.

Or. en

Predlog spremembe 314
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Komisija vzpostavi javno dostopno zbirko podatkov, ki vsebuje ustrezne informacije v zvezi z veljavnimi pravili in pogoji parkiranja ter parkirnimi mesti, kot so opredeljeni na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni. Zbirka podatkov je na voljo v vseh jezikih EU.

Or. en

Predlog spremembe 315
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 7 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7b. Države članice spodbujajo javne organe, da v zbirko podatkov naložijo ustrezne informacije.

Or. en

Predlog spremembe 316
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 7 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Oblika, vzajemno priznavanje, izdaja in veljavnost evropske parkirne karte za invalide	Oblika, vzajemno priznavanje, izdaja in veljavnost evropske parkirne karte za invalide ***in starejše***

Or. en

Predlog spremembe 317
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Vsaka država članica evropsko parkirno karto za invalide uvede v skladu z enotno standardizirano obliko iz Priloge II. Države članice v okviru evropske parkirne karte za invalide z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij uvedejo digitalne značilnosti fizičnih kart, takoj ko Komisija v tehničnih specifikacijah iz člena 8 določi zahteve v zvezi z digitalnimi značilnostmi iz Priloge II. Digitalni pomnilniški medij ne vsebuje drugih osebnih podatkov kot tistih, določenih za evropsko parkirno karto za invalide v Prilogi II.	1. Vsaka država članica evropsko parkirno karto za invalide ***in starejše*** uvede v skladu z enotno standardizirano obliko iz Priloge II. Države članice v okviru evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij uvedejo digitalne značilnosti fizičnih kart, takoj ko Komisija v tehničnih specifikacijah iz člena 8 določi zahteve v zvezi z digitalnimi značilnostmi iz Priloge II. Digitalni pomnilniški medij ne vsebuje drugih osebnih podatkov kot tistih, določenih za evropsko parkirno karto za invalide ***in starejše*** v Prilogi II.

Or. en

Predlog spremembe 318
Chiara Gemma

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Komisija vzpostavi javno dostopno zbirko podatkov, ki vsebuje ustrezne informacije v zvezi z veljavnimi pravili in pogoji parkiranja ter parkirnimi mesti, kot so opredeljeni na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni. Zbirka podatkov je na voljo v vseh jezikih EU. Države članice spodbujajo javne organe, da v zbirko podatkov naložijo ustrezne informacije.

Or. en

Predlog spremembe 319
Maria Walsh

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Evropske parkirne karte za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.	2. Evropske parkirne karte za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah ***in v prehodnem obdobju pri selitvi iz ene države v drugo zaradi študija ali dela***.

Or. en

Predlog spremembe 320
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Evropske parkirne karte za invalide, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.	2. Evropske parkirne karte za invalide ***in starejše***, ki jih izdajo države članice, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 321
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Evropske parkirne karte za invalide, ki jih ***izdajo države članice***, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.	2. Evropske parkirne karte za invalide, ki jih ***izda ena država članica***, se vzajemno priznavajo v vseh državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 322
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Pristojni organi v državah članicah evropsko parkirno karto za invalide izdajo, podaljšajo ali odvzamejo v skladu s svojimi nacionalnimi pravili, postopki in praksami. Države članice brez poseganja v Uredbo (EU) 2016/679 zagotovijo varnost, avtentičnost in zaupnost osebnih podatkov, zbranih in shranjenih za namene te direktive. Pristojni organ, odgovoren za izdajo evropske parkirne karte za invalide, se šteje za upravljavca iz člena 4(7) Uredbe (EU) 2016/679 in je odgovoren za obdelavo osebnih podatkov. Sodelovanje z zunanjimi ponudniki storitev ne izključuje morebitne odgovornosti države članice na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava za kršitve obveznosti v zvezi z osebnimi podatki.	3. Pristojni organi v državah članicah evropsko parkirno karto za invalide izdajo, podaljšajo ali odvzamejo v skladu s svojimi nacionalnimi pravili, postopki in praksami. ***Taki postopki so za imetnika kartice brezplačni.*** Države članice brez poseganja v Uredbo (EU) 2016/679 zagotovijo varnost, avtentičnost in zaupnost osebnih podatkov, zbranih in shranjenih za namene te direktive. Pristojni organ, odgovoren za izdajo evropske parkirne karte za invalide, se šteje za upravljavca iz člena 4(7) Uredbe (EU) 2016/679 in je odgovoren za obdelavo osebnih podatkov. Sodelovanje z zunanjimi ponudniki storitev ne izključuje morebitne odgovornosti države članice na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava za kršitve obveznosti v zvezi z osebnimi podatki.

Or. en

Predlog spremembe 323
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Pristojni organi v državah članicah evropsko parkirno karto za invalide izdajo, podaljšajo ali odvzamejo v skladu s svojimi nacionalnimi pravili, postopki in praksami. Države članice brez poseganja v Uredbo (EU) 2016/679 zagotovijo varnost, avtentičnost in zaupnost osebnih podatkov, zbranih in shranjenih za namene te direktive. Pristojni organ, odgovoren za izdajo evropske parkirne karte za invalide, se šteje za upravljavca iz člena 4(7) Uredbe (EU) 2016/679 in je odgovoren za obdelavo osebnih podatkov. Sodelovanje z zunanjimi ponudniki storitev ne izključuje morebitne odgovornosti države članice na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava za kršitve obveznosti v zvezi z osebnimi podatki.	3. Pristojni organi v državah članicah evropsko parkirno karto za invalide ***in starejše*** izdajo, podaljšajo ali odvzamejo v skladu s svojimi nacionalnimi pravili, postopki in praksami. Države članice brez poseganja v Uredbo (EU) 2016/679 zagotovijo varnost, avtentičnost in zaupnost osebnih podatkov, zbranih in shranjenih za namene te direktive. Pristojni organ, odgovoren za izdajo evropske parkirne karte za invalide ***in starejše***, se šteje za upravljavca iz člena 4(7) Uredbe (EU) 2016/679 in je odgovoren za obdelavo osebnih podatkov. Sodelovanje z zunanjimi ponudniki storitev ne izključuje morebitne odgovornosti države članice na podlagi prava Unije ali nacionalnega prava za kršitve obveznosti v zvezi z osebnimi podatki.

Or. en

Predlog spremembe 324
Rosa Estaràs Ferragut

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. ***Izda ali podaljša se v razumnem roku od datuma*** prošnje***, ki ni daljši od 60 dni***.	4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. ***S predložitvijo*** prošnje ***za podaljšanje parkirne karte v roku, ki ga določajo veljavni državni predpisi, se veljavnost predhodno izdane karte podaljša do zaključka postopka. Kadar se***

prošnja predloži v 90 koledarskih dneh po datumu izteka veljavnosti zadnje izdane karte, se šteje, da bo karta veljavna do zaključka ustreznega postopka podaljšanja.

Or. en

Predlog spremembe 325
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. Izda ali podaljša se v razumnem roku od datuma prošnje, ki ni daljši od 60 dni.	4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida ***ali pooblaščene osebe v skladu z nacionalnim pravom***. Izda ali podaljša se v razumnem roku od datuma prošnje, ki ni daljši od 60 dni. ***Veljavnost kartice je enaka potrdilu o invalidnosti, karticam za invalide ali kateri koli drugi uradni listini, s katero je invalidu priznan status invalidnosti.***

Or. en

Predlog spremembe 326
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. Izda ali podaljša se v razumnem roku od datuma prošnje, ki ni daljši od 60 dni.	4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. Izda ali podaljša se ***brezplačno za upravičenca in*** v razumnem roku od datuma prošnje, ki ni daljši od

60 dni.

Or. en

Predlog spremembe 327
Cindy Franssen, David Casa

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. Izda ali podaljša se v razumnem roku od datuma prošnje, ki ni daljši od 60 dni.	4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. Izda ali podaljša se ***brezplačno za upravičenca in*** v razumnem roku od datuma prošnje, ki ni daljši od 60 dni.

Or. en

Predlog spremembe 328
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. Izda ali podaljša se v razumnem roku od datuma prošnje, ki ni daljši od 60 dni.	4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide ***in starejše*** izda ali podaljša na prošnjo invalida ***ali starejšega***. Izda ali podaljša se v razumnem roku od datuma prošnje, ki ni daljši od 60 dni.

Or. en

Predlog spremembe 329
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. Izda ali podaljša se v razumnem roku od datuma prošnje, ki ni daljši od ***60*** dni.	4. Država članica prebivanja evropsko parkirno karto za invalide izda ali podaljša na prošnjo invalida. Izda ali podaljša se v razumnem roku od datuma prošnje, ki ni daljši od ***30*** dni.

Or. en

Predlog spremembe 330
Stelios Kimpuropulos (Stelios Kympouropoulos), Lukas Furlas (Loucas Fourlas)

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Besede „European Parking Card“ se navedejo v Braillovi pisavi z uporabo mer pisave Marburg.

Or. en

Predlog spremembe 331
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Države članice zagotovijo, da se lahko invalidi ali imenovani zastopniki, ki delujejo v njihovem imenu in z njihovim soglasjem ali soglasjem njihovega zakonitega skrbnika ali skrbnikov, pritožijo na odločitev pristojnih organov v zvezi z izdajo, podaljšanjem ali odvzemom evropske parkirne karte za invalide.

Or. en

Predlog spremembe 332
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Stroški evropske parkirne karte za invalide in starejše so za imetnike karte enake v vseh državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 333
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice ***najpozneje do dd. mm. ll [datum*** začetka uporabe te direktive***]*** sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da evropska parkirna karta za invalide nadomesti vse obstoječe veljavne parkirne karte, izdane v skladu s priporočilom Sveta o parkirnih kartah za invalide[58] na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni.	5. Države članice ***na podlagi prošnje za izdajo in v vsakem primeru v treh letih po datumu*** začetka uporabe te direktive sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da evropska parkirna karta za invalide nadomesti vse obstoječe veljavne parkirne karte, izdane v skladu s priporočilom Sveta o parkirnih kartah za invalide[58] na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni.
[58] Priporočilo Sveta z dne 4. junija 1998 (98/376/ES) (UL L 167, 12.6.1998, str. 25), kakor je bilo prilagojeno s Priporočilom Sveta z dne 3. marca 2008 zaradi pristopa Republike Bolgarije, Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Romunije, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 63,	[58] Priporočilo Sveta z dne 4. junija 1998 (98/376/ES) (UL L 167, 12.6.1998, str. 25), kakor je bilo prilagojeno s Priporočilom Sveta z dne 3. marca 2008 zaradi pristopa Republike Bolgarije, Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Romunije, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 63,

7.3.2008, str. 43).	7.3.2008, str. 43).

Or. en

Predlog spremembe 334
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice najpozneje do dd. mm. ll [datum začetka uporabe te direktive] sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da evropska parkirna karta za invalide nadomesti vse obstoječe veljavne parkirne karte, izdane v skladu s priporočilom Sveta o parkirnih kartah za invalide[58] na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni.	5. Države članice najpozneje do dd. mm. ll [datum začetka uporabe te direktive] sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da evropska parkirna karta za invalide ***in starejše*** nadomesti vse obstoječe veljavne parkirne karte, izdane v skladu s priporočilom Sveta o parkirnih kartah za invalide[58] na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni.
[58] Priporočilo Sveta z dne 4. junija 1998 (98/376/ES) (UL L 167, 12.6.1998, str. 25), kakor je bilo prilagojeno s Priporočilom Sveta z dne 3. marca 2008 zaradi pristopa Republike Bolgarije, Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Romunije, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 63, 7.3.2008, str. 43).	[58] Priporočilo Sveta z dne 4. junija 1998 (98/376/ES) (UL L 167, 12.6.1998, str. 25), kakor je bilo prilagojeno s Priporočilom Sveta z dne 3. marca 2008 zaradi pristopa Republike Bolgarije, Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Romunije, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 63, 7.3.2008, str. 43).

Or. en

Predlog spremembe 335
Lukas Furlas (Loucas Fourlas)

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

6. Evropska parkirna karta za invalide se izda ali podaljša kot fizična kartica, po sprejetju delegiranih aktov iz odstavka 7 pa se dopolni z digitalno obliko. Invalidi imajo možnost, da uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe.	6. Evropska parkirna karta za invalide se izda ali podaljša kot fizična kartica, po sprejetju delegiranih aktov iz odstavka 7 pa se dopolni z digitalno obliko. Invalidi imajo možnost, da uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe. ***Osebe z revmatičnimi in kostno-mišičnimi obolenji, ki zajemajo zelo različne težave, po vsej Evropi se pogosto soočajo z zmanjšano mobilnostjo, ki še ne dosega praga invalidnosti, zato je verjetno, da bodo kot invalidi ostali brez podpore.***

Or. en

Predlog spremembe 336
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Evropska parkirna karta za invalide se izda ali podaljša kot fizična kartica, po sprejetju delegiranih aktov iz odstavka 7 pa se dopolni z digitalno obliko. Invalidi imajo možnost, da uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe.	6. Evropska parkirna karta za invalide ***in starejše*** se izda ali podaljša kot fizična kartica, po sprejetju delegiranih aktov iz odstavka 7 pa se dopolni z digitalno obliko. Invalidi ***in starejši*** imajo možnost, da uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe.

Or. en

Predlog spremembe 337
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Evropska parkirna karta za invalide se izda ali podaljša kot fizična kartica, po sprejetju delegiranih aktov iz odstavka 7 pa se dopolni z digitalno obliko. Invalidi	6. Evropska parkirna karta za invalide se izda ali podaljša kot fizična kartica, po sprejetju delegiranih aktov iz odstavka 7 pa se dopolni z digitalno obliko. Invalidi

imajo možnost, da uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe.	imajo možnost, da ***pod enakimi pogoji*** uporabljajo digitalno ali fizično kartico ali obe.

Or. en

Predlog spremembe 338
Stelios Kimpuropulos (Stelios Kympouropoulos), Lukas Furlas (Loucas Fourlas)

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Države članice spodbujajo javne in zasebne organe, da naložijo ustrezne informacije v javno zbirko podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 339
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 11 za dopolnitev Direktive, da se določi digitalna oblika evropske parkirne karte za invalide in zagotovi interoperabilnost, tudi z razvojem in uvedbo digitalnih orodij, ter za spremembo Priloge II, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, preprečijo ponarejanje in goljufije, obravnavajo zlorabe ali nepravilna uporaba ter zagotovi interoperabilnost, tudi z razvojem in uvedbo digitalnih orodij.	7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 11 za dopolnitev Direktive, da se določi digitalna oblika evropske parkirne karte za invalide in zagotovi interoperabilnost, tudi z razvojem in uvedbo digitalnih orodij, ter za spremembo Priloge II, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, preprečijo ponarejanje in goljufije, obravnavajo zlorabe ali nepravilna uporaba ter zagotovi interoperabilnost, tudi z razvojem in uvedbo digitalnih orodij. ***Digitalno obliko evropske parkirne karte je treba razviti kot potrjen atribut in jo vključiti v nacionalne projekte digitalne denarnice, namenjene***

vključitvi v projekt evropske denarnice za digitalno identiteto.

Or. en

Predlog spremembe 340
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 11 za dopolnitev Direktive, da se določi digitalna oblika evropske parkirne karte za invalide in zagotovi interoperabilnost, tudi z razvojem in uvedbo digitalnih orodij, ter za spremembo Priloge II, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, preprečijo ponarejanje in goljufije, obravnavajo zlorabe ali nepravilna uporaba ter zagotovi interoperabilnost, tudi z razvojem in uvedbo digitalnih orodij.	7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 11 za dopolnitev Direktive, da se določi digitalna oblika evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** in zagotovi interoperabilnost, tudi z razvojem in uvedbo digitalnih orodij, ter za spremembo Priloge II, da se spremenijo skupne značilnosti standardizirane oblike, oblika prilagodi tehničnemu razvoju, preprečijo ponarejanje in goljufije, obravnavajo zlorabe ali nepravilna uporaba ter zagotovi interoperabilnost, tudi z razvojem in uvedbo digitalnih orodij.

Or. en

Predlog spremembe 341
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Komisija vzpostavi javno dostopno zbirko podatkov Unije, ki vsebuje vse ustrezne informacije v zvezi z veljavnimi pogoji in možnostmi parkiranja, kot so

opredeljeni na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni v vsaki državi članici. Zbirka podatkov je na voljo v vseh jezikih EU in v dostopnih oblikah. Zbirka podatkov je na voljo na enotnem spletišču v vseh uradnih jezikih, kjer so po vrsti navedeni posebni pogoji ali prednostna obravnava, ki jo ponujajo njihovi javni organi. Države članice na spletišču omogočijo dostop do informacij o posebnih pogojih ali prednostni obravnavi, ki jo ponujajo zasebni izvajalci, kadar so na voljo, in te informacije redno posodabljajo v skladu z morebitnimi spremembami nacionalne zakonodaje.

Or. en

Predlog spremembe 342
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidže Alieva-Veli (Atidzhe Alieva-Veli), Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Komisija vzpostavi javno dostopno zbirko podatkov Unije, ki vsebuje ustrezne informacije v zvezi z veljavnimi pogoji parkiranja ter parkirnimi mesti, kot so opredeljeni na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni v vsaki državi članici. Zbirka podatkov je na voljo v vseh jezikih EU in nacionalnih znakovnih jezikih držav članic ter v dostopnih oblikah. Države članice zagotovijo, da javni organi naložijo te informacije v zbirko podatkov in jo po potrebi posodabljajo.

Or. en

Predlog spremembe 343

Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Komisija vzpostavi javno dostopno zbirko podatkov, ki vsebuje ustrezne informacije v zvezi z veljavnimi pravili in pogoji parkiranja ter parkirnimi mesti, kot so opredeljeni na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni. Zbirka podatkov je na voljo v vseh jezikih EU. Države članice zagotovijo, da javni organi naložijo in redno posodabljajo ustrezne informacije v zbirki podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 344
Lukas Furlas (Loucas Fourlas), Stelios Kimpuropulos (Stelios Kympouropoulos)

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Komisija vzpostavi javno dostopno zbirko podatkov, ki vsebuje ustrezne informacije v zvezi z veljavnimi pravili in pogoji parkiranja ter parkirnimi mesti, kot so opredeljeni na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni. Zbirka podatkov je na voljo in se posodablja v vseh uradnih jezikih EU.

Or. en

Predlog spremembe 345
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Stelios Kimpuropulos (Stelios Kympouropoulos)

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. Komisija vzpostavi javno dostopno zbirko podatkov, ki je na voljo v vseh uradnih jezikih EU in vsebuje informacije o evropski parkirni karti za invalide, kot je opredeljeno na lokalni, regionalni ali nacionalni ravni.

Or. en

Predlog spremembe 346
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Člen 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 7a
	Določbe za imetnike karte, ki spremenijo prebivališče
	1. Države članice poskrbijo, da imajo upravičenci, ki so spremenili državo članico prebivanja in čakajo na izdajo nacionalne kartice ugodnosti za invalide pri pristojnih organih, vse pravice in ugodnosti, ki jih zagotavljata kartica ugodnosti za invalide in parkirna karta za invalide države članice, ki ju je izdala. Evropska kartica ugodnosti za invalide in evropska parkirna karta sta veljavni do izdaje nove nacionalne kartice.
	2. Države članice zagotovijo, da postopek ponovne ocene statusa invalidnosti in izdaje nove nacionalne kartice ter s tem nove evropske kartice ugodnosti za invalide in parkirne karte ni daljši od šest mesecev.

Or. en

Predlog spremembe 347

Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija sprejme izvedbene akte, v katerih določi skupne tehnične specifikacije za podrobnejšo določitev oblik evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide, njune varnosti in najsodobnejših digitalnih značilnosti, vključno z njuno posebno obliko in podatki, ki jih vsebujeta, vključno z ustreznimi varnostnimi ukrepi za osebne podatke, ter zadev v zvezi z interoperabilnostjo, kot so skupne aplikacije EU za branje podatkov v digitalnih značilnostih fizičnih kartic z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij, ter za opredelitev tehničnih specifikacij pomnilniškega medija za digitalne kartice za zadeve, kot so preverjanje veljavnosti kartic in njune številke, nadzor nad njuno avtentičnostjo, preprečevanje ponarejanja in goljufij, branje kartic med državami članicami, uporaba v evropski denarnici za digitalno identiteto ter zagotavljanje dostopnosti invalidom do vseh podatkov na karticah.	1. Komisija sprejme izvedbene akte, v katerih določi skupne tehnične specifikacije za podrobnejšo določitev oblik evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše ter*** evropske parkirne karte za invalide ***in starejše***, njune varnosti in najsodobnejših digitalnih značilnosti, vključno z njuno posebno obliko in podatki, ki jih vsebujeta, vključno z ustreznimi varnostnimi ukrepi za osebne podatke, ter zadev v zvezi z interoperabilnostjo, kot so skupne aplikacije EU za branje podatkov v digitalnih značilnostih fizičnih kartic z uporabo elektronskih sredstev za preprečevanje goljufij, ter za opredelitev tehničnih specifikacij pomnilniškega medija za digitalne kartice za zadeve, kot so preverjanje veljavnosti kartic in njune številke, nadzor nad njuno avtentičnostjo, preprečevanje ponarejanja in goljufij, branje kartic med državami članicami, uporaba v evropski denarnici za digitalno identiteto ter zagotavljanje dostopnosti invalidom ***in starejšim*** do vseh podatkov na karticah.

Or. en

Predlog spremembe 348
Chiara Gemma

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za	1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za

invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah.	invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, ***in v nacionalnih znakovnih jezikih ter lahko berljivih oblikah*** na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah. ***Te informacije, vključno z informacijami o storitvah iz člena 2(1), se zbirajo na spletišču EU in so na voljo v vseh jezikih EU.***

Or. en

Predlog spremembe 349
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah.	1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, ***in v nacionalnih znakovnih jezikih ter lahko berljivih oblikah*** na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah. ***Te informacije, vključno z informacijami o storitvah iz člena 2(1), se zbirajo na spletišču EU in so na voljo v vseh jezikih EU.***

Or. en

Predlog spremembe 350
Stelios Kimpuropulos (Stelios Kympouropoulos), Lukas Furlas (Loucas Fourlas)

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje	1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje

ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah.	ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih ***in lahko berljivih*** oblikah, tudi v digitalnih, na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah. ***Te informacije, vključno z informacijami o storitvah iz člena 2(1), se zbirajo na spletišču EU in so na voljo v vseh jezikih EU.***

Or. en

Predlog spremembe 351
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, na zahtevo ***invalidov*** pa še v podpornih oblikah.	1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo***, med drugim na spletišču na ravni EU v vseh jezikih EU. Informacije se zagotovijo*** v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, ***ter v nacionalnih znakovnih jezikih in lahko berljivih oblikah,*** na zahtevo ***posameznega invalida*** pa še v ***drugih*** podpornih oblikah.

Or. en

Predlog spremembe 352
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Stelios Kimpuropulos (Stelios Kympouropoulos)

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje	1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje

ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah.	ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah. ***Komisija poskrbi, da bodo take informacije na voljo v vseh uradnih jezikih EU na spletišču EU.***

Or. en

Predlog spremembe 353
Ádám Kósa, Stelios Kiburopulos (Stelios Kympouropoulos), Lucia Ďuriš Nicholsonová

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah.	1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah ***(kot so lahko berljive oblike in podnaslovljeni nacionalni in mednarodni video posnetki v znakovnem jeziku)***, tudi v digitalnih, na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah.

Or. en

Predlog spremembe 354
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih	1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih

oblikah, tudi v digitalnih, na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah.	oblikah, tudi v digitalnih, ***nacionalnih znakovnih jezikih, Braillovi pisavi ter lahko berljivih oblikah, video različicah,*** na zahtevo invalidov pa še v ***drugih alternativnih*** podpornih oblikah.

Or. en

Predlog spremembe 355
Jarosław Duda

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah.	1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, ***in v nacionalnih znakovnih jezikih ter lahko berljivih oblikah*** na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah.

Or. en

Predlog spremembe 356
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, na zahtevo invalidov pa še v podpornih oblikah.	1. Države članice pogoje in pravila, prakse in postopke za izdajo, podaljšanje ali odvzem evropske kartice ugodnosti za invalide in ***starejše*** ter evropske parkirne karte za invalide ***in starejše*** javno objavijo v dostopnih oblikah, tudi v digitalnih, na zahtevo invalidov ***in starejših*** pa še v podpornih oblikah.

Or. en

Predlog spremembe 357
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.	2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte. ***Komisija je zavezana tudi obveščanju javnosti na evropski ravni o obeh dokumentih in zlasti o njunem vzajemnem priznavanju znotraj Evropske unije.***

Or. en

Predlog spremembe 358
José Gusmão

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.	2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe***, Evropska komisija pa ob upoštevanju udeležbe vseh ustreznih deležnikov opredeli in usklajuje kampanjo*** za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.

Or. en

Predlog spremembe 359
Ádám Kósa

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.	2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti***, tudi javnih organov in zasebnih izvajalcev, ki lahko nudijo prednostno obravnavo v skladu s členom 5,*** in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.

Or. en

Predlog spremembe 360
Katrin Langensiepen

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.	2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti***, tudi javnih organov in zasebnih izvajalcev, ki lahko nudijo prednostno obravnavo v skladu s členom 5,*** in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.

Or. en

Predlog spremembe 361
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.	2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte. ***Komisija v sodelovanju z državami članicami izvede evropsko kampanjo za ozaveščanje.***

Or. en

Predlog spremembe 362
Miriam Lexmann

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.	2. Države članice ***in Komisija*** sprejmejo ustrezne ukrepe***, med drugim v okviru posebnih kampanj na nacionalni ravni in ravni EU,*** za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.

Or. en

Predlog spremembe 363
Chiara Gemma

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in	2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe***, Evropska komisija pa usklajuje***

obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.

kampanjo za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.

Or. en

Predlog spremembe 364
Jarosław Duda

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.	2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe***, Evropska komisija pa usklajuje kampanjo*** za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.

Or. en

Predlog spremembe 365
Antonius Manders

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.	2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov ***ter starejših*** – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide ***in starejše ter*** evropske parkirne karte ***za invalide in starejše***.

Or. en

Predlog spremembe 366
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Stelios Kimpuropulos (Stelios Kympouropoulos)

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.	2. ***Komisija in*** države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje javnosti in obveščanje invalidov – tudi na dostopen način – o obstoju in pogojih za pridobitev, uporabo ali podaljšanje evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte.

Or. en

Predlog spremembe 367
Maria Walsh

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2 – pododstavek 1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo jasne korake za vključevanje invalidov in organizacij, ki jih zastopajo, v izvedbo in nadzor evropske kartice ugodnosti za invalide.

Or. en

Predlog spremembe 368
Lukas Furlas (Loucas Fourlas)

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Države članice obveščajo in tudi ozaveščajo o invalidnosti, ki jo povzročajo revmatična in kostno-mišična obolenja, pri čemer zagotovijo, da so postopki ocenjevanja dostopnejši in bolj dosegljivi, saj morajo osebe s takimi obolenji vložiti veliko časa in napora, da dokažejo invalidnost in pridobijo kartico.

Or. en

Predlog spremembe 369
Monica Semedo, Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sylvie Brunet

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za ozaveščanje strokovnjakov, ki so v stiku z javnostjo – tudi na dostopne načine – o obstoju evropske kartice ugodnosti za invalide in evropske parkirne karte za invalide ter pravicah, ki iz njiju izhajajo.

Or. en